

# S O C I A L



AGOSTO  
9 3 2

CONRADO W.  
M A S S A G U E R  
D I R E C T O R

Con la colaboración de:

A. Hernández Catá,  
A. Villar Buceta,  
Guillermo de Blanck,  
Rafael Suárez Solís,  
E. Roig de Leuchsenring,  
E. Santovenia,  
Heliodoro Valle,  
Alejo Carpentier  
y otros.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



**PATRIMONIO  
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

**UCLA Library**

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

### **Proyecto**

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental  
Oficina del Historiador

nota legal

# ULTIMA EXCURSION DE VERANO

El Domingo 4 de Septiembre

- A Matanzas . . . . . \$1.00
- A San Miguel de los Baños, 2.00  
(incluyendo ómnibus vía Coliseo)
- A Cárdenas . . . . . 1.50
- A Varadero, . . . . . 2.20  
(incluyendo ómnibus y almuerzo)

**IDA Y VUELTA EN 1a. CLASE**

**TREN ESPECIAL RAPIDO**

*Salida de Estación Central 7.00 a.m.*

Dos trenes de regreso, a elección, para salir de Cárdenas por tren ordinario a las 5.17 p. m. o por el tren excursionista a las 7.00 p. m.

PIDA INFORMES O FOLLETOS  
DESCRIPTIVOS DEL VIAJE A  
LOS TELEFS.: A-4034 O A-1879

**FERROCARRILES UNIDOS  
DE LA HABANA**

SUS SEGUROS SERVIDORES

## CLARA PORSET

TIENE LOS PAPELES  
TEKKO Y SALUBRA

Edificio América  
N y 27. Telf. U-6162  
LA HABANA

## NOSOTROS

REVISTA MENSUAL DE  
LETRAS - ARTE - HISTORIA - FILOSOFIA  
CIENCIAS SOCIALES

Fundada el primero de Agosto de 1907

Directores:

ALFREDO A. BIANCHI y ROBERTO F. GIUSTI

Secretario:  
EMILIO SUAREZ CALIMANO

Administrador:  
DANIEL RODOLICO

Precio de la suscripción adelantada:  
EXTERIOR AÑO:  
8.00 DOLLARES

Dirección y Administración:  
LAVALLE, 1430.  
BUENOS AIRES

FOTOS  
DE  
CALI-  
DAD



PIDA  
SU  
TURNO

STUDIO  
"Rembrandt"

Paseo de Martí No. 35  
(Antes P. del Prado)

TELÉFONO A-1440

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# Novedad-8 exposiciones por el mismo precio de 6



La Película  
Verichrome Kodak  
tiene 2 exposiciones  
extra por rollo



Los rollos de 8 exposiciones vienen tanto en Película Kodak N. C. (la corriente) como en la nueva y rápida Verichrome, ambas en los tamaños 6 x 9 y 6.5 x 11 cm.

**M**ILES de aficionados toman ahora instantáneas mejores porque emplean Película Verichrome Kodak.

Sí, hasta el principiante con la cámara más económica obtiene fotografías que sorprenden al veterano.

Ahora, esta nueva y notable película proporciona dos oportunidades más... *sin aumento de precio.*

Bastará probar la Verichrome en

la primera oportunidad; y la oportunidad puede ser inmediatamente, porque haga mal tiempo o bueno, llueva o truene, la Verichrome produce *buenas* instantáneas bajo *malas* condiciones de luz.

En las casas de artículos Kodak tienen Película Verichrome en rollos de 8 exposiciones: la tercera parte más de película en los dos tamaños más populares: 6 x 9 y 6.5 x 11 cm. Fabricada por un procedimiento exclusivo de la Kodak, no hay película "como" la

## Verichrome



Kodak Cubana, Ltd., Zenea 78, Habana

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
CENTRO DE HISTORIA  
DE LA HABANA



**CORONA**

La máquina ideal para el profesional en su casa y para el viajero en todo momento.

**L. C. SMITH**

Para escribir una carta perfecta en alineación, imprenta pareja y suave. Más rápida que cualquiera otra.

**PAGOS FACILES**

**R. GOMEZ DE GARAY**

OBISPO 72

TELEF. A-1367

HABANA

**A. MARTINEZ**

FOTOGRAFO, ofrece a sus clientes su estudio y talleres en la calle de

NEPTUNO, 90

**WARNER**

ESTUDIO  
FOTOGRAFICO

TELEF. M-1256

O'REILLY, 114

HABANA

## PUBLICACIONES RECIBIDAS

CUBANAS

Biblioteca de la revista "Vida Nueva", vol III, *Hematología Forense*, por el doctor Israel Castellanos, Habana, 1932, 79 p.

\*

*La técnica policial, criminológica y penal en los Estados Unidos*, por el doctor Israel Castellanos, director del Gabinete Nacional de Identificación, miembro de la Sociedad de Medicina Legal de Cuba, Habana, 1932, 20 p.

\*

Instituto Americano de Derecho Internacional, *Sesión del Consejo Directivo de Washington (1931); Trabajos Preparatorios de la sesión plenaria de Buenos Aires*, Habana, 1932, 431 p.

\*

Victor M. Maúrtua, *Intervención, Conciliación, Arbitraje*, en las Conferencias de La Habana, 1928, y Washington, 1929, Habana, 1932, 196 p.

\*

*El dolor de vivir*, novela moderna, por Lesbia Soravilla (*Gipsy*), Habana, 1932, 416 p.

\*

*Los trabajos por la paz, de la Liga de las Naciones; la cooperación que solicita de la prensa y de la mujer*, por el doctor Enrique Guiral Moreno, Habana, 1932, 21 p.

\*

Angel I. Angier, *J, Versos*, Manzanillo, 1932, 126 p.

\*

*Cuentos*, por Hortensia de Varela, Habana, 1932, 226 p.

\*

Doctor Horacio Ferrer, *La Fonometría antes y después de la operación de la catarata*, Barcelona, 1932, 6 p.

\*

Gaspar Betancourt, *Cultura y Civilidad*, Habana, 1932, 23 p.

\*

Gobierno de la Provincia de Santa Clara, *Memoria de los trabajos realizados bajo la administración del doctor Juan Antonio Vázquez Bello*, desde 24 de febrero de 1927 a 30 de junio de 1931, Habana, 1932, 431 p.

# BLEZ

EL MEJOR  
RECUERDO ES  
UN RETRATO

PIDA SU TURNO  
TELEFONO A-5508

ZENEA, 38

## EL HOGAR

LA REVISTA DE LAS FAMILIAS

LA UNICA EN SU GENERO EN  
TODA LA AMERICA LATINA

Las mejores novelas contemporáneas, la crónica de la moda al día, con figurines a colores, las piezas de música más en boga, arte femenino, labores decorativas, un suplemento de dibujos, páginas para los muchachos, & c.

Cuanto puede interesar a la mujer, al joven y al niño.

Rep. de Chile 13.-México, D.F.  
MEXICO

## Revista Bimestre Cubana

Dtor. Dr. Fernando Ortíz

Publicación Enciclopédica  
Editada por la Secular  
"SOCIEDAD ECONOMICA  
DE AMIGOS DEL PAIS"

Suscripción Anual  
\$3.00 oro.

L. y 27, Vedado  
H A B A N A

**MAITI Y LOS NIÑOS.**  
**MARTI, NIÑO.**

Por Emilio Roig de Leuchsenring

PRECIO: 40 cts.

De venta en las buenas librerías.  
"La Moderna Poesía", "Cervantes", "Minerve", "La Casa Wilson" y "Librería Albelá".

DE LA HABANA

# S O C I A L

se publica todos los meses en La Habana, República de Cuba, por SOCIAL, COMPANIA EDITORA, S. A. (Presidente: C. W. Massaguer, Vicepresidente: A. T. Quiles). Dirección, Redacción y Administración: Edificio del Sindicato de Artes Gráficas de la Habana, Almendares y Bruzón. Teléfono: U-4782. Cable: Social, Habana. Representante General en el Extranjero: Joshua B. Powers, con oficinas en New York (220 East 42nd Street); en Paris (22 Rue Royale); en Berlin (39 Unter den Linden); en Londres 14 Cockspur Street) y en Buenos Aires (616 Ave. Roque Sáenz Peña.

Conrado W. Massaguer,  
Director.

Emitio Roig de Leuchsenring,  
Director Literario.

Precio de suscripción: En Cuba, un año \$4.00, un semestre, \$2.20. Ejemplar atrasado, \$0.80. En los países comprendidos en la Unión Postal: un año, \$5.00, un semestre, \$3.00. En el resto del mundo: un año, \$6.00, un semestre, \$3.50. Suscripciones por correo certificado: un año, \$1.00 adicional; un semestre, \$0.50 adicional. Los pagos por suscripciones deben efectuarse por adelantado y en moneda nacional o de los Estados Unidos de América.

Registrada como correspondencia de 2ª Clase en la Oficina de Correos de La Habana y acogida a la Franquicia Postal. No se devuelven correspondencias ni se mantiene correspondencia sobre colaboración espontánea.

## EN ESTE NUMERO

### PORTADA POR MASSAGUER

#### LITERATURA

EMETERIO S. SANTOVENIA.—El general Prim y Cuba	5
A. HERNANDEZ CATA.—El perro rabioso (cuento)	7
WILLY DE BLANCK.—Las mujeres juzgadas por algunas francesas	10
RAFAEL SUAREZ SOLIS.—Pregón	12
AURORA VILLAR.—La cama número 11 (cuento)	14
ALEJO CARPENTIER.—Anecdotario contemporáneo	16
FREDERIC BOUTET.—El falso ladrón (cuento)	18
ANTON CHEJOV.—Trágico de la fuerza (cuento)	20
FRANCIS JAMMES.—A Armand Godoy (versos)	20
CRISTOBAL DE LA HABANA.—El viaje a La Habana en 1840 de la condesa de Merlin	29
RAFAEL HELIODORO VALLE.—El unisono amor (versos)	30
JESS LOSADA.—Sportsmanship y Olimpiadas	40
BORIS PILNYAK.—La zorra de los dioses (cuento)	4
ANASTASIO FERNANDEZ-MORERA.—Gestas	46
SARAH CABRERA.—Poemas (ilustración de Maribona)	46
CLARA FORSET.—Tres firmas de la cristalería moderna: Orrefors, Swetisel y Huncbelle	58
ROIG DE LEUCHSENING.—La isla del juego. (Ilustraciones de Horacio)	60

#### GRABADOS ARTISTICOS

ERNESTO NAVARRO.—Melancolía (escultura)	4
MASSAGUER.—Raíl de Cárdenas (caricatura en colores)	9
—“¿Qué hace usted para olvidar la depresión?” (monos)	13
JOSE LUIS FLORIT.—Oleas	11
PARAMOUNT.—Miriam Hopkins (foto artística)	17

#### OTRAS SECCIONES

PUBLICACIONES RECIBIDAS	3
BRIDGE.—Por María Alzugaray	20
CINE. (Retratos y escenas. Crónicas y chismes de Hollywood)	21
GRAN MUNDO (retratos)	30
POR LOS CLUBS	36
MODAS	49
CULTURA FISICA.—Por Marisabel Sáenz	65
FRENTE AL ESPEJO.—Por May Bieniza	68
SOLO PARA CABALLEROS. (Modas masculinas). Por Sagán Jr.	72
CALENDARIO SOCIAL	79



## NEW YORK MILITARY ACADEMY

Un colegio distinguido donde los alumnos reciben una completa preparación y una buena educación. Preparatoria Universitaria y cursos en:

Equitación . . . Esgrima  
Tiro . . . Boxeo  
Natación . . . Baile

Muchos y muy distinguidos cubanos han sido alumnos de la Academia Militar de Nueva York (New York Military Academy)

Las solicitudes de informes serán rápida y gustosamente atendidas.

Diríjase a:

*Walter J. Davis* D.S.M., B.A.  
Vigilante-General, Superintendent

ALGUNOS  
APELLIDOS  
CUBANOS QUE  
HAN HONRADO  
Y HONRAN  
NUESTRAS  
FILAS:

BATISTA  
BECK  
BEGUERISTAIN  
BELTRAN  
BETHENCOURT  
CADENAS  
CARDIN  
CASUSO  
CHILDS  
DESCH&PELLES  
GOVEA  
HARTENSTEIN  
HERNANDEZ  
MASSAGUER  
MIRANDA  
PLA-MARTIN  
PRESNO  
PUJOL  
RIVERO

CORNWALL on-  
HUDSON, N. Y.  
U. S. A.



El Hotel **Pancoast**

(FRENTE AL OCEANO)

Invita a Ud. a pasar la temporada más deliciosa que puede Ud. disfrutar este verano en

## LA PLAYA DE MIAMI

Este Hotel, el más exclusivo y mejor situado, ofrece a los turistas de Cuba, Centro y Sud América, las comodidades de su propio hogar, con todas las diversiones que han hecho de esta playa una de las más famosas del mundo. . . .  
Playa propia, Tennis, Golf, Polo, Paseos en Góndola, Excursiones de Pesca, Yachting, & c.

### NUESTRA TARIFA DE VERANO ESTA AL ALCANCE DE SU FORTUNA

Para informes diríjase a:  
**Sr. Luis F. Ardis,**

Jefe del Departamento Latino Americano

Hotel Pancoast. Miami Beach, Florida

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
DE LA HABANA

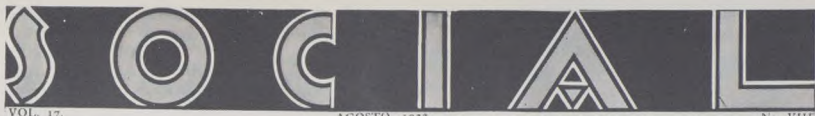


## MELANCOLIA

Escultura del artista cubano Ernesto Navarro, que después de varios años de estudio en Europa ha regresado a nuestra capital, donde ofrecerá una exposición de sus obras.



PATRIMONIO  
ERNESTO NAVARRO  
ERNESTO NAVARRO  
ERNESTO NAVARRO



# EL GENERAL PRIM Y CUBA

POR EMETERIO S. SANTOVENIA

**E**l primer presidente de la república organizada en los campos de Cuba libre, Carlos Manuel de Céspedes, recogió una nueva versión sobre el asesinato de Prim. La noche del 18 de julio de 1872, al tornar Amadeo I y la Reina a Palacio, en Madrid, en la esquina de la calle del Arenal y la de las Hileras, hombres armados y apostados en ambas aceras hicieron fuego sobre el coche de los soberanos, quienes por un cuasi milagro salieron ilesos. Por el mundo corrió la noticia. Dos meses después, el 24 de septiembre, para preguntarse si el atentado a los Reyes tendría igual origen, Céspedes consignó en su diario: "R. de Céspedes atribuye la muerte de Prim a los negros de La Habana". Los negros de La Habana a que Céspedes se refirió eran los dueños de esclavos renuentes a la abolición de la esclavitud en Cuba.

La presunción de Ramón de Céspedes, llevada a su diario por el presidente del gobierno revolucionario de Cuba, se hallaba muy lejos de carecer de fundamento. Dos fuertes núcleos de opositores a bien definidos planes de Prim existían en la Isla: el de los esclavistas y el de los voluntarios. El primero, defendiendo la subsistencia del incuo comercio de carne humana que constituía una de las mayores riquezas de la Gran Antilla, y el segundo, representando la política de los enemigos de toda reforma liberal en la colonia, consideraban en Prim la mente y el brazo dispuestos a contrarrestar la perpetuidad de aquellos intereses y sentimientos. La mera aspiración de Prim a dar al problema de Cuba una solución definitiva entrañaba grande amenaza para quienes tenían innovaciones y franquicias por la ruina total de su imperio material y moral.

La revolución de septiembre de 1868 debió, para gloria suya, decretar la inmediata y absoluta "extinción de la servidumbre en los dominios españoles, únicos del mundo deshonrados por tal mancilla". Estaba muy reciente el ejemplo dado en los Estados Unidos de América por los próceres que, con Abraham Lincoln a la cabeza, afrontaron con altruismo y coraje los peligros y las aflicciones de horrenda guerra tanto para salvar a su patria de la detracción como para redimir a sus semejantes de la raza negra. También en Cuba, donde lo más negro de la esclavitud no era el negro, según José de la Luz y Caballero, los blancos propulsores de la contienda separatista iniciada el 10 de octubre de 1868 se sobrepusieron a sórdidos cálculos y ofrecieron insigne dechado de ética pura al emancipar a sus esclavos y estatuir en su ley de leyes, en la constitución votada en Guáimaro el 10 de abril de 1869, que todos los habitantes de Cuba eran enteramente libres. Esos actos trascendentes, des-

arrollados en días próximos y coetáneos a los de la transformación que en España comenzó a producirse a la caída de Isabel II, ¿por qué no obraron y reobraron sobre la conciencia de los actores del señalado suceso de la Península?

Embarazo máximo crearon a los conductores de los destinos de España en el período político engendrado por la revolución de septiembre, en todo lo relativo al coloniaje, los usufructuarios directos de éste. La abolición de la esclavitud fué asunto suscitado en España apenas empezó a tratarse del régimen imperante en Cuba. Tramitábase la célebre negociación en Madrid promovida por el plenipotenciario norteamericano cuando, el 21 de agosto de 1869, Sickles comunicaba al secretario de Estado Hamilton Fish: "Con referencia a la emancipación de los esclavos en Cuba, es muy probable que haya que atribuir en parte la aversión del gabinete español a entrar al presente en negociaciones sobre el asunto a la dificultad que tal acción pudiera causar tanto en Puerto Rico como en Cuba, donde los dueños de esclavos son generalmente los partidarios más influyentes del gobierno local". En conversación sostenida por Cristino Martos, ministro de Estado, con el de Inglaterra en Madrid, en diciembre de 1869, expuso aquél, hablando de la esclavitud existente en las Antillas, que el "Gobierno no podía hacer nada sobre la reforma o abolición para Cuba, mientras la rebeldía fuese flagrante, sin enemistarse con el partido español de la Isla". El partido español de la Isla, amparador y curador de la intangibilidad de la servidumbre de la raza negra, sabía que se hallaba Prim, sin duda el primero, entre los contados estadistas que en Madrid eran capaces de remover los obstáculos opuestos a una transmutación radical en el orden político-social vigente en Cuba, porque estimular o aceptar la idea de la autonomía o la independencia de la colonia abiertamente suponía precipitar la liberación total y colectiva de los esclavos.

Intimamente conectados marchaban en sus nocivas y ominosas intenciones los negros y los voluntarios de Cuba. Sus tendencias casi se confundían, pues al cabo los segundos no pasaban de ser, en parte, instrumentos de la sordidez de los primeros. Los voluntarios conocían asimismo las propensiones de Prim respecto de ellos. No les ocultó seguramente Caballero de Rodas las instrucciones por Prim concebidas para lograr el desarme de quienes, a juicio del presidente del Consejo de Ministros, acarreaban a España en 1869 conflictos y peligros y mantendrían siempre alzado infranqueable valladar frente a todo justo propósito de realizar el prodigio de hermanar el honor y los intereses de España con las ansias de libertad y progreso de Cuba. **Todavía**



después de asegurar Caballero de Rodas, en tono de irrefrenada altanería, que las cosas en Cuba no dejarían de ser lo que eran, ni aun cuando el gobierno de Madrid se propusiese lo contrario, Prim insistió—y de la persistencia de su empeño estuvo dando pruebas hasta poco antes de caer en la siniestra emboscada de la calle del Turco—en ensanchar la senda por donde había España de arribar a la solución durable exigida por la fiera lucha que en la Grande Antilla se desarrollaba.

Pudo pesar mucho la antinomia entre los proyectos de Prim relativos a Cuba y los sentimientos de los usuarios y beneficiarios del régimen colonial respecto de la eliminación de aquél de la zona en que debía dilucidarse el conflicto hispanocubano. De tan deplorable realidad surgió la sospecha de que Carlos Manuel de Céspedes se hizo eco al estampar en su diario la ajena creencia de que había sido obra de los negros de La Habana el asesinato de Prim. Entró esta versión en el cúmulo de las que principiaron a moverse en el meandro de las conjeturas desde el día mismo en que, auxiliados por el telégrafo fosfórico de que habló Roque Barcia y por otros factores de mayor monta, unos cuantos encapados consiguieron, arrancándole la vida, que Prim no continuase siendo, como era, al decir de Pi y Margall, el alma de la revolución, la piedra angular sobre que descansaba el nuevo orden de cosas establecido.

La noticia de la muerte de Prim motivó en los periódicos españoles de La Habana breves párrafos enderezados a condenar el atentado y a lamentar la pérdida del prohombre. El papel cubano *La Revolución*, de Nueva York, dedicó, en su edición del 5 de enero de 1871, discreto comentario al desgraciado suceso. Deteniéndose a apreciar si le era lícito ocuparse con éste, *La Revolución* dijo: "Como político, y respecto a la influencia que ha tenido en los asuntos de nuestra revolución, es como únicamente podríamos considerarlo; podríamos hablar también de lo que significa su muerte para el porvenir de España, en cuyas turbulencias estamos directamente interesados. Pero la ocasión no es oportuna". Españoles y cubanos, en sus órganos de publicidad, consagraron expresiones respetuosas al caído. Sin embargo, no faltaron en otro sector excesos reprobables. En tanto su nación, por medio de las Cortes y del Gobierno, exaltaba la memoria de Prim, declarándole benemérito de la patria, y enaltecía a su viuda y a su hijo, concediéndoles raras preeminencias, en "Nueva York unos españoles degenerados tenían el cinismo de celebrar la muerte de Prim con un banquete!" (A raíz de la muerte de Prim, los catalanes residentes en La Habana acordaron honrar su memo-

ria. Una comisión gestora recaudó más de once mil pesos. El homenaje consistió en la adquisición de un gran retrato, al óleo, de Prim, pintado por Nin y Tudó y premiado en una exposición de bellas artes celebrada en Madrid. Colocado solemnemente el cuadro en el Casino Español de La Habana, un día apareció con una puñalada en el lugar del corazón. Indignados los catalanes, sacaron de allí el retrato de Prim y lo trasladaron al local de la Sociedad de Beneficencia de Naturales de Cataluña). Ni la inmolación salvaba del rencor de implacables enemigos al extraordinario guaidor de muchedumbres y conciencias que logró pasar por cima de la mediocridad y ganar la gloria compatible con la condición humana.

El crimen de la calle del Turco, envuelto en sombras y misterio, finalizó su tarea material en la hora triste del 30 de diciembre de 1870 en que la víctima expiró. Tenía Prim, a juicio de Castelar, ya casi cumplido su destino en la tierra. Pero la prolongación de sus días habría aún fertilizado soluciones que, muerto él, quedaron condenadas a la esterilidad. El puesto que ocupara en la política hispana permaneció vacante; nadie fué capaz de reemplazarle en la extensión adquirida por su personalidad en el doble aspecto de hombre de acción y hombre de ideas. Lucubraciones suyas alrededor de la suerte de España le transportaron a regiones de clima moral muy diferente al de sus tiempos, y los proyectos que impulsaba fenecieron con su vida. La libertad, a la que se afanó en servir en distintas latitudes, en su patria y fuera de ella, perdió en Prim a uno de sus más tenaces mantenedores.



El general PRIM.



# UN PERRO RABIOSO

CUENTO

Por A. HERNANDEZ CATA

LOS periódicos se ocuparon del asunto un día sólo. La prensa que recibe a diario solicitudes encaminadas a obtener que nombres y hechos se coloquen sobre su pedestal de papel y tinta, siente también de tiempo en tiempo gravitar sobre ella todas las fuerzas de la súplica, de la persuasión y aún de la corrupción para que sirva de losa a sucesos cuyo conocimiento produciría escándalo o prejuicios. La frontera entre la vida privada y la pública se traza con una línea donde el pudor, la vanidad y los intereses se trenzan; y quienes sobresalen por sus méritos o por equivocación del destino, pagan a los miles y miles de seres anónimos el tributo de consentirles que miren al través de esa frontera hacia sus intimidades. Cuando esa mirada es hartamente enfadosa y puede degenerar en amenaza, entonces se suelta el resorte de la publicidad y se aprietan los frenos del silencio.

Así ocurrió esta vez: una llamarada, y después sombra. Sin duda alguna razón incontrovertible movió a la prensa a callar luego de haber dado una escueta referencia del suceso, y a no aclarar para el gran público las iniciales del póstumo protagonista que habiendo gozado en vida todas las bulas que la Iglesia vende y habiendo recibido cuantos viáticos para el viajero final otorga la Religión Católica, en lugar de convertirse en polvo según el simbólico rito, fué consumido por el fuego hasta dejar por despojo único un breve montón de cenizas, al modo usual de los incrédulos.

Las llamas donde el cuerpo se consumió fueron accidentales, mas no involuntarias, y redujeron a cenizas muchas cosas más que el cadáver embalsamado del gran financiero. Capilla de verdad ardiente fué la suya. La tierra que no pudieron echar sobre sus restos, se echó sobre el suceso de la extraña cremación, y la noticia fué, en realidad, una de esas breves medias noticias que dejan el interés excitado, y que, al día siguiente, cuando se busca su complemento en vano, producen la irritación sorda de las defraudaciones.

La vida es hoy día tan rica en pasto para las curiosidades, que no hay acontecimiento capaz de resistir más de tres o cuatro días el empuje de los nuevos que surgen. Sin embargo, hay curiosidades tenaces, curiosidades-mastines que no sueltan su presa. De éstas es la mía. Había conocido a don Romualdo Gil Ransés casi de niño, no ya antes de tener la inmensa fortuna y el sinfín de títulos y condecoraciones que si no le produjeron más trabajo a la Muerte si se lo dieron al impresor de la escuela de defunción y al marmolista grabador de la lápida, sino antes de que entrara siquiera en la Notaría donde estubo de oficial muchos años y a la cual fué a buscarlo la suerte. Después él me desconoció las



pocas veces que nos cruzamos, y yo jamás traté de acercarme. No es extraño que temiese el contacto del mundo misero de donde él mismo provenía. En cuanto a mí, su perspicacia erró: No me ocupé de él antes de muerto y no me ocuparía tampoco después si mis creencias espiritistas no me hubiesen inducido a averiguar la verdad de lo ocurrido con su cadáver.

Al leer la media noticia de que la habitación donde se velaban sus restos había sido incendiada, pensé en una reprobación del alma sobre la materia. La investigación me convenció de que lo ocurrido a aquel cadáver no provenía del más allá, sino del más acá de la vida. Para averiguar toda la verdad hube de rastrear mucho tiempo, hasta recoger la confidencia de Emilio Zurano, el protegido del gran hombre, su perro fiel según le llamaban los empleados del *Banco Caldas* desde que lo defendió un día contra cierto peticionario agresivo. Largos meses me costó reducir el recelo de mi confidente, y no vacilé en llegar hasta la cama del Hospital de enfermedades infecciosas para recoger de sus labios el relato que voy a escribir. Como el saber sí ocupa lugar a pesar del adagio, ya que sé la verdad de lo sucedido, quiero echarla fuera de mí para dejar sitio libre a otra más en consonancia con los intereses espiritistas que, en pago a mi dedicación forzada, me han consolado de la pobreza y han impreso a mi existencia el ritmo de quien, en lugar de medroar, va a un sitio seguro.

He aquí lo que me contó Emilio Zurano pocos días antes de ir a reunirse con don Romualdo Gil Ransés en el país de donde dicen que no se vuelve.

—Nos conocimos en la Notaría. Yo no era aún oficial primero, él acababa de entrar, y a pesar de la oposición de nuestros temperamentos, intimamos. Romualdo era alto, de una seriedad tozuda, de una salud a prueba de primavera duros y de veranos tórridos; yo, ya lo ve usted, soy bajo; el labio corto me da la apariencia de ir a sonreír cuando más dolorido estoy y, ya entonces, no pasaba la primavera sin que granos terribles me anunciaran esta podredumbre de la sangre con que la Naturaleza cobra en mí sabe Dios cuáles orgías de un abuelo remoto. Y con ser tan visibles estas diferencias le aseguro que no eran las mayores.

—Aun cuando le parezca mentira mi caída hasta el despacho del Notario fué desde muy alto: Yo había soñado con la gloria, con la eternidad. En el seminario, alentado por el ejemplo, por las estampas y por las lecturas que escuchábamos a diario en el refectorio, pensé en ser santo. Después, cuando me echaron por mi poca salud y el mundo me convenció de lo inestable de mi primera vocación, quise cambiar la gloria mística por la profana, y pensé en ser poeta. Para ninguna de ambas tenía condiciones. Ni los caminos del éxtasis ni los del canto me eran accesibles. El espíritu anhelaba, intentaba; pero la carne contra la cual nada podían los purgativos, tiraba hacia abajo de mi alma y de mi inteligencia, y cuando me llegó la hora de ganarme la vida, rodé por varias profesiones oscuras sin que de mi ensueño de inmortalidad quedase, por despecto, más que un escepticismo bruto, una resignación de animal débil. Sin embargo, de vez en cuando, al través de las copias de escrituras, poderes, actas y testamentos, me subía el regusto de los renglones cortos produciéndome un descontento difuso de mi mismo y de todo. En cambio él



En esta edición comenzamos un cuento interesantísimo, como todos los del brillante literato

ALFONSO HERNANDEZ  
CATA

Titulado

EL PERRO RABIOSO

“El entró en la Notaría, fíjese qué cosa más absurda, con ilusión. Si yo caía en ella, él penetró, ascendió casi, puso su alma en cada uno de los trámites de la fe pública. Yo me limitaba a la pequeñez de extender la letra para ganar pliegos, a fingir dificultades, a granjearme propinas; él estudiaba los documentos, se interesaba por las cifras, catalogaba, cotejaba, y cuando yo le reprochaba su desinterés, con una sonrisa que sólo le salía a los ojos, se encogía de hombros murmurando:

—¿Desinteresado? Nada de eso. Lo que ocurre es que no me gusta la calderilla... Tú te gastas las propinas y yo las coloco, las juego a una lotería misteriosa que puede no salir, y en ese caso estaremos igual al fin de las cuentas, ¡pero que sí sale!...

“Para mí aquello constituía un refugio, para él un canino. La riqueza y las pasiones que a través del enrejado de tinta de las escrituras notariales se entreveían, eran para el santo y el poeta frustrado cosas irreales, de fábula, y para el futuro financiero cosas concretas, tangibles.

—Tú no sabes lo que quieres—me decía,—y hay que saber lo que se quiere siempre.

—Pues sí que lo sé: quiero vivir, ganar las pesetas justas que me permitan estar tendido a la bartola en mi casa de huéspedes, ir al café todas las tardes, y poder curar mis humores siquiera veinte días durante el verano. ¿Y tú?

—Yo quiero ganar dinero en serio, hacerme hombre, es tudiar.

—Pero si a tí no te importan más que los papelotes del archivo.

—Estudiar lo necesario, lo útil, enténdeme.

“Hacerse hombre equivalía para Romualdo a hacerse rico. Y entonces, como después, no era la sensualidad ni el amor a lo suntuario lo que impulsaba su ambición. Hay vanidosos que se contentan con fingir poseer el don de dominio y otros que limitan el disfrute de la riqueza a las posibilidades de los sentidos, ¡como si un hombre pudiese ponerse diez trajes a la vez o montar en varios automóviles a un tiempo o poseer un harén gozosamente!... Los verdaderos ambiciosos proceden de otro modo, como Romualdo. Sin ese placer secreto de la riqueza en potencia, no se comprendería el goce de los avaros ni el trabajo impropio que suelen estar sometidos los sojuzgadores de los pueblos. En Romualdo inteligencia y carácter convergían en todos los minutos hacia la meta de la riqueza. Yo solía argüirle cada vez que, al ver salir del despacho del Notario uno de los clientes principales lo valuaba lo mismo que si fuese una finca diciendo:

(Continúa en la pág. 48)

# ELLOS

DR. RAUL DE  
CARDENAS Y  
ECHARTE

*Uno de los más prestigiosos abogados del foro cubano, ex representante a la Cámara en la época del inolvidable José Antonio González Lamuza, su amigo y correligionario, político de limpia historia patriótica, internacionalista, conferencista, clubman y actual presidente del Havana Yacht Club.*



Caricatura de Massager.

# MIENTRAS LA VIDA PASA

LAS MUJERES JUZGADAS POR  
ALGUNAS FRANCESAS

Por WILLY DE BLANCK



J AMAS se cansará el hombre de escribir sobre la mujer,  
... soft, mild, pitiful, and flexible;  
Thou stern, obdurate, flinty, rough, remorseless.

La mujer, por su parte, ha escrito relativamente poco sobre ella misma, a pesar de ser uno de sus mayores goces observar hasta los menores gestos de su sexo.

Marie Gasquet, olvidando la frase de otra francesa que dijo que el que escribiese lo dicho por quince o veinte mujeres juntas "haría el peor de los libros", se ha complacido recientemente en reunir si no lo que han dicho sus compatriotas sobre ellas mismas, lo escrito por un grupo que ha seleccionado, haciendo resaltar que hay en sus observaciones más *esprit* que sentimiento, ya que las francesas, aún las más cínicas, sólo descubren su corazón en la intimidad, "velando con palabras maliciosas lo mejor de su emoción". "Desafiar la desesperación, agrega la escritora, envolver en brillante ironía la desilusión más corrosiva, callar frente y contra todos", he ahí las formas tradicionales del valor femenino de su raza; papel tan duro de representar que al representarlo "no puede el pudor victorioso sino recibir un lustre más".

De su recopilación son pues las frases que voy a escoger. Serán las primeras, de mademoiselle de Scudéry, escritora que en los casi cien años que vivió llenó de tinta aterradora cantidad de papel—justamente olvidado,—pero a la cual no faltó ni brio ni buen sentido.

Mademoiselle de Scudéry pensó que en la amistad hay "una perfección a la cual buen poco número de mujeres es accesible". Las mujeres, a su juicio, no piensan. Conservan siempre sus ideas, "el encanto indeciso de las nubes, de las nubes celestes admiradas por Aristófanes, divinidades de los descocupados".

"Vista la manera como ciertas mujeres pasan su vida, diría—opinó la autora de "Clelia"—que se les ha prohibido tener razón y sentido común y que no han venido al mundo sino para dormir, para ser gordas, para ser bellas, para no hacer nada y no decir sino necesidades". Sin embargo, dijose: "Reflexionar embellece a la más fea". Yo no estoy muy seguro de ello. Ella... tampoco. La prueba es que en otra ocasión observó que de nada sirve a una mujer tener cabeza y corazón, de carecer el resto de su ser de atractivo.

Toda mujer, afirmó, que declara importarle poco ser contrada bonita, miente. Mujer que recibe regalos, se da, "o mejor dicho se vende", aseguró. ¡Con qué placer saborearán esta frase los hombres avaros! Este rasgo sí es justo: "Una mujer que se irrita cambia de sexo". En cambio, este otro, exacto en otra época, generalmente ya hoy se ha descolorido, aunque no en todas partes: "La joven que cambia su reserva por confianza en ella misma, sacrifica la mitad de su suerte". La que, por otra parte, "olvida contemplar el cielo, nada bueno hará en la tierra".

"Si las mujeres supiesen lo que pesa el odio, ¡cómo se apresurarían a ser buenas!" ¿De acuerdo? ¿Qué pensar de esta flecha? "El peor de los hombres enrojece siempre por algo, pero hay mujeres que jamás enrojecen por nada".

¿Habrá quien no saboree la siguiente verdad? Muchas son las mujeres para las cuales la realidad es una negación del ideal. Es que no ven "que el ideal y sana realidad son la misma cosa".

Mademoiselle de Scudéry vió la luz en el Havre, en 1607. Diecinueve años más tarde nació en París una mujer que vivió menos que ella, puesto que alcanzó la edad de noventa años, y que, sana, bella, amó la vida, los hombres, y se dejó querer por ellos liberalmente, declarando, sin embargo, al agonizar, que hubiera preferido morir en manos de un verdugo antes que volver a empezar su vida; confesión de cuya veracidad me permito dudar.

Esa mujer—ya sin duda se ha adivinado su nombre—no fué escritora pero de su conversación nos han quedado recuerdos, y de su correspondencia se ha extraído lo poco párrafo. A los dieciséis años, huérfana, declaró que no se casaría jamás. Ya conocía entonces el latín, poseía excelente instrucción, cantaba, coqueteaba y conocía a los hombres. Sin pudor, inteligente, fina, y aunque salida de familia noble, vivió Ninón de Lencloux toda su existencia al margen de la Corte, manteniendo, sin embargo, amistades nada menos que como la de madame de Maintenon. Tanto lugar ocupó ella entre sus contemporáneos que Luis XIV habló una vez de hacerse-la presentar.

He dicho que conocía Ninón de Lencloux a los hombres desde temprano. Por eso le hizo observar a las mujeres que mejor es quitarle al otro sexo su inclinación a atacarla, adoptando severa actitud, que defenderse contra sus ataques. Por eso notó que pierden los hombres más corazones por su torpeza que los que la virtud salva. Por eso se dió cuenta de que jamás son más tiernos los hombres que cuando una mujer les ha perdonado una infidelidad pasajera. No tratándose aquí de los hombres, volvamos a las mujeres.

No son pocos los consejos de Ninón de Lencloux que las jóvenes solteras pudieran aprovechar. Por ese motivo contémoslos con no escucharla hablar sino de la mujer, en conjunto. Cuando ésta pasa de los treinta años, dijo, lo primero que hace es olvidar su edad, edad de la cual pierde completamente el recuerdo a partir de los cuarenta. Ahora bien, concedió, la mujer a los cuarenta gusta, está segura de su imperio, pues conociendo todos los medios de agradar, sabiéndolos emplear con cálculo, el tiempo, en vez de destruir su fuerza, lo que hace es prestarle mayores atractivos.

Para Ninón de Lencloux con la profesión de mujer virtuosa sucede lo que con las demás profesiones: "perfeccionarse en ella es cuestión de hábito". A propósito de la virtud observó

(Continúa en la pág. 56)

UN NUEVO PINTOR DE LA  
ESPAÑA NUEVA:  
*JOSE LUIS FLORIT*



*VUELTA DEL TRABAJO*



*FAMILIA*

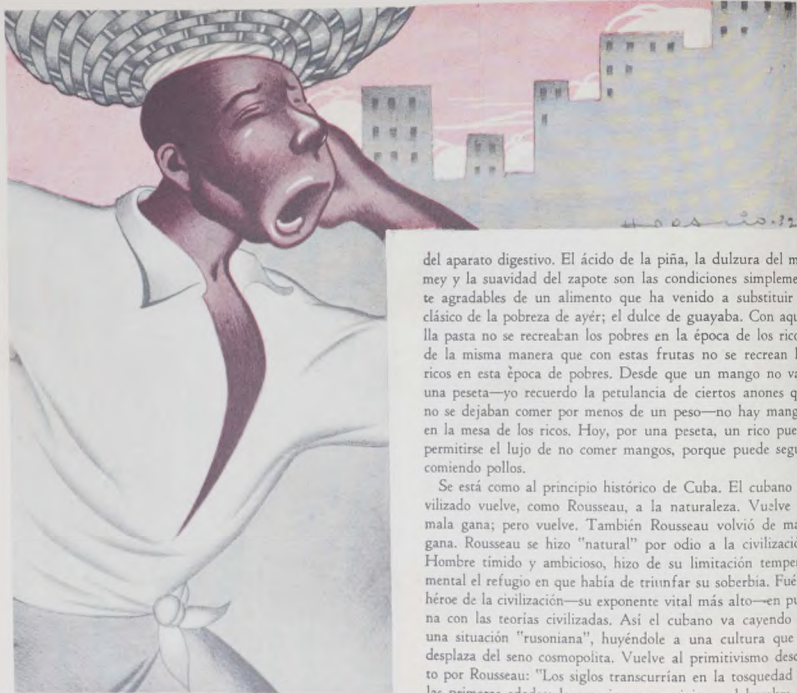
*PLAYA*



José Luis Florit es un nuevo pintor de la España nueva. Recientemente ha expuesto sus obras en el Círculo de Bellas Artes madrileño, en unión de Cristóbal, otro pintor joven como él, y como él a tono con la época en que viven.

En esta página reproducimos algunas de las obras de Florit, que han merecido unánimes elogios de la crítica española. Además, Florit pertenece a la agrupación "Artistas de Acción", que, independientemente de todo cenáculo o capilla, labora con el más hondo sentido de honradez artística por la renovación de los cánones estéticos.

José Luis Florit es primo de Eugenio Florit, uno de los más sobresalientes poetas cubanos de la hora de ahora.



## PREGON

POR

RAFAEL SUAREZ SOLIS.

¿N O han notado ustedes un como sabor nuevo que le ha salido a la fruta cubana? Sabe a comida. Ha perdido aquel gusto lírico y romántico que se ponderaba en los pregones musicales; no en los pregones de los vendedores, sino en los que se decían al compás de las maracas—rumor de semilla seca que descubrió García Lorca,—en los escenarios de los teatros y en los “rones” bailables. La fruta cubana era elemento ponderable en la plástica, la sociología y la política, como bien se ponderaba al ponerse en orden gráfico los tres ejemplares más característicos: piña, mamey y zapote.

Ahora, repito, la fruta no nace para el canto; nace para la boca, y la boca la reclama con destino al estómago. El paladar no es, tampoco, como antes, la Bolsa donde se cotizaba la calidad frutal de un alimento de lujo; es la sección primera

del aparato digestivo. El ácido de la piña, la dulzura del mamey y la suavidad del zapote son las condiciones simplemente agradables de un alimento que ha venido a substituir el clásico de la pobreza de ayer; el dulce de guayaba. Con aquella pasta no se recreaban los pobres en la época de los ricos; de la misma manera que con estas frutas no se recrean los ricos en esta época de pobres. Desde que un mango no vale una peseta—yo recuerdo la petulancia de ciertos anones que no se dejaban comer por menos de un peso—no hay mangos en la mesa de los ricos. Hoy, por una peseta, un rico puede permitirse el lujo de no comer mangos, porque puede seguir comiendo pollos.

Se está como al principio histórico de Cuba. El cubano civilizado vuelve, como Rousseau, a la naturaleza. Vuelve de mala gana; pero vuelve. También Rousseau volvió de mala gana. Rousseau se hizo “natural” por odio a la civilización. Hombre tímido y ambicioso, hizo de su limitación temperamental el refugio en que había de triunfar su soberbia. Fué el héroe de la civilización—su exponente vital más alto—en pugna con las teorías civilizadas. Así el cubano va cayendo en una situación “rusoniana”, huyéndole a una cultura que lo desplaza del seno cosmopolita. Vuelve al primitivismo descrito por Rousseau: “Los siglos transcurrían en la tosquedad de las primeras edades; la especie era ya vieja, y el hombre seguía siendo siempre niño”. Se acoge a la piña, al mamey y al zapote como a un estado natural de donde nadie podrá arrancarlo ni en el último esfuerzo de cualquier invasión imperialista. Debajo de un cocotero, el cubano ha de sentir una seguridad más íntima y cierta que en el laberinto formidable de los rascacielos construídos aquí para ofrecerle pleitesía a la agresión de las vanidades exteriores. Y no es prudente recordar la historia del siboney aniquilado debajo de los cocoteros mientras cantaba, como dice un folklore anacrónico, “con un cocuyo en la mano y un gran tabaco en la boca”. Los conquistadores de hoy no tiran con arcabuz, disparan mercancías; pero sólo lo hacen, como los tiradores circenses, cuando les ponen el blanco de una moneda cogida entre dos dedos de una mano servil. No hay temor ya a que le vengan a robar su oro al cubano desde que la química arancelaria ha descubierto que no es oro todo lo que reluce en los cañaverales.

¿No nos estaremos enristeciendo demasiado? ¿No será ahora cuando verdaderamente nos estamos haciendo ricos? Nada más relativo que la riqueza. La finalidad del dinero no es tener lo necesario a la vida; es tener aquello que alguien no pueda tener; crear necesidades difíciles de cubrir. Se cuen-

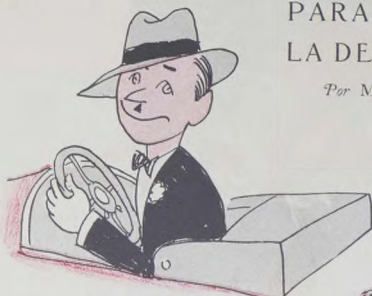
(Continúa en la pág. 65)

# ¿QUE HACE UD PARA OLVIDAR LA DEPRESION?

Por MASSAGUER



CARLOTA REDONDO ha su-  
primido el segundo plato de man-  
tecado a la hora de los postres.  
Y así, adelgaza...



FABIANCITO BATARATEZ  
ahora maneja su Fotingo y se ha  
olvidado de su Rolls y de su fiel  
Mateo.



Doña ROSARIO SACRAMEN-  
TO DE CAPILLA ahora sólo da  
un medio en vez de un real,  
cuando pasan la canasta los do-  
mingos. ¿Y las ánimas? ¡Que es-  
peren!

FRIVOLINA SCANDALITIS,  
la viuda de Predestinadez, no fue  
este año a Europa. Se quedó en  
New York, PORSIA, y sólo compra  
en "Macy's" y en "Hearn's".



El colono Don PACENCIO  
HOB como no puede vender su  
arúcar, se la toma con... tilo.



Y MARTIRIO DESEPERA-  
DEZ, empleado que hace 24 me-  
ses que no cobra, ¿qué quiere us-  
ted que haga?

MAS  
SAG  
UETZ  
32  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



# LA CAMA

## No. 11

Por

AURORA VILLAR BUCETA

(A MIRTA AGUIRRE).



Por fuera del cuello, una herida grande, que no le dará la muerte. El cuchillo desdeñó la carne, que se ofrecía marchita, reseca. Carne de vieja, ahita de miseria, ofendida de la sociedad.

Por dentro, sin que la vean los hombres, atravesándole la vida, una herida enorme, terrible.

En las manos, curtidas de miseria, llevaba escrita su historia proletaria.

Primero vendió billetes. Sus pupilas, que nunca se encendieron de amor correspondido, aprendieron a brillar, a excitar la vana codicia de los hombres:

—¡Compren este billetee... 15,016...; yo traigo la suerte!... —Y el guiño brillante de sus ojos, y sus manos flacas y endurecidas, que se agitaban extrañamente en el aire, convencían a los ingenuos buscadores de la suerte...

Así los días, los meses. Así los años.

La luz desfalleciente del sol, arriba. Aquí abajo, en la tierra de los hombres, la luz eléctrica, la seda de los ricos y el hambre proletaria.

Su mano izquierda se paró como un reloj. Mil agujillas taladrábanla. Después, naufragando en la agonía de su vida, se fué quedando muerta su mano.

Mendiga. Aquella tarde lloró "Ocho décadas de amargura proletaria". Lloraron por sus ojos sus padres, sus abuelos, sus hermanos. Bajo la Mano Brutal que la oprimía, lloró ella todo el dolor de los hombres. Por un momento, sus ojos otearon, rencorosos, la flecha que mutilaba su destino. Pero miró como siempre: con ojos humildes, de sierva. Y no vio la garrá que le oprimía la Vida.

¡Mendiga! La rica sonreía distraídamente a su miseria, viendo la maravilla de un vestido guardado en la vidriera.

El hombre iba de prisa—fuego fatuo en el alma, en la lengua sabor de ceniza—encendida el ansia con la mirada de una mestiza. Y el niño rico, el pequeño culpable inocente, rehuía la humildad de sus ojos y la amargura de sus manos pedigueñas.

En el cielo volaba un polvo de cenizas doradas y azules. En un duelo de sombras lentas, moría la luz solar. Mordidos por la melancolía de la tarde, los rostros palidecían un poco, libres de su máscara de alegría.

Ella—¡mendiga!—íbase sin prisa, con su mano muerta abata a lo largo del cuerpo. Con su mano derecha palpando siempre la dura raíz de su vida.

Dos lamparillas humildes, las pupilas se le apagaban, vencidas. El alma en el cuerpo dolorido de miseria, también se le moría en un sueño quebrado de imágenes. Como los niños ricos, como las mujercitas felices, como los hombres satisfechos,

(Continúa en la pág. 65)

# POR LOS ESTUDIOS

Italian.



El famoso editor magnate norteamericano W. R. HEARST, y el pintor cubano F. BELTRAN MASSES, en el lago de Como, Italia, por ellos recientemente visitado.



Int. News.

HERMAN HERZOG, el veterano de los artistas de Filadelfia, que después de intensa y fecundísima labor que le mereció señalado renombre en E. U. y Europa, ha fallecido casi centenario en aquella ciudad.



"Caucopican", el valiente caudillo araucano, una de las más celebradas obras del notable escultor catalán Urbici Soler, que después de recorrer todos los países americanos para plasmar en escultura los tipos superlativos más representativos de las razas autóctonas de América, y de sus héroes, ha fundado en San Francisco de California una Escuela de Arte Moderno. Próximamente visitará La Habana.

Chileno.

Albert.



ERNESTO NAVARRO, joven y valioso escultor cubano, moderno y personalísimo, que después de varios años de estudio en España e Italia ha regresado a la patria, propoñiéndose exponer en el Lycceum sus mejores obras. En otra página de este número hemos dado reproducción de su cultura.



Madrid.

Int. News.

De JOSE LUIS FLORIT, el joven y sobresaliente pintor español, primo de nuestro poeta Eugenio Florit, presentamos en otra página varias de sus últimas producciones expuestas recientemente en Madrid con acogida económica de la crítica.

U. S. A.



En Los Angeles, California, y con motivo de las Olimpiadas Internacionales que allí se celebran, se ha abierto al público una interesante exposición de artistas trofeos deportivos, ejecutados por los más notables escultores californianos. Algunas de esas obras aparecen en esta foto, para las cuales ha posado Miss CARMEN CROLLET, fanática deportista.



La colossal cabeza de Washington, que muchos escultores están tallando en una montaña de Sud Dakota, para inmortalizar en esta forma originalísima y extraordinaria el paladín de la independencia de los E. U. **AL**  
JESUS FOTOGRAFADOR DE LA HABANA



HONNEGER.



MANUEL DE FALLA.

ANECDOTARIO  
CONTEMPORANEO  
POR  
ALEJO  
CARPENTIER

CUANDO los músicos no trazan notas, cuando los escritores no hacen literatura, cuando los pintores no pintan

\*\*\*

Se estaba ensayando nuestro *Yambá-O* en el *Teatro Beriza*. Una tarde, al final de una etapa de ruda labor, durante la cual habíamos obtenido, Gaillard y yo, que los cantantes se con-

certaran en acordes durísimos de afinar, y comenzaran a hablar en ñángo, vimos llegar a un personaje rubicundo, que, desde hacía un momento, estaba asistiendo con una suerte de espanto admirativo a la labor de los artistas. Se acercó a Gaillard.

—Soy cantante —dijo.—Le puedo enseñar copia de mis contratos anteriores. Me dicen que en su obra hay todavía un papel de bajo que está vacante. Yo estoy dispuesto a trabajar con ustedes.

—Pero —le respondió el compositor, —le advierto que la labor es difícilísima. ¿Ha cantado ya alguna partitura moderna?

El recién llegado sonrió con aire protector:

—¡Como no! ¡Soy viejo en el oficio! Imagínes que yo cantaba recientemente, en Bruselas, en la *Salomé* de Strauss... Y fíjese si la partitura era difícil... ¡que me equivocaba todas las noche!

El maravilloso cantante no pareció explicarse la irrefrenable carcajada que le sirvió de respuesta...

\*\*\*

—Nunca se logrará que el público español tome las cosas en serio —me decía cierta vez Honneger.—¿Habría partitura tan poco apta para provocar bromas como *Pacífico 231*? Sin embargo, cuando esta locomotora sinfónica corrió por primera vez en Madrid, en el instante en que los cobres y cuerdas cedían lugar a los fagotes y clarinetes, y se produce un breve momento de calma, un gracioso dejó caer, desde las localidades altas, esta exclamación:

—¡Villalba, cinco minutos!

“Villalba, como usted sabe, es la estación en que se detienen los rápidos, al salir de la capital, para proveerse de carbón”.

\*\*\*

Era en casa de Villa-Lobos. Al final de una comida en que no habían faltado vinos de buenas épocas, fumábamos apaciblemente en el salón adornado por pinturas futuristas que sirve de estudio al eminente maestro latinoamericano. Presentes: Edgar Varése, Piero Coppola, el director de orquesta; Acaurio Cortapos, compositor chileno, y Florent Schmitt. Además, entre nosotros se encontraba por casualidad un can-

tante; un cantante de aquellos que sitúan una bella voz por encima de todas las cosas humanas. Varése hablaba de técnica orquestal con Florent Schmitt y Villa-Lobos... De pronto, el cantante, algo incomodado tal vez por la indiferencia que rodeaba su arte, dejó oír estas palabras, dichas aparentemente en tono de broma:

—¿Orquesta? ¿Composición? ¿Técnica? ¡Muy bien! Pero todo esto se aprende en el conservatorio. Mientras que la voz... una bella voz... ¡Es un don de Dios!

Varése volvió hacia el virtuoso sus ojos fríos como el acero, y respondió secamente:

—¡Ya sabemos que Dios favoreció siempre a los pobres de espíritu!

\*\*\*

Kisling nos hablaba de la época heroica del Cubismo:

—Por aquellos tiempos, todo el mundo creía haber descubierto algo trascendental... Diego Ribera pintaba cubos, como los demás. Pero tenía un miedo enfermizo al robo —al robo estético, se entiende.—Y Picasso lo aterrizzaba. Cuando este último iba a visitarlo, escondía todos sus lienzos, lanzando exclamaciones de furor capaces de asustar a un gendarme... Lo cierto es que Picasso ha robado siempre lo que le era útil.

—Y usted, ¿qué opina de esos robos? —preguntó uno de los oyentes.

—Que cuando Picasso le roba a uno —respondió Kisling,— lo hace con tal

(Continúa en la pág. 78)



El viejo ERIK SATIE.



## MIRIAM HOPKINS

Una de las más jóvenes y más bellas bailarinas de los días presentes, cuya consagración artística se debe en gran parte al cine, habiendo actuado en varias de las últimas producciones de la Paramount.

Paramount  
DOLBY DIGITAL

PARAMOUNT  
DOLBY DIGITAL  
CINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# EL FALSO LADRON

## CUENTO

Por FREDERIC BOUTET

Versión de A. S. Paz

**D**ESPUES de recorrer varios almacenes de modas, sin poder comprar nada de tantas cosas bellas como la habían atraído, Irene Lesprez, que ya se sentía cansada de ambular por los más elegantes establecimientos parisinos, tuvo la intención de penetrar en un salón de té y tomar un refrigerio. Mas al llegar a la puerta, vaciló un momento. No; aquel capricho suponía un gasto inútil, y así retrocedió, sordamente irritada, y se dirigió a su casa. Por el camino, los piropos que deslizaban a su oído algunos hombres, la calmaron un poco, al recordarle, aquellas florecidas palabras, que era joven. No hizo caso a sus galanteadores y prosiguió su camino, pensando con tristeza en la pobreza de su hogar. Subió las escaleras y penetró en su casa. Siempre que regresaba a ella, después de recorrer las calles elegantes de París y los establecimientos suntuosos, se apoderaba de Irene una profunda melancolía al contemplar aquellas cuatro paredes donde vivía desde su casamiento, un recinto desprovisto de toda comodidad y miserablemente precario. No podía resignarse, y con una intensidad casi dolorosa, anhelaba lo que no tenía y da el dinero. La oscura mediocridad de su suerte le inspiraba horror, y una inmensa tristeza la abrumaba, al pensar que aquello no cambiaría nunca y que así llegaría a la vejez.

Se dispuso a preparar la mesa; no tardaría en llegar su marido, y al pensar en él tuvo un gesto de asco y de cólera. Recordó su figura insignificante, pálido, flaco y desastrosamente vestido. Se acercaría a ella y como de costumbre trataría de ser alegre y cariñoso, mientras Irene, con gesto duro, le repetiría una vez más cómo la desolaba

aquella vulgar existencia. Y entonces él se pondría triste y con suma humildad se excusaría de no ser sino un pobre empleado de comercio, sin porvenir, condenado hasta el fin de su vida a una oscura labor y a una pobreza irremisible. Y luego, añadiría con timidez: "Pero no importa, ¿verdad, querida? Tú me amas de cualquier forma. Nos amamos. Y en nuestra pobreza, somos felices". Mas ella no respondería. No podía perdonarle que fuera tan mediocre. ¡Ah, confusamente él com-

prendía desde hacía algún tiempo aquella situación y de ahí que a veces se le viera hondamente angustiado!

—¿Qué tienes?—preguntó sorprendida Irene, a su marido cuando lo vio entrar, al observar que él no corría a abrazarla como de costumbre.

—Pero no contestó, y de pie ante ella quedó silencioso y sombrío.

—¿Pero qué te ocurre?, interrgo de nuevo, presa de inquietud, Irene.

—Nada—, repuso al fin el marido, y con paso vacilante se dirigió a la mesa.

Irene le sirvió la comida. Hubo un largo silencio. Alberto comía con desgano, bebió un vaso de vino, cosa que no hacía jamás, y de nuevo se absorbió en sus pensamientos, con el rostro contraído, en una intensa preocupación.

—¡Alberto, dime lo que te ha pasado! ¡Yo quiero saberlo!— exclamó presa de angustia, Irene.

El marido levantó los ojos del suelo, contempló a su mujer tembloroso un instante, y al cabo murmuró con voz apagada:

—Acabo de cometer un robo

—¿Qué dices, Alberto?

—Que he robado. Sí, he robado por tí. No me reproches nada, escucha primero. He robado para tí, porque comprendía que ya has pasado bastantes calamidades desde que nos casamos, pobres y míseros de dinero como hemos sido. Y además, ¿no me repetías todos los días que yo era un hombre mediocre, incapaz de hacer nada, y que nada sería en la vida? Pues aquí me tienes, ya soy algo: ¡un ladrón!

—¡Un ladrón!, exclamó con voz trémula Irene.

—Y tú la culpable de que yo lo sea. Me has lanzado por esa peligrosa senda. Te he amado y

(Continúa en la pág. 74)



# ACTIVIDADES FEMENINAS



Mme. CURIE, la extraordinaria mujer, gloria de la ciencia contemporánea, fué invitada a prestar la inauguración del nuevo Instituto de Radio, de Varsovia. Aquí aparece en compañía de IGNATZ MOŚCICKI, presidente de Polonia, y otras personalidades políticas y científicas polacas.



Miss YAN MACLEOD, escultora neoyorquina, es al mismo tiempo mujer que siente las necesidades de la humanidad en la hora actual, y así ha puesto su arte al servicio de la causa pacifista, presentando en el Salón de Artistas Franceses, de París, esta simbólica escultura: "El Mundo y la Paz", que antes había expuesto en New York. Esta artista es una de las dos únicas mujeres que poseen la Medalla de Oro francesa.

"Igualdad de derechos" es el grito de las feministas de todo el mundo en demanda de libertades políticas, sociales y civiles. Intensa campaña en este sentido realizó en la última Convención del Partido Democrático, de los Estados Unidos, Mrs. HARVEY W. WILEY, presidenta de la Federación de los Clubs de Mujeres del Distrito de Columbia, a la que temos en su orleina, en plenas actividades políticas.



HELENE THIMIG, joven berlinesa que ha contraído matrimonio con el profesor Max Reinhardt, famoso autor teatral, divorciado de la actriz Elsa Heims.



Miss MABEL LEE AKERS, de 20 años de edad, 5 pies y 4 pulgadas de alto y 115 libras de peso, estudiante de música, es el más reciente tipo representante de belleza norteamericana, pues acaba de ser seleccionada como la más bella entre 500 muchachas en reciente concurso nacional celebrado en New York.



No debe extrañarnos, si observamos su figura, que esta vieja, MARY HUBBERT ELLIS, haya protestado, por obscena, de la estatua de Diana, levantada últimamente en el Fairmont Park, de Filadelfia. Diana también protestaría de que se levantara una estatua a esta reverenda. Ambas "bellicas" son totalmente antitípicas.

OFICINA DEL FOTOGRAFADOR  
DE Int. News.

# BRIDGE

Por MARÍA ALZUGARAY

LOS jugadores de Contract Bridge que se interesan verdaderamente por el juego, recibirán con alegría la noticia de que acaban de organizar en los Estados Unidos la United States Bridge Association con Milton C. Work de presidente y Ely Culbertson de director.

Al constituirse este organismo, los dos grandes maestros han hecho declaraciones dando por terminadas las hostilidades que en el último año los han mantenido separados.

Cada uno ha depuesto un poco de su amor propio, reconociendo los méritos del otro para poder lograr la standardización del Bridge.

Han hecho declaraciones públicas, en las que Milton C. Work, en nombre del Sistema Oficial, reconoce y adopta los principios esenciales del sistema de Culbertson, con la excepción de que seguirán usando la oferta de Dos Tréboles

talles del match que se celebrará en el próximo septiembre.

Hace dos años, los americanos le ganaron a los ingleses. Antes de jugar ese match, los ingleses se consideraban superiores y no podían disimular su escepticismo cuando se hablaba de los métodos modernos de la apuesta, del *approach forcing system*, de Culbertson.

Después del match y de la derrota aplastante que recibieron, reconocieron que había algo en ese sistema, y aplicaron su inteligencia y su constancia a dominarlo.

Durante este último año, los jugadores de Crockford han jugado contra los expertos de Alemania, Austria y Holanda, unas veces ganando y otras perdiendo, pero preparándose admirablemente para el match con los Estados Unidos que tanto interés ha despertado.

Si los cubanos tomáramos un poquito más en serio este

♥ 8 3  
♦ A J 7  
♣ Q 5

♥ A K J  
♦ K 10 8 5

♠ K 3  
♦ 6 4 2  
♣ K 7

♠ A 2  
♥ Q 9 4  
♣ A 9

N  
 E ↑ O  
 S

PROBLEMA N° 3

PROBLEMA N° 3  
 El triunfo es trébol. Sur tiene la salida. Norte y Sur desean ganar sets de las siete bazas a pesar de la buena contra que hagan Este y Oeste.

PROBLEMA N° 4  
 El triunfo es espada. Sur tiene que jugar primero. Norte y Sur tienen que ganar sets de las siete bazas, a pesar de la buena contra que hagan Este y Oeste.

Las soluciones a estos problemas deben ser recibidas en SOCIAL no más tarde del día 25 de Septiembre.

♠ A 7  
♥ K 7 5 3  
♦ A

♠ K  
♦ J 8 7 4 3  
♣ 5

♠ 6  
♥ Q J 9 6  
♣ K 9

♠ 4  
♥ 2  
♦ Q 9 6  
♣ A Q

N  
 E ↑ O  
 S

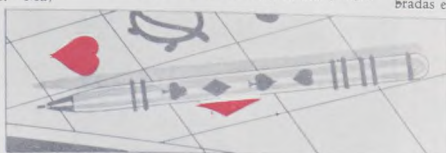
PROBLEMA N° 4

como *forcing bid* y dos de cualquier otro palo, como invitación a juego pero sin ser *forcing*, lo que ellos llaman el *two demand bid* de modo que los jugadores que practican el sistema suyo, puedan entenderse admirablemente con los que juegan por el sistema oficial.

La United States Bridge Association organizará torneos locales, nacionales e internacionales. Muy pronto un team de los mejores jugadores del Crockford Club de Londres vendrá a los Estados Unidos para jugar un match contra los mejores jugadores americanos. Ely Culbertson ha salido para Londres para arreglar todos los de-



PRIMER PREMIO  
 Juego de Bridge esmaltado al horno, en azul y negro.



Dieciocho premios consistentes en media docena de "Score Pads" y un lapicero "Scripto".

juego, no tardaría el día en que pudiéramos participar en estas competencias internacionales y hacer un buen papel.

El Concurso de Problemas ha despertado mucho interés entre los lectores de SOCIAL. Ya hemos empezado a recibir las soluciones, que estamos examinando cuidadosamente.

Resultado de las Olimpiadas celebradas en el Habana Yacht Club el 1º de abril: la Srta. Rosa Morales y el Sr. Guillermo Alamilla han obtenido el premio de Cuba, del lado Norte y Sur, y las señoras de Daniel y de Steinhart, del Este y del Oeste.

La Habana, agosto de 1932.

C  
I  
D  
E



Paramount.  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

Una exquisita "pose" de la exquisita TALLULAH BANKHEAD, estrella de primera magnitud en la radiante constelación de la Paramount.



## NOTAS DEL CELULOIDE

Por

CINEFAN

landia cuando una lluvia pertinaz y un cielo turbio invitan al *dolce far niente*? ¿Será necesario acatar con una sonrisa benedictina el mandato profesional que nos obliga a tratar temas cinematográficos cuando voluntad, inteligencia y corazón quisieran, ganados por la realidad ambiente, arrancar a las manecitas de acero de nuestra máquina de escribir las palabras sangrantes que nos queman la conciencia cubanísima? ¿No incurrirá en el terrible pecado de falsedad o doblez quien, por fidelidad al oficio, emprenda la tarea de realizar su conversación mensual sobre asuntos de cinematógrafo con los estimadísimos lectores de una revista como ésta, sin confesar, primero, que no ha asistido a una función de cine ni apenas leído nada que con el cine se relacione durante largos, angustiosos días?

Queda siempre, desde luego, el recurso de que tan frecuentemente echan mano algunos escritores poco escrupulosos: hacer la crítica de películas que no se han visto; fiarse, para hacerla, de lo que convenga a los intereses del empresario; inventar noticias, comentar las que se conocen "de oídas", insertar tranquilamente como propia alguna crónica traducida de otro idioma. Queda, también, en último término, el recurso de presentar, por incapacidad episódica, la renuncia



Paramount

FREDRIC MARCH, una de las más brillantes personalidades de la pantalla norteamericana.

LA persona que redacta estas "Notas" le preocupa, en estos precisos momentos, una grave cuestión. ¿Estará permitido, resultará correcto viajar con la imaginación por los vastos dominios de Cine-

del cargo al señor director...

¿Pero quién se atreve, en esta época, a soñar siquiera con la posibilidad heroica de renunciar?...

\*\*\*

Ni la lluvia pertinaz, ni el cielo plomizo, ni las graves circunstancias que condicionan nuestra vida nacional, ni siquiera la poderosa voz de la conciencia, que reclama una participación efectiva y definitiva de todas las voluntades ante la imperiosa necesidad de solucionar el problema cubano, pueden impedirnos que hablemos, por ejemplo, del acontecimiento cinematográfico que significó para los habaneros la exhibición de esa estupenda *film* rusa *Los diez días que estremecieron al mundo*, (prohibida más tarde por la censura), o del posible matrimonio de Greta Garbo con el escritor sueco Soerensen, según unos, o con el director y productor alemán Ludwig Berger, según otros. Descubriendo dos de las más interesantes facetas del "fan" vernáculo, con toda seguridad mantendríamos vivo su interés tejiendo algunos comentarios alrededor de estos dos hechos de importancia periodística innegable. Una cinta de Eisenstein y un viaje bastante enigmático de la enigmática Greta Garbo. (A propósito: y conste que esto no lo inventamos: hace aproximadamente un año, encontrándonos en el extranjero, escuchamos de labios de un gran conocedor de la vida y milagros de Cinelandia la siguiente afirmación: "Eisenstein nos dijo, a un redactor de "Silver Screen" y a mí, en privado, que cuando conoció a Miss Garbo en los estudios de la M.G.M. se quedó extraordinariamente sorprendido ante la belleza extraordinaria y la sencillez encantadora de la

gran sueca, añadiendo que no estaba seguro de haberse salvado del peligro que para un hombre como él significaba enamorarse de una mujer como Greta").

\*\*\*

Nos pareció, cuando el rodaje de *Los diez días que estremecieron al mundo* tocó a su fin, que una corriente dinámica tonificaba nuestro pensamiento, que una

Sonriente, desmayada en una dulce languidez provocativa, CAROLE LOMBARD asegura que la vida es buena, que vivimos en el mejor de los mundos, que "todo es según el color"... etc., etc., etc. Miss Lombard ha obtenido grandes éxitos en sus últimas actuaciones ante la cámara y el micrófono.

Paramount.



IPD

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DE INVESTIGACIÓN  
DE LA HISTORIA

Como las rubias "platino" han sido puestas de moda por Jean Harlow, he aquí que la M-G-M. ha contratado a la eminente actriz teatral PAULETTE GODDARD para coniarle el papel principal en una cinta de gran espectáculo que ha comenzado a filmarse bajo la dirección de Clarence Brown. ¿Celebridad "ad portas"...

Paramount.



nueva visión de los problemas fundamentales de la humanidad de nuestros días agilizaba nuestro espíritu y abría nuevos, inesperados,

insospechados caminos a nuestra voluntad. Nos pareció, también, por contraste, pobre, reducida y miserable la lucha social, (social en el más amplio sentido de la palabra) de nuestro ambiente vernáculo. La "film" de Eisenstein, excelente versión de la gran obra de John Reed,—nos sacudió de entusiasmo por diversos motivos: por su contenido revolucionario, tratado sin esos sentimentalismos niños, de puro sabor burgués, a que nos tienen tan acostumbrados las "films" norteamericanas, pero saturado de un profundo, casi religioso sentido de la emoción; por su técnica insuperable, perfecta, ofreciendo a la crítica más sagaz y exigente una verdadera fiesta de arte, regalo generoso que el "fan" inteligente no sabrá nunca cómo agradecer a la cinematografía rusa; por la labor impecable (nosotros, es cierto, hubiésemos preferido un Kerensky menos declamatorio) de todos los actores que trabajan en ella; por el montaje, que pudiéramos calificar de dinámico-expresivo-vibratorio, muy logrado y muy nuevo, vale decir, absolutamente original; por las altas calidades de ese personaje central que es la cámara fotográfica; por sus efectos de luz y sombras; por su sabia utilización de grandes masas y grandes movimientos; por su inspiración, en fin, y por su extraordinaria vivacidad.

La exhibición de *Los diez días que estremecieron al mundo*, ha señalado el acontecimiento cinematográfico más importante de los últimos meses. Algunas otras cintas buenas, *Emma*, de Marie Dressler, *El Campeón*, de Jackie Cooper y Wallace Beery, y *La Oculta Providencia*, de George Arliss, (excelente película

esta última, a pesar de su factura "sentimental", netamente *made in U. S. A.*, han completado, para satisfacción del fanático habanero, el ciclo de exhibiciones interesantes que en este número nos toca reseñar.

\* \* \*

¿Qué dirían nuestros lectores si, comprendiendo que Greta Garbo constituye "la otra" realidad cinematográfica de estos días, les ofreciésemos algunos fragmentos de una exquisita crónica del escritor argentino Roberto D. Socas, que acabamos de leer en "La Nación", de Buenos Aires? ... Hélos aquí:

\*"Únicamente la noticia de que el rey Jorge ha decidido abdicar el trono en favor de su hijo, el elegante y paseador príncipe Eduardo, o que el presidente Hoover se retira de la política para dejar el paso libre a uno de los aspirantes presidenciales del Partido Democrático, pueden ser de tanto interés—no solamente local, sino universal,—como la noticia de la determinación de Greta Garbo de regresar para siempre a su muy querida patria, Suecia. En plena gloria de su carrera artística, con el mundo a sus pies—como por aquí se dice en término cinematográfico,—y los directores de su empresa pelicular listos para comprarle el sol, si es que esto es posible, la luna y las estrellas, la famosa actriz de las cejas arqueadas y la pálida cara, permanece inalterable a las súplicas y resuelta a decir su "good by to the United States".

Tantas han sido las veces que la radiante luminaria ha infundido terror a sus empresarios con las solas palabras de "que me voy a mi país", cuando éstos han querido obligarla a hacer



algo en que ella no ha estado de acuerdo, que al principio casi la mayoría de las veces se le tomaba en serio la terrible amenaza, y otras no se le tomaban en consi-

Indudablemente, ADRIENNE AMES, la deliciosa chiquilla de la Paramount, no se asusta ante los peligros de la ascensión. Aquí la vemos, dispuesta a escalar todas las alturas, optimista y sonriente como una fragante flor de juventud.

Paramount

DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Paramount.

*Canador de leones, domador de furas, actor de relevantes méritos y hombre "de armas tomar" que cuenta con una verdadera legión de adoradoras, GARY COOPER posa exclusivamente para las lectoras de SOCIAL.*

deración esas palabras, que pendían sobre sus cabezas a la manera de espada de Damocles.

Pero es que esta vez no ha sido incomodada, no ha habido razones que justifiquen el llevar a cabo lo de "me voy a mi país". Sólo parece que la estrella tiene más de la dosis de cinemática que su incomprensible espíritu puede recibir. Miss Garbo, en los largos años de estancia que lleva en Norte América, ha ido ahorrando centavo sobre centavo, mientras que otros dedicaban sus centavos a la adquisición de lujosos automóviles, ricas pieles, residencias feudales, exclusivos

modelos de París y fiestas que han hecho verdadera época en la colonia filmica. Y miss Garbo es de las pocas personas que puede contar con una cantidad de dinero suficiente que le permitirá vivir más que confortablemente en la ciudad más cara del mundo y permitirse ciertos caprichitos.

Miss Garbo se retira de la pantalla en el apogeo de su gloria y siendo una de las más grandes atracciones que se hayan conocido en cualquier boletería del universo. A les cientos de comediantes que han tenido que luchar pulgada por pulgada para abrirse camino y conquistar fama y fortuna, les resulta algo incomprensible la actitud de Greta, que ignora y desprecia todo eso, que únicamente se consigue a costa de sacrificios innumerables: la gloria y la fortuna.

Sin embargo, a pesar de su aureola, la Garbo nunca ha gozado de los privilegios que les corresponden a las "celebridades de la gelatina", y a quienes les place ostentarlas en toda ocasión. Pues ella nunca ha sido

Metro-Goldwyn-Mayer.



*Un interesante estudio fotográfico de la ilustre actriz de la Metro, MARIE DRESSLER, cuya magnífica labor en "Emma" acaba de gustar los fanáticos habaneros.*

**PD**  
**PATRIMONIO**  
**DOCUMENTAL**  
 OFICINA DEL HISTORIADOR  
 DE LA HABANA

partidaria de "interviews" y de publicidad periodística. Ha evitado siempre las aglomeraciones de gente las famosas noches de estreno en los elaborados teatros del bulevar, estrenos cinematográficos éstos que adquieren todo el aspecto de un gran acontecimiento social y en los que se vuelca y luce en riquísimos vestidos de "soirée" la crema de la industria del celuloide. Greta jamás ha dado una nota sensacional de publicidad a base de escándalo. Su vida ha sido limpia de romances; ni siquiera ha habido un inofensivo flirteo. Su vida ha sido una vida de perfecto ermitaño, reclusa en su casa, en medio del bullicio bullanguero y contagioso de Hollywood. Los desfiladeros y colinas próximas a la Meca cinematográfica sólo han visto su persona acompañada de su propia sombra.

Más que cualquier otra cosa, lo que desea la esquivada actriz es vivir el resto de sus días en un lugar tranquilo, algunos amigos íntimos y la oportunidad de



Paramount.

*A sabiendas de que cuenta con un formidable ejército de adoradores en nuestro país, LILY DAMITA nos envía en esta foto exclusiva, una de sus más peligrosas sonrisas. ¡Presenten armas!...*

poder caminar por las calles céntricas sin ser indicada y sentirse como que es un objeto de exhibición, algo raro que no debe dejar de verse.

Tal vez Greta ha de creer que su retirada sea cantada con música alegre y dulce y no con notas ásperas y amargo recuerdo, como sucede a quienes se creen que son elemento indispensable en el arte a que han dedicado sus empeños. Si la gran Greta decide definitivamente abandonar para siempre a Hollywood, el público cinematográfico de todo el mundo siempre la recordará como la radiante e insuperable Garbo, misteriosa y hermosa, que no dejará sucesora".



Paramount.

En la cinta Paramount "En la noche", realiza picarescas diademas la licenciada **FRANMA L. TODD**.

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



Las dos eternas rivales, las dos inseparables compañeras, las dos excelentes actrices de la Metro: **MARIE DRESSLER** y **POLLY MORAN**.



Este que veis aquí... cómodamente instalado en un sillón de barbería, es nada menos que el apuesto y simpático **RAMON NOVAKO**, sorprendido por la indiscreta cámara, en el salón privado de la **M.-G.-M.**

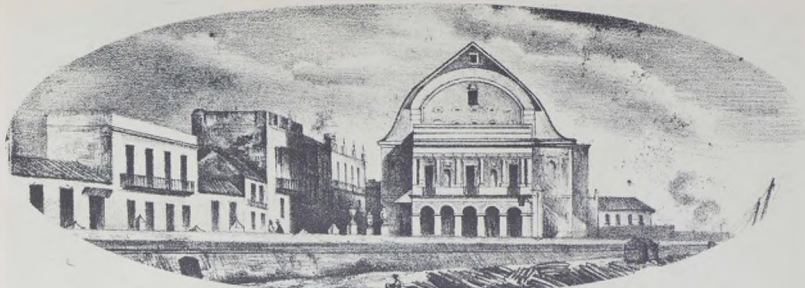


Uno de los más jóvenes actores de la **M.-G.-M.**: **DICKIE MOORE**, estrella de la pandilla de Hal Roach.



**LIONEL BARRYMORE** y **PHILLIPS HOLMES** en una escena de "Remordimiento", cinta que ha sido estrenada con extraordinario éxito en New York.





TEATRO PRINCIPAL DE LA HABANA  
 Dibujo de L. Cuevas en la Litografía del Gobierno, del album "Paseo Pintoresco por la Isla de Cuba", Habana, 1841.  
 (Colección Roig de Leuchsenring).

## EL VIAJE A LA HABANA EN 1840, DE LA CONDESA DE MERLÍN

Por CRISTOBAL DE LA HABANA

**L**AS dos obras más importantes, completas y veraces, escritas por viajeros extranjeros sobre La Habana, son, sin duda alguna, *Cuba with pen and pencil*, de Samuel Hazard, 1871, y *La Habana*, por la Condesa de Merlín, 1844.

De la primera, ya nos ocupamos en estas crónicas de antaño en 1928, cuando se publicó la primera edición castellana en nuestra capital.

De la segunda, hablaremos hoy, fieles a nuestro propósito de dar a conocer a nuestros lectores resúmenes de los más valiosos libros descriptivos de la capital de Cuba, debidos a la pluma de extranjeros visitantes.

Y como a extranjera, es necesario considerar a la Condesa de Merlín, ya que, nacida, es verdad, en esta Isla, la abandonó a los doce años, y en Europa, y Francia principalmente, residió siempre, y en francés escribió todos sus libros.

En sus obras, también consagradas a La Habana, *Mis doce primeros años*, e *Historia de Sor Inés*, evoca Mercedes Santa Cruz y Montalvo recuerdos de su niñez en las casas de sus padres, los Condes de Jaruco y de Mompox, y de su bisabuela, Luisa Herrera, madre del general O'Farrill, y relata, en especial, su reclusión en el Convento de Santa Clara, como pensionista, en 1801, del que se escapó, no pudiendo soportar la vida metódica, triste y aburrida que llevaban las monjas clarisas, tan en desacuerdo con su carácter independiente, alegre y aventurero.

Son muy contados los cuadros y descripciones habaneras que se encuentran en esos libros. En sus páginas resalta la repugnancia que a Mercedes produce la odiosa esclavitud, y la intensa compasión que siente por los esclavos y su protesta por las penalidades, atropellos y explotaciones que sufrían. "Ese cuadro de la esclavitud—dice—presente siempre a mis ojos en mis primeros años, lejos de perjudicar a mi carácter no ha desarrollado en mi corazón más que sentimientos elevados; tan cierto es, que el exceso del mal puede ser origen del bien. La vista de aquellos seres infortunados, cuya existencia toda no era más que una cadena de actos de dependencia, ha producido en mí, por todo el resto de mi vida, una oposición invencible a forzar la voluntad de nadie, ni aún en las cosas de poca importancia. Constantemente he pensado después que el libre uso de la voluntad era el primero de los bienes y que la opresión los emponzoñaba todos. Tal vez se dirá que yo soy tan celosa de la independencia de los demás como de la mía propia". Referencias a la vida de los esclavos, a sus trabajos, a los castigos que sufrían, se encuentran, también, en *Mis doce primeros años*, así como ligeros datos referentes a las costumbres habaneras de aquella época—nació Mercedes de Santa Cruz en 1789 y abandonó La Habana en 1802—y a la vida en el convento.

Hasta 1840 no volvió a su ciudad natal. Al abandonarla, publicó en París sus impresiones, en

(Continúa en la pág. 70)







Foto artística de Smart.

## EL UNISONO AMOR

Por RAFAEL HELIODORO VALLE

A doña Angela de Valle.

Grana la espiga y grana la granada  
en la fiesta de dicha de los pobres;  
y grana la hermosura del topacio  
en la risa dorada de la alondra,  
y para tí mi amor que está suspenso  
de tu unisono amor, porque es de sangre  
y de ritmo y de rica certidumbre,  
diástole y sistole en la carne lóbrega  
que al salir a la luz son la mirada  
y la sonrisa nueva de los niños.

Déjame que te mire y te sonría  
desde cada palabra sin sentido  
que te quiere decir lo que te quiero.  
Cada palabra mía en vano intenta  
ser un canto de alondra o una fruta  
por el solo placer de que me oyeras  
o de que me llevaras a tus labios  
para decirte: ¡Madre, buenos días!  
Yo soy aquel que estubo pequenito  
entre tu carne y en un gran silencio  
fuieste dándome imagen y figura.

Me diste el don perfecto de tus lágrimas  
y en tu beso primero me entregaste  
las llaves del tesoro de la vida.  
¡Oh sacrificio puro! ¡Oh increíble  
momento en que la llama fué encendiéndose  
por obra y gracia de tu espíritu! ¡Era  
el milagro del ser, era el milagro  
de crear y servir y de entregarte  
para siempre en un acto de belleza!

¡La vida es bella, Madre, muchas gracias!

Bella a pesar de todo lo que digan  
el dolor y el horror con que se vive,  
bella a pesar de todos los pesares,  
y sólo por mirar y sonreír  
y por oír y por quedarnos ciegos  
y mudos algún día, es bella, es bella...  
Y hasta por esta ausencia que no en vano  
la hemos visto pasar como si fuera  
prólogo del olvido y de la muerte.  
Dame tu mano fuerte para ir  
a través de la noche tan horrible;  
y dame tu valor que ha resistido  
al viento impuro, tal como una aroma  
triunfando entre los pétalos del día...

Mi gratitud se pone alborozada,  
pues no puede decir lo que te debo:  
ser una voz del verbo innumerable,  
grito encantado en cárceles de nervios,  
polen que viaja sin itinerario,  
melodía cobarde entre los números.  
¡Y como en un espejo en tí me veo  
y me recreo al ver que estás en mí!  
Eres mi novia nívea, mi fantasma  
de cada sueño y mi íntegra emoción  
en las palabras que se desesperan...

¿Todo lo que te diera qué sería  
comparándolo con lo que me diste  
y que me sigues dando? ¡Muchas gracias!

¡Yo soy tu huella esclava, soy tu sombra,  
y tú la luz que iluminó mi vida!

Méjico, D. F., 12 de julio 1932

G.  
M.



Albert.

SRA. ORIA VARELA DE ALBARRAN

*Presidenta de la Sociedad Pro-Arte Musical, de  
La Habana.*



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

Van Dyck.



JOSEFINA DEL CUETO Y ROSSI con Joaquín Ruiz.  
(En Camagüey).

Rembrandt.



ENCARNACION CRUCET Y BERNAL con Ignacio Morales  
y Herrera.



SARA PERTIERRA Y LISERO con Angel Atzáid.

IPD

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



GLORIA GUIRAL Y PRIETO



MARIA KINDEÁN Y ARANGO



MARTA, MIR Y MARTINEZ



JOSEFINA COTERA Y GAMBOA



LOLITA MONTERO Y LAVASTIDA

Van Dyck.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA





LOLO VINENT Y DE LA TORRE Rembrandt.



Rembrandt. MARIA LUISA ARANGO Y ARIOSA

Van Dyck.



Rembrandt. MANIA TERESA LEDON Y FERRAN



AURELIA MORALES Y HERRERA.

IPD

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

La señorita TERESA QUESADA  
Y SHEPHERD, que se desposó  
con el señor Walter G. Kuser, el  
día 28 del pasado mes.

Rembrandt.



La "matron of honor" de la boda, Mrs. ALBY  
BRONSON, con las "damas de honor", señori-  
tas MERCEDITAS McNENNY, MARTICA FE-  
RREZ, SILVIA AROSTEGUI, MARIA LUISA  
MENOCAI, MARGARITA DE ARMAS y EMMA  
QUESADA.



IPD

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

DI-UNA DEL HISTORICO  
DE LA URSARIA

## Por los Clubs MIRAMAR YACHT CLUB



Una pequeña parte de los asistentes al almuerzo rotario del Club Miramar.

El domingo 14 de agosto fueron huéspedes del club costero los rotarios habaneros con su popular líder Carlitos, a la cabeza. Por supuesto, se trata de Carlos Gárate, el genial cincelador de la frase y del concepto, envidiable cultivador de madreselvas, que sentía la rara sensación de recibirse a sí mismo en la casa que fundó.

Fue una gran fiesta rotaria, una provechosa función gastronómica y una deliciosa reunión de buenos camaradas bajo el símbolo de la rueda dentada. Pocos discursos, mucha animación y buena músicaailable.





OLGA LUQUE, la incomparable nadadora que ha conquistado honores para el Club Miramar en todas las justas donde ha participado, la última en la piscina del Gran Hotel Nacional.



H. A. CHISHOLM, en el muelle del Miramar, acompañado de su graciosísima hijita CARLOTA ANGELITTA, una monísima cubanita.



ALFREDO T. y HONORATO, jugando con las ollitas, sin romper un plato...



MAURICIO ARROW-SCHETTER, gran rotario y estuivo playero, en unión de su distinguida familia "Made in Cuba".





# Por los Clubs

"MAYITO" MENOCAL dedica al golf los breves ratos libres de su ocupación de "cow-boy" moderno.



Señora de CHARLES AGUILERA, señora de ANTONIO AGUILERA y señor CHARLES AGUILERA, al iniciar una jornada por los links del Country Club habanero.



Sr. W. K. BENNETT y SENORA entusiasmados súbditos de GOLFANIA, llegando al green N.º 9.

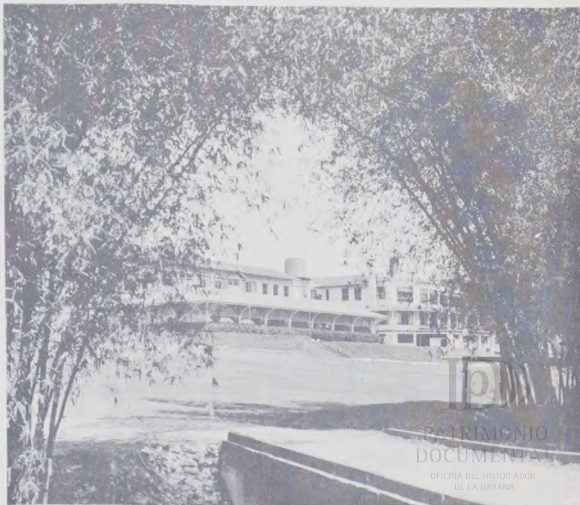


Signore RAFFAELE BOSCARRELLI, ministro de Italia, considera el golf como factor esencial en su esquisita disciplina diplomática.



MANOLO SANCHEZ y PEPITO GILGALT, formidables linkistas que aspiran a la conquista de Don Par.

Indudablemente que el Country Club de La Habana sienta sus raíces en uno de los más pintorescos lugares de los suburbios.



PATRIMONIO DOCUMENTAL  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# EL COUNTRY CLUB DE LA HABANA



MATEO MOLANPHY acaba de botar la pelota.



Pese a la temperatura canicular que amenaza derretir las pelotas de golf, el hermoso "course" habanero se ha visto invadido por legión de infatigables aspirantes al triunfo en el campeonato anual de verano del Country Club de la Habana.

Evento importante en el programa oficial de 1932, con la igualdad de ventajas que brinda el handicap y valiosos trofeos para los vencedores, era de esperarse que un nutrido "field" de contendientes respondiese a la señal de Charlie Boyle, desde Tony Carrillo en su codiciada categoría única de "scratch", hasta el veterano jinete que no desdena las delicias de un "30" en el haber de su "score".

Al cerrar estas notas se ha jugado el "round" de calificación precursor de las eliminaciones y cada uno de los sesenta y cuatro participantes lleva en su mente una misma ambición: eliminar a sus contrincantes y triunfar en el match final. Así es, aunque la intención no se descubra en las instantáneas tomadas sobre el campo de acción.



JUAN ULLOA, RAUL DEL MONTE, MANOLO DE ARMAS y ARMANDO LARREA, son favoritos en la contienda.



JULIO FUENTES en actitud de jugar, mientras A. W. BENSON y E. J. COLETTE dudan del resultado.



F. A. DAVIS, J. R. STEWART, JUANITO SABATES y FRANK SEIGLIE, no piensan perder.



PEPE PAGLIERY, ARMANDO ROSALES, ALFREDO LONBARD y JOSE GORRIN, tres letrados y un "cup" que hacen un buen "fourman".

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

**E**L Barón Pierre de Coubertin, célebre deportista francés, fué el padre de la criatura. El bebé nació en el año 1894, con las mismas facciones que su antepasado del año 776 antes de Cristo.

Don Pierre, como invariablymente hacen todos los padres, concibió la idea de ofrecer a su hijo una educación esmerada y pródiga en enseñanzas cristianas. Pensó hacerlo redentor, profeta, Dios de la paz y de la buena voluntad de los hombres sobre la tierra, amén.

Pero el niño estaba hecho de arcilla humana, y como es natural, propenso a las travесuras de chiquillo, e identificado espiritualmente con los siete pecados capitales. Y el padre sufrió una gran decepción como la sufren todos los padres. Fué una repetición de la añeja historia de la vida familiar. Todas sus virtudes y todos sus defectos.

Así nació en el año 1894 el niño Olimpiada, descendiente directo de la griega Olimpia



\* \* \*

Las primeras Olimpiadas se celebraron en Atenas, como homenaje a la nación que inspiró los Juegos Gímnicos. No fueron muy concurridas. Las naciones europeas, enfermas de recelo crónico, desconfiaban del verdadero espíritu de las competencias. Los Estados Unidos, que asistieron—fieles a su prestigio—en cantidad generosa, ganaron las restauradas Olimpiadas con facilidad sorprendente. Este triunfo decisivo acrecentó el recelo mundial.

En las Olimpiadas de 1900, París fué el lugar indicado como sede de las competencias, en un afán de atraer a todas las naciones del mundo y convertir las competencias en una verdadera verbena de fuerza y habilidad internacional.

Pero para los picaros europeos, el vocablo sportsmanship era una utopía más utópica que la Utopía de Tomás Moro. Una derrota deportiva era tan deprimente como una retirada forzosa en un campo de batalla. ¡Por algo los atletas llevaban la insignia nacional sobre el pecho!

Y como se ha dicho a través de los siglos en el amor y en la guerra todo es Ictio, los astutos franceses decidieron ganar las Olimpiadas. Los records demuestran que no lograron su propósito, pero la Historia afirma que no dejaron de realizar el esfuerzo supremo por ganar, debiéndose la derrota a la superioridad numérica del Tío Sam.

Fuó el día del maratón que los franceses trataron de ganar por la astucia—vulgarmente se dice "brava".—El evento del maratón, por su leyenda del soldado que cubrió los 43 kilómetros con el alma y el corazón en la mano, es una victoria que apetece todas las naciones. Aunque en honor a la

verdad, no existe el cliente olímpico que resista la aburrida competencia que requiere casi tres horas de sufrido fanatismo, el evento de maratón luce, sobre el papel gaceta de los periódicos y sobre las hojas satinadas de las revistas, como un acto heroico, repleto de romance y fascinación. Sobre todo, la fotografía del corredor desfallecido, en la meta esplendorosa.

Los franceses pensaron en su tradición. Recordaron el gesto de sacrificio del inmortal Cambronne. Y decidieron imitar al héroe de Waterloo, eliminando la aspereza de su célebre vocablo, y utilizando los modernos medios de transporte.

Era un día típico del verano parísino. El sol sonreía con crueldad. No existía la helioterapia en aquella época, y los parisinos cuidaban la albuza de su cutis. Los corredores galos tocaron su testa con unas gorras blancas, puntiagudas, dentro de las cuales anidaron sendas esponjas, sabiamente empapadas de agua fría. Con este sistema, los franceses se burlaban del calor, aunque concibieron después una manera más práctica de engañar a los rayos solares y al mundo entero.

Los corredores griegos y norteamericanos, estaban tan seguros de su preeminencia, que se vigilaron mutuamente, sin preocuparse de los franceses.

Al comenzar la carrera, abandonaron el estadio a la cabeza de la procesión, con los franceses a la retaguardia.

Hora y media después, los griegos y los yanquis advirtieron la presencia de dos carruajes atestados de supuestos franceses, coronados de gorras puntiagudas. Hasta contaron los artefactos de cabeza: eran cuatro. Todos sonrieron al unísono. Los pobres franceses se habían cansado y se dirigían al estadio en coche, abandonando el evento!

Al fin llegaron de regreso al estadio, un griego y un norteamericano. Circundaron la pista—final obligado del maratón—y el yanqui, con un esfuerzo vivo rompió la cinta de la meta, desfalleciéndose cortemente a los pies del griego, que había llegado detrás de él, como homenaje a su obstinado rival. Con un poquito de agua fué restituido al seno de la existencia. Y el yanqui vencedor, y el griego segundón, se dirigieron ufanos hacia la mesa de los jueces, dispuestos a recibir los laureles del triunfo.

En lugar del laurel y la correspondiente medallita, el sorprendido dúo recibió un par de chucherías que representaban el quinto lugar para el yanqui y el sexto para el griego.

Y más allá de la mesa de los jueces, el estupefacto par pasó la vista sobre un espectáculo increíble. Allí, placidamente sentados, estaban

## SPORTSMANSHIP Y OLIMPIADAS

Por

JESS LOSADA

(Continúa en la pág. 71)

# JUEGOS GIMNICOS



El crew de ocho remos de la Universidad de California, que defendió su título olímpico con éxito. Los californianos vencieron por muy escaso margen a los italianos.



Holanda ganó el evento de equitación con la acumulación de 2313.323 puntos, por el teniente MORTANGES que aparece aquí saltando el último obstáculo de su exhibición.



ELEANOR HOLM, de Nueva York, vencedora en el evento de 100 metros de espalda, con el magnífico tiempo de 1 minuto 19.4 segundos.



Miss HELEN MADISON (a la derecha), vencedora de los eventos de 100 y 400 metros, y poseedora de nuevos récords olímpicos y mundiales en ambos eventos. La acompaña miss LENORE KNIGHT, también norteamericana, que ocupó el segundo lugar en el evento de 400 metros.



K. KITAMURA (Japón), llegando a la meta en la competencia de 1,500 metros que realizó en el tiempo asombroso de 19 minutos 22.4 segundos.



Los tres primeros lugares de la competencia de 1,500 metros fueron conquistados por norteamericanos. De izquierda a derecha: DUTCH SMITH, MICKEY RILEY y FRANK KURTZ, primero, segundo y tercer lugar, respectivamente.

PATRIMONIO  
MENTAL  
DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# DECIMA OLIMPIADA



LEO J. SEXTON, norteamericano, que estableció otro record mundial al lanzar el shot put a una distancia de 52 pies 8.5/8 pulgadas. El record anterior era de 52 pies 5.3/4 pulgadas.



J. OXENSTIERNA, de Suecia, ganador del pentalon. Esta es la quinta victoria consecutiva de Suecia en este evento olimpico.



Uno de los héroes de la Olimpiada: EDDIE TOLAN, el negro de Detroit, ganando el evento de 100 metros y derrotando al favorito, METCALF, (también de color). Tolan estableció un nuevo record olimpico.



Arrancada del evento de 100 metros, natación libre, ganado por el japonés MYIAZAKI (señalado con el número cinco) que realizó la jornada en el tiempo sensacional de 52.2 segundos, un nuevo record olimpico.



JUAN ZABALA, el célebre corredor argentino, poseedor de los records mundiales de 10,000 y 30,000 metros, que ganó el evento del maratón en Los Angeles.



BILL CARR, el sensacional corredor norteamericano, que ganó el evento de 400 metros, derrotando al famoso Ben Eastman.



BATIMIANO MILLER, norteamericano, estableciendo un nuevo record mundial en el salto alta con parrotcha. La nueva marca es 14 pies 12 1/8 pulgadas. DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



CON unas palmadas en el hombro, él le indicó lo que tenía que hacer, sin decirle una palabra, sonriendo raramente.

La condujo al salón de señoras y caballeros, que por peculiar hábito usan ambos sexos. Avergonzada, le indicó con un ademán que debía retirarse, pero no le entendió.

Tomaron otro tren y al poco rato le trajeron un "bento", (lunch en una caja de madera) y café, colocándole en las manos unos palitos para que comiera. Al anochecer abandonaron el tren. A la salida de la estación subieron a una "cabriola" sintiendo esa desagradable impresión que experimentan casi todos los europeos al sentarse en ellos por vez primera. Pero ya ella carecía de voluntad propia.

Primeramente, a través del gentío de la ciudad, y después, por arboladas avenidas, a cada lado de las cuales había diminutas casitas ocultas tras los jardines, la "cabriola" los condujo a una colina cerca del mar, abrigada por farallones.

En una plataforma natural, formada por un corte vertical sobre el mar, y entre el follaje de los árboles, estaba situada una pequeña casita en la que se detuvieron. A su llegada salieron un hombre y una mujer de edad avanzada, varios chiquillos y una joven, vestidos con kimonas. Todos se encorvaron sin ofrecerle la mano.

No le permitieron entrar al momento: el hermano del novio que le acompañaba le apuntó a los pies; pero ella no le entendió; entonces, casi la obligó a sentarse en el quicio de la entrada desatándole los zapatos. A un lado de la puerta la anciana se echó de rodillas, rogándole que pasara.

Aquello parecía una casa de muñecas. En el último cuarto la pared estaba separada, ofreciendo una espléndida vista del mar, del cielo, de los despeñaderos cayendo al mar; en este lado, la casita estaba al borde del precipicio. Sobre el suelo había gran variedad de tazas en pequeñas bandejas y frente a cada bandeja un cojín. Se sentaron todos, incluso ella, sobre los cojines, delante de las diminutas bandejas, a comer.

Al día siguiente llegó Tagaki-San, su novio. Entró en la casa vistiendo una kimona y de momento no pareció



## LA ZORRA DE LOS DIOSES

CUENTO POR

BORIS  
PILNYAK

(CONCLUSION)

haberla visto. Este hombre se arrojó primero delante de su padre y su hermano, después delante de su madre y por último ante ella, que se dispuso a arrojarse en sus brazos; durante un

momento él titubeó, sin alargarle la mano; después se la tomó, besándosela.

Llegó la mañana. Le informó que venía de Tokio, que había sido licenciado del Ejército y que como castigo había sido desterrado por dos años; pero que se le permitía cumplir el destierro en casa de sus padres; dentro de dos años podrían abandonar esta casa, este farallón. Se sentía feliz. De Tokio le trajeron un sinnúmero de kimonas. Ese mismo día fueron a la estación de Policía a inscribir su matrimonio. Iba vistiendo una kimona azul y peinada estilo japonés, la "obi", la faja, le impedía respirar, oprimiéndole el pecho; las "getas" le hicieron ampollas en los dedos de los pies.

Se convirtió en Tagaki-Nooku-San en vez de Sonya Gnyedykh. Y de la única manera que podía pagar a su marido, su amado marido, no era con gratitud sino con una pasión real.

En otoño la familia se fué, dejando a los recién casados solos. De Tokio, Tagaki San recibía cajas de libros en ruso, inglés y japonés. En su confesión ella apenas menciona en qué emplea el tiempo. Y uno puede imaginarse cómo soplaban el viento del océano en otoño, de lo frío y solitario que para ellos dos era pasar horas, días, semanas, cerca del "hibachi", la pequeña estufa.

Aprendió a decir adiós, "sayonara"; dar las gracias, "do-itasimasite"; pedir que aguardaran mientras llamaba a su marido, "chotto-matteo-kudasai". A ratos aprendió que el arroz, como otros granos, puede ser cocinado de varias maneras y que así como los europeos no conocen nada acerca de los métodos de cocinar arroz, los japoneses desconocen la forma de hacer pan.

Y de los libros que le fueron enviados a su marido, aprendió que Pushkin comienza más allá de la escuela intermedia y que Pushkin no ha muerto aún, como un antediluviano, sino que vivía y seguirá viviendo. De su esposo y de los libros aprendió que la máxima literatura y la máxima irresolución en el mundo estaban en Rusia.

Su vida era estrictamente pueblerina, ligeramente frugal. Por las mañanas su esposo se sentaba en el suelo cerca del "hibachi" con sus libros; ella cocía el arroz y los "cakes" tomaban té, comían ciruelas saladas y arroz sin sal. Su esposo tenía muy pocas necesidades; du-

rante meses vivía solamente de arroz, aunque ella preparaba comidas rusas.

Por las mañanas se iba a la ciudad, a pequeños establecimientos, llamándole la atención el que los japoneses no vendan las gallinas enteras: sino alas, patas y pellejo separadamente. Al atardecer iban a caminar juntos a la orilla del mar o por las colinas, al pequeño Templo sobre el monte; se había habituado a usar las "geta" y a inclinarse ante sus vecinos a usanza japonesa, doblando la cintura y extendiendo las manos hacia las rodillas. Por las noches leían.

Ella amaba, respetaba y temía a su esposo; lo respetaba porque era poderoso, honorable, taciturno y muy instruido. Lo amaba y le temía en nombre de su posición.

Durante el día, los días de trabajo, su esposo era taciturno, educado, sólido y en su rectitud un poco severo. Esencialmente ella conocía muy poco de su vida y nada acerca de su familia; su padre poseía una fábrica de tejidos de seda.

De vez en cuando su esposo recibía visitas de Tokio y Kyoto; entonces le pedía que vistiera sus trajes europeos y que los saludara también a la europea; sin embargo, ellos tomaban "sake", vodka japonés, con sus invitados, cuyos ojos se enrojecían después del segundo vaso. Hablaban incesantemente, y más tarde, un poco embriagados, cantaban hasta cerca del amanecer, en que se retiraban.

Vivían en la soledad. El frío de ese invierno sin nieve fué seguido por un caluroso verano; el mar abajo se batía con violencia durante las mareas altas y las tormentas; en las mareas bajas moviase suavemente. Sus días no parecían ni siquiera cuentas de rosario, ni siquiera a las jaspadas; pues éstas son contadas cuando es rezado por los monjes europeos y budistas y ella no podía contar los suyos, aunque éstos fueron jaspados.

Aquí nosotros podríamos terminar este cuento—el cuento de cómo éstos son creados.

Pasó un año y otros. Su destierro había terminado. Ellos seguían viviendo allí. De repente una multitud de individuos vino a perturbarles la paz.

Los recién llegados se inclinaban ante ella y su esposo, le tomaban foto-

grafías leyendo y a ella junto a él interrogándole acerca de sus impresiones sobre el Japón. A ella le pareció que esta gente se había derramado sobre ellos como chicharos de un saco.

Se enteró de que su esposo había escrito una gran novela. Le mostraron infinidad de revistas en las cuales aparecían sus fotografías. Dentro de su casa, cerca de ésta, en sus paseos al Templo y a la orilla del mar, unas veces en kimono y otras vestida a la europea.

Entendía algo el japonés: había aceptado el papel de esposa de un famoso novelista, sin haber notado cambio alguno en ella, cambio que ocurrió misteriosamente al perder la desconfianza que le inspiraban al principio los extraños que le rodeaban y se dió cuenta que estas personas estaban a sus órde-



nes y dispuestas a servirle respetuosamente. Pero desconocía el argumento de la famosa novela escrita por su esposo. Le preguntó a éste acerca de su novela pero él, con su habitual cortesía siempre le daba alguna evasiva; quizás porque por el momento carecía de importancia para ella, casi se olvidó de insistir. Las cuentas jaspadas de sus días pasaron. El sirviente se ocupaba ahora de cocinar el arroz, ella se iba en automóvil, dando las órdenes al chófer en japonés.

El padre, cuando vino, se inclinó ante la esposa de su hijo más respetuosamente aún que ella ante él. Parece posible que Sofía Vasilyevna haya sido una buena esposa para el escritor Tagaki, algo así como la esposa de Enrique Heine, quien preguntaba a los amigos de éste: "¿Dicen que Enrique ha escrito algo nuevo?"

Sofía Vasilyevna finalmente supo el contenido de la novela de su esposo. El corresponsal de un periódico de la capital, que los visitó una vez, hablaba el ruso. Llegó durante una ausencia de Tagaki. Salieron a caminar por la orilla del mar. Y fué allí donde, en el curso de la conversación, le pidió su opinión acerca del éxito de la novela de su esposo, y la cualidad esencial de ésta.

Esto es todo. Entónces, en la ciudad de K., habiendo obtenido en los archivos consulares la autobiografía de Sofía Vasilyevna Snyedykh Tagaki adquirí al siguiente día la novela de su esposo. Mi amigo Takakhasi me la trajo. Frente a mí tengo ese libro, ahora mismo, en Moscú.

El escritor Tagaki durante cada uno de los días de su destierro, escribió las observaciones que hacía de su esposa, de esta mujer rusa que ignoraba que la grandeza de Rusia empieza más allá de la escuela intermedia y que la extensión de la cultura rusa—este lejano campo—comienza en la habilidad para meditar. La moral japonesa no se avergüenza de la desnudez del cuerpo ni de sus funciones naturales; la novela de Tagaki San fué escrita con cínicos detalles, con el método ruso de meditación; Tagaki San reflexionó acerca del tiempo, los pensamientos y el cuerpo de su esposa.

(Continúa en la pág. 74)

# VIDA LITERARIA



MARIANO ARAMBURU



ISRAEL CASTELLANOS

FEDERICO UHRBACH

**FEDERICO UHRBACH.** Este admirado y fecundo poeta cubano, uno de los más altos y genuinos representantes del modernismo en nuestra patria, falleció el mes pasado. Deja una intensa y rica producción: los libros *Gemelas y Oro*, en colaboración con su hermano Carlos Pio, y *Recuercción*, y numerosas composiciones en diarios y revistas, principalmente en *La Habana Elegante* y en *El Figaro*, de la que fue jefe de redacción, y otras, de sus últimos tiempos, inéditas. Senecillo, modesto, retraído, su nombre precioso quedará en nuestras letras perdurablemente, y en sus amigos el recuerdo imborrable de un hombre noble, bueno, puro, franco y leal.

**MARIANO ARAMBURU,** el esclarecido jurista culto y literato cubano, de justo renombre mundial, acaba de ser electo director de la Academia Cubana de la Lengua. Correspondiente de la Española, por renuncia del doctor Enrique José Varona, proponiéndose imprimir mayor actividad a los trabajos de dicha corporación, celebrando sesiones mensuales y el próximo 12 de octubre la pública anual, en que se enorgañará del discurso reglamentario.

De **EMETERIO SANTOVENIA**, colaborador estimadísimo de esta revista, y uno de nuestros más sobresalientes historiadores cubanos contemporáneos, miembro de la Academia de la Historia, publicamos en p'ana de honor de este número un capítulo inédito, del libro que en breve editará en su biblioteca de "Vidas españolas e hispanoamericanas del Siglo XIX", la catorzal *Isabel Calpe*, de Madrid, con el título de *Prin. el candillo estafista*, en el que estudia esta destacada figura de las armas y la política peninsular, descubriendo nuevos aspectos de sus actividades, en relación en Cuba.

**RENE LUFRIU**, notable historiador y pedagogo, secretario de la Academia de la Historia de Cuba, desarrolló el mes pasado en esta capital una interesantísima serie de conferencias—*Notas de la historia*—en la que pudo de manifiesto su amplia cultura y retento juicio y sus dotes de brillante expositor.

**SARAH CABRERA**, se presenta hoy a los lectores de SOCIAL con un poema en prosa, primicia afortunada, reveladora de exquisito temperamento artístico, rica imaginación y claro talento. Armado Maribona debemos tan feliz hallazgo. En próximos números ofreceremos otros poemas de S. C.



EMETERIO SANTOVENIA



SARAH CABRERA

Creyones por A. Maribona.



RENE LUFRIU



CLAUDE FARRERE



WALDO FRANK

WILLY DE BLANCK

**WALDO FRANK**, pensador, publicista y conferencista norteamericano, que en los últimos años visitó muchos de los países hispanoamericanos en viaje de estudios y de exposición de su credo artístico y en parte político, ha publicado ahora—traducción del inglés por Espusa-Calpe, de Madrid—un libro—*América Hispánica. Un retrato y una perspectiva*—en el que, advirtiendo previamente que "este libro debe ser considerado como una obra de arte", nos ofrece su visión de la América que el viajó, de su historia y de sus problemas, como el pudo apreciarlos, todo ello, en rápido estudio de turista intelectual. Como el mismo aclara, "A. H." debe leerse de la manera en que se leerá un cuento, o más bien como se escucharía una sinfonía en orden sucesivo, desde el principio hasta el fin".

**WILLY DE BLANCK**, diplomático, internacionalista, viajero, por el mundo y por el arte y las letras, antiguo y muy querido colaborador de SOCIAL, nos ha entregado una serie de crónicas—*Las mujeres juzgadas por algunos franceses*—que comenzamos a publicar en este número, y en la que con el buen gusto y fino humor su él característicos nos deleita discutiendo por cuenta ajena y por la propia, sobre temas tan interesantes y sugestivos para nuestras lectoras.

**ISRAEL CASTELLANOS**, nuestro joven e ilustre antropólogo, director del Gabinete Nacional de Identificación, que tantos laureos ha recogido de los Congresos e Instituciones científicas de Europa y Norteamérica, ha enriquecido su ya copiosa bibliografía con dos muy notables trabajos: *Diematología lorena* y *La técnica policial criminológica y penal en los Estados Unidos*.

**CLAUDE FARRERE**, el famoso marino novelista francés, que sufrió lesiones en un brazo al ser agredido el presidente Doumer por el ruso húngaro, Gerguloff, condenado a muerte ya, ingresará en la Academia Francesa, tras el triunfo de M. Baudin, que se verá en el encuentro obsequioso y candidatura entre los miembros del Palacio Mazarino. De C. F. ha publicado últimamente, traducida al castellano, la obra madrileña *M. Achard*, que trata *Los condenados y muertos*, fantástica visión de la lucha social en 190...



# GESTAS

Por ANASTASIO FERNANDEZ MORERA

VENCIDO ya su espíritu, sentóse a descansar. Había perdido lo más granado de su vida buscando la Fortuna. Pero he aquí que la Fortuna, ciega y caprichosa, sólo vino a sonreírle desde tal momento: jentre la paz solemne de la desesperanza del vencido!...

Venció en la lucha: estranguló al contrario... ¿Y castigó la ofensa?... ¡No! La ofensa alienta en él: ¡el es su ofensa!...

Un cerdo, sujeto a una cuerda, arrastrado por un hombre, chillaba y se revolcaba por el suelo; las gentes de la calle miraban aquello y se reían; el hombre se exasperaba, castigaba al pobre bruto, y al fin, juntando los dientes como en grosera convulsión, reía también. Un niño, empero, pequeñito, desde los brazos de un espectador, permanecía callado, silencioso, grave, estupefacto... Y se dió el caso a mis ojos de que un cerdo se inteligenciara con un ángel cuando aquél, atónito también miró a éste, entre el estrépito descocado de las risas de las gentes.

Corría, decidido, un hombre hacia la muerte. Ya al borde del abismo, al quien gritó: "¡Hay serpientes abajo!" Y huyó del precipicio, por que no lo emponzoñaran las serpientes.

Ni ojos, ni oídos, ni paladar, ni olfato, ni tacto... ¿Entonces, qué?... ¡El alma, sólo el alma!

Tenia el afanoso buscador de minas la noción: *Labor improbus omnia vincit*. Y trabajaba, y trabajaba, ahondando, solitario, más y más, en el corazón de la alta roca. Su fiebre ya era más alta que la roca. Mas la roca, fué roca, siempre roca, y su aversión ¡roca!

Rápida, como un beso de luz, rozó mi frente un ala. En ese instante un áspid perzoso me hirió un pie... ¿Qué relación de afinidad habrá entre lo que se arrastra y lo que vuela, cuando el

hombre le sirve de punto de contacto?

Imaginaba un loco que era Rey; soñaba un Rey que era mendigo... Y a fe que éste sufría y aquél gozaba. ¿Dónde el poderoso en tal instante?...

Siempre en tinieblas, veía en las ti-



## UN POEMA DE SARAH CABRERA

### MIS PULSERAS

Estaba sumisamente echada sobre el tronco lóbrego y viejo que hay en tu huerto. No quería turbar tu reposo. Me llenaba la contentura de saberme cerca de tí, y sentía deseos de entonar una canción.

—¿Por qué tus pulseras suenan tanto en la noche? Ya todo está quieto, ha caído el silencio y tus pulseras no cesan su continuo tintinear...

Tu voz grave, en lo oscuro, me sobresaltó, y con prisa quitéme las pulseras y las eché a rodar... pero, traviadas, siguieron sonando, senderillo abajo, sobre las piedrecas espolvoreadas de estrellas.

nieblas; pero una vez surgió a la luz, y deslumbróse, y deslumbrado, veía más a la luz que en las tinieblas.

Arrastraban a un niño hacia el Hospicio... "¿Ese es un hombre?", pregunté. Y un niño—sí, éste era un niño,—rozagante, hermoso y pulcro que pasaba, respondiéndome: "No, ese es un huérfano"... Acaso el niño pulcro dijo bien... ¡Un huérfano, no es un hombre!... ¡No ha de serlo!...

El pie pronto a plantarlo: "¡Escorpión, me mordiste!... ¡Muerde ahora la tierra!... ¡Mas no—sí, éste te transformas!"... Y le volvió la espalda.

¿Era feliz? ... ¡Sí, era feliz!... Y sin embargo... ¡le contrariaba el zumbido de un insecto!...

Frente a un espejo lloraba un niño ciego; otro, impio, posóse junto a él y le hizo mofa. Cuando el espejo reflejó ambas siluetas, pudieron verse en la del ciego los ojos lucientes y animados por las lágrimas, en tanto el vidente vió los suyos contraídos y horrorosos por la mofa.

Un día de borrasca abrí los ojos para ver, y no ví nada: ¡oscuridad, el caos!... Convulsas las manos de dolor, me las llevé a la frente; plegué los párpados un solo instante, y al desplegarlos nuevamente, ví la luz, mucha luz... ¡Oh, los que jamás se llevan las manos a la frente!...

Dió un paso vacilante, y otro, y otro, y desplomé al fin hacia el abismo. Cuando su frente dió en la roca y se deshizo, yo no más vacilé... ¡En tal instante sintiéndose sumergido muellente entre el vacío infinito de lo inevitable!...

Era pobre, comía pan, sólo pan árido, y era contento. Después era rico comía manjares exquisitos, y era triste... ¡Todo porque el alma asiste en cada instante a las criaturas en el cuerpo!

# TEATROS Y CONCIERTOS



**FLORENZ ZIEGFELD**, el famoso creador de las revistas del "Ziegfeld Follies", descubridor de bellezas y estrellas teatrales y cinematográficas, ha muerto a los 63 años, después de haberse pasado 36 años de su vida imponiendo y orientando el buen gusto teatral en New York. Apóstol moderno de la belleza femenina, él formó un tipo de mujer de la pantalla y de la escena, que ha servido de guía a cuantas mujeres querían acercarse al deslumbrador modelo que contemplaban como espectadoras de sus fantásticas concepciones artísticas.

Nación.



**FELIPE ROMITO**, el prestigioso cantante argentino, en "Zorita Godounoff", que ha cantado en ruso bajo la dirección de Stravinsky en veinte ciudades de Francia y en el Gran Teatro des Champs Elysées, de París, habiendo actuado antes en el Scala, de Milán, y el Real, de Madrid. Se presentará ahora en el Colón, de Buenos Aires.



**TEDY RIESECK**, notable pianista cubana, hija del conocido caballero cardenense don Felice Rieseck, que acaba de ofrecer un recital en New York, bajo los auspicios de Edwin Hughes. Figuraban en el programa Mozart, Bach, Tausig, Huzhes, Chopin y Debussy.



Int. News.

**LUSHANYA**, princesa india de la tribu de Chickasaw, de Oklahoma, ha debutado en Berlín con un concierto en el Auditorium "Reichshoven", aclamándola el público y la crítica por su bella voz de contralto. Aquí aparece con el traje típico de su raza, frente a la Embajada de E. U. en Berlín.



La directiva de la Asociación "Antiguos Alumnos del Conservatorio Falcón", que preside la señora **HORTENSIA GRAVE DE PRADONIA**, con la tesorera, señora **ELOISA MARIA FERRE PORTAL**, la secretaria, señora **MARIA TERESA AQUINO DE HERNANDEZ**, y la vicesecretaria, señora **ROSA MARIA YERO**, reunidos con el presidente cubano **JOSE ECHANIZ**, el día que se celebró el recital por el ofrecido en honor de dicha asociación en la Sala Falcón. (FOTOGRAFADOR: DE LA HAZANA)

## El Perro...

(Continuación de la pág. 8)

Cinco millones. Millón y medio. No llega al millón:

—La riqueza no es nunca ni de los santos ni de los sabios. Para hacerse rico sólo hace falta un poco de suerte y ningún escrúpulo.

"Y él respondía con los labios serios y las pupilas encendidas en sonrisa irónica:

—Sin duda eso hace falta. Pero también algunas cosas más: *Querer*, tener temperamento de rico, algo de entendimiento y, sobre todo, carácter, carácter... Tú con tus ideas te debiste quedar en el Seminario. Y eso que también en los seminarios y en los conventos hay bienes temporales que necesitan un pastoreo tan cuidadoso por lo menos como el de las almas.

"Ya me he referido dos veces a la inteligencia y al carácter. Su inteligencia no era extraordinaria puesto que yo podía medirla sin gran error, y puesto que cada vez que nos poníamos a examinar juntos cualquier problema solíamos coincidir en los juicios; pero su carácter sí era excepcional. Tesón y serenidad, oportunismo y cautela, pasión fría, comprensión suficiente, arte de escuchar, de insinuarse, de medir las palabras y calcular las resistencias, reflexión para planear y prontitud para realizar; y, sobre todo, la elasticidad de conciencia que revela al gran manobrero, al estratega y táctico de la vida.

"Formal hasta lo mecánico, un día, de súbito, en apariencia "porque sí" se lanzaba a la informalidad saltando por todo. Y esto no por desfallecimiento, por pasividad de la voluntad, sino al contrario. Nada era espontáneo en él. Hasta en lo más mínimo obedecía a un cómputo de ventajas o desventajas calculado con método. Un hombre con gran inteligencia y sin carácter—decía—puede ser comparado a un buque de potentes calderas desprovisto de timón: Su misma fuerza agrava hasta las catástrofes los menores choques contra los escollos de la vida. En Romualdo acaso la caldera cerebral no fuera enorme, pero el gobernalle estaba siempre bajo una mano firme. ¡Así medró! Yo solía burlarme de sus sueños:

—Cuando seas un gran burgués... —bromeaba yo.

—Me acordaré de tí. Y si tu falso orgullo o tu ascetismo escéptico no te impiden llamar a mi puerta, te ayudaré.

Y yo, vengativamente ya, cual si presintiese que derrotado por la vida habría de ir al fin a solicitar esa protección, le decía, adoptando el tono enfático de los recitadores:

—Tienes que echar barriga para que luzca tu cadena de reloj, Romualdo: Caracteriza al perfecto burgués la cadena de oro sobre el vientre. Cadena de oro: esclavitud de lujos eslabones. Vientre: receptáculo para llenar el cual hay cien veces que vaciar los depósitos de la dignidad y la conciencia... Engorda, Romualdo. Ya sabes que los franceses dan mucha importancia a tener o no el *physique du rôle*.

—Sí, sí—me interrumpía él.—¿Qué sería la sociedad sin el burgués? El rencor sucio de los que no son nada y el tedio parasitario de los que ya no pueden ser más. El burgués que huye de la miseria hacia la riqueza encarna en su ansia el más beneficioso movimiento del espíritu. El es el aficionado al Arte y el cliente de la Ciencia. Hay que hacerse burgués, gran burgués, para que no se detenga el pro-

greso.

"Mientras yo sólo atendía de veras a mi zarzaparrilla y a mi levadura de cerveza, él estudiaba en los instrumentos públicos, como en un piano, los caminos que debían conducirlo a su tierra de promisión: las áureas provincias del rey Midas. Trabajaba con ahínco, con fé. No había negocio ajeno que no pareciese suyo al oírsele comentar tan apasionadamente; no había capital remoto al cual no se aproximase con reverencia. Sin duda fruto de sus desvelos fué el resultado, más a mis ojos donde la lectura conventual de los milagros había dejado huellas, su salida de la Notaría revistió caracteres de prodigio. Escéptico según él afirmaba, sigo creyendo que el trabajo se paga con cobre y el éxito con oro. En ausencia mía, mientras estaba yo en el balneario tratando de disolver en aguas sulfúricas los vicios de mi sangre, el éxito pasó por su lado y él se asió a su túnica con las garras de la voluntad.

"Ya creo haberle dicho que Romualdo era serio, exacto, y que sus amabilidades con algunos clientes no eran fortuitas... No, no se lo he dicho por completo. Con algunos asiduos al despacho, con los que pasaban del millón, solía tener de súbito, pero muy razonadamente, condescendencias. Era como si una simpatía desinteresada relajase por excepción su inflexible ordenancismo, y lo moviese a alterar el orden de los trabajos y a acortar los plazos precisos para realizarlos. "La formalidad tiene poco que ver con las formalidades"—murmuraba en estas ocasiones. Y al decirlo no florecía en su boca la sonrisa culpable de la prevaricación; seguía grave, y no aceptaba la menor dádiva ni el menor convite. Sembraba, sembraba seguro de que un día, a trueque de heladas de gratitud y de sequías de olvido, su simiente acabaría por germinar.

"Yo lo había visto proceder así cien veces, y no me extrañó que al regreso de mi asueto thermal el marqués de Caldas, banquero multimillonario según usted sabe, estuviera con él a partir un piñón. Sin apenas pregonar reconstruí el caso. Se trataba de una escritura de particiones, y el Notario exigía trámites dilatorios. Romualdo los obvió. Lo que amenazaba durar meses, se hizo en días. El Marqués debió quedar atónito no sólo ante la eficacia notarial de Romualdo sino ante el conocimiento que de todos los documentos protocolizados acerca de su familia tenía; y también, según supe después, de su rapidez para darse cuenta de los valores financieros y de las causas que movían al plutócrata a asignarse títulos de poco valor actual y de enorme e inmediato porvenir. Todo fué realizado de acuerdo con las leyes, pero los coherederos perdieron en beneficio del Marqués unos cuantos millones. El notario era hombre de casino, viejo ya y poco trabajador, que estaba en nuestras manos, y no pudo oponerse a la acción de mi sustituto. Como único escape de su reprochación me dijo al llegar:

—¡Gracias a Dios que ha venido usted! Vaya a casa del Marqués de Caldas a llevarle estas notas, y dígame que aun cuando apenas queda nada que hacer ya, por ser usted el primer oficial, queda encargado del asunto a partir de hoy.

"El Marqués me recibió muy cortés, pero me dijo en seco:

—Dígame a su jefe que prefiero seguir entendiéndome con don Romualdo... Usted no debe ver en ello ofensa

(Continúa en la pág. 73)



Paramount Pictures.

Raso, perlas y tul se combinan para crear un traje especial de gran elegancia, que luce JULIETTE GORDON, artista de la Paramount.

**PATRIMONIO  
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# LO QUE VE NADINE EN PARIS

## PREDICIONES PARA EL OTOÑO

CON el termómetro marcando las temperaturas más altas

del año, y la vida al aire libre en su apogeo, parece extraño que nos preocupemos ya de cómo ha de ser lo que nos pongamos en el otoño. Y sin embargo, los

modistos no se ocupan, en este momento casi de otra cosa que no sea de las modas para el otoño y hasta para el invierno.

Por lo pronto, sabemos

definitivamente que el talle ha de colocarse muy alto —justamente sobre la costilla más baja—con un efecto muy ajustado sobre la cintura y las caderas—y que ha de ser el punto de mayor interés de toda la silueta. Todo ha de girar alrededor de él... Servirá para separar las telas contrastantes del traje; servirá como línea de término para los boleros y los cuellos-bertas... Y lo mismo si el vestido es ceñido de cintura arriba, que si se ablusa ligeramente, el movimiento comenzará siempre en la costilla más baja.

Hemos de ver gran número de trajes hechos con telas y colores contrastantes, siempre con el tono más claro en la blusa o con el pequeño aditamento en forma de minúsculo bolero o de berta muy corta. En cuanto al contraste de materiales, los corpiños—o el bolero, o la berta—serán de georgette, de satín o de chiffón, con faldas de crepé o de terciopelo.

Los cuellos-bertas —pequeños cuellos monjiles de casto escote— tienden a acentuar la línea alargada, que tanto busca la mujer actual, y a poner de relieve la cabeza, a la que enmarca de manera deliciosa. Generalmente, se abrochan sobre la espalda cuando son para el día, y si son para usar de noche se drapean ligeramente sobre el pecho, y la mayoría de las veces bajo un puñado de flores. En uno y otro caso, estos cuellos-bertas ofrecen campo fértil para una multitud de combinaciones, de color y de material, que llevan la nota fresca al traje. Posibilidad, esta que tiene ahora mayor significación que



Un modelo de Worth, para de tarde, hecho en muselina de seda color marrón, al que acompaña un sombrerito de Gaby Mono.

Schioni, Paris

nunca, puesto que los dólares se hacen cada vez más raros y es imprescindible hacerles dar de sí lo más posible. Situación que fuerza a usar la ropa del año anterior, tratando de remozarla con toda clase de habilidades.

Junto con el cuello-berta —y rivalizando con él en popularidad e importancia—hemos de ver el bolero, este año más diminuto y atractivo que nunca. Unas veces caerá recto al frente, otras amarrará en nudo gracioso, pero siempre marcando, con el borde inferior, esa costilla famosa que tan bien sabremos localizar este año a fuerza de práctica.

Para por la noche, estos boleros son la prenda ideal. Son tan breves que resultan en extremo económicos y hasta la bolsa más menguada puede permitirse el lujo de tener más de uno. Y confeccionados en terciopelo o en raso brillante realzan el vestido que acompañan de manera extraordinaria. Además sirven admirablemente para conseguir los dos fines primordiales de la moda de ahora: dar anchura a los hombros y traer la nota clara de color a la parte superior del cuerpo.

También las mangas llenan esos requisitos anteriores; y si importancia grande tuvieron en la moda del año pasado, mayor aún han de tenerla en éste. En vuelos muy rizados—que dan a la mujer una apariencia de gran flor—en globos de aspecto juvenil, o como simple prolongación del hombro sobre el brazo, han de ser parte importantísima del traje.

Lo curioso es que casi puede decirse que ya no hay traje de noche que no las tenga—por muy formal que sea la ocasión para que se



Scatoni, París.

Traje de lana verde, muy ligera, con un abrigo de un largo poco usual y muy chic. Modelo de Louise Boulanger.

HERNANDEZ  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



La marquesa PIERRE DE CASA-MAURY nos muestra este encantador modelo de Worth, hecho en pasetes negros.

IPD

Luigi Diaz, Paris.  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

destine.—Pasa lo mismo con la nueva tendencia de los escotes, que son altos por uno de los dos lados: o bien al frente o bien a la espalda (y siempre el lado opuesto compensa la modestia del contrario con una exageración que podría llamarse descocada si no resultara tan elegante), sin que por eso sea de menos vestir, porque, tanto la aparición de la manga como esta modalidad del escote, que baja por un lado para subir hasta la misma línea del cuello por el otro—pueden considerarse como desarrollos nuevos de la moda. Simplemente.

Las faldas—que aparecen como tan abandonadas—tendrán también su nota nueva, sobre todo en los trajes de noche: en ellas ha de concentrarse todo el rizo a la espalda y al frente, dejando las caderas lisas para que no alteren la línea larga y fina de la silueta.

Parece que los colores van a cambiar mucho. Se anticipa una prevalencia de los oscuros y profundos pa-



En el último "Salón de la Coiffure" de París, Madame ROGELIO DALMAU lució esta peluca, creación del gran Antoine. Este diseño se debe a Rogelio Dalmau, nuestro distinguido coiffeur.



Un peinado muy artístico de Antoine.

ra durante el día; lanas negras moteadas ligeramente en blanco, que tienen toda la apariencia de un zorro plateado, tonos apagados de carmelita y de rojo. Realmente habrá poca brillantez (mayor será entonces la sorpresa cuando aparezca el corpiño claro al quitarse la chaqueta).

Para de noche, los tonos serán pálidos pero ricos.

Mucho rosa con tinte lila; verde pálido, amarillo limón y amarillo dorado.

\*\*\*

Como materiales, se seguirán usando los de textura áspera, para el día,—con el inevitable crepé y satin para por la tarde—y una enorme cantidad de terciopelo para de noche, que ha de prestarse a maravilla para las nuevas faldas, am-





Vestido de tarde, llamado "É en la Terraza", de cordaire, uno de los nuevos tejidos calados.



Paramount Pictures.

JULIETTE COMPTON, la rubia belleza de la Paramount, luce aquí un encantador traje de noche en tela de seda y plata.

International News.

plias y rizadas.

También se emplearán el tafetán y el satín para los breves abriguitos de enormes mangas.

\*\*\*

No quiero terminar esta crónica sin referirme a la gran boga de que gozan las flores artificiales como adorno.

La otra noche, en la aper-

tura de los Ambassadeurs, se veían en profusión, y entre las que las llevaban con efecto más logrado, estaba la Princesa de Hesse, que lucía un delicioso vestido de muselina amarilla imprimé de margaritas, con una gran guirnalda de campanillas y margaritas bordeando el escote. La toilette no podía ser más juvenil ni encantadora.

UNA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

# NOTAS DE NEW YORK

El mágico poder de las modas de París lo sintió siempre New York (¿y qué ciudad no?), que aprovechó —quizás como ninguna otra— el enorme prestigio que envolvía la etiqueta "made in France" para hacerla pagar a precios fabulosos. A pesar de esto—o quizás por esto mismo,— desde hace años se viene hablando de la conveniencia de que New York se convirtiera en centro creador de modas para todos los Estados de la Unión. En ese sentido, se han hecho repetidos intentos que no han acabado de lograrse (el prestigio de lo del "otro lado" es inmenso). Pero ahora la cosa va en vías de éxito, por tener esta vez base más sólida. Y base que dan — curiosamente, pues son los llamados a perder — los mismos costureros de París.

Pretenden éstos no limitarse, como hasta aquí, a la venta de modelos que habrían de ser libremente reproducidos en grandes números después, sino que quieren exigir una suerte de *copyright* que obligaría al copista americano a pagar un derecho por cada copia, a más del precio original pagado en la compra del modelo.

Esta exigencia, unida a los mayores derechos aduanales ahora vigentes, crea una situación difícil al vendedor americano porque le aumenta el costo en un momento en que es imprescindible bajar los precios

para ponerse a tono con las rebajas generales. El conflicto tiende a resolverse fortaleciendo la tendencia a crear modas en América —particularmente en Hollywood, meca actual de los artistas diseñadores de modas— y para América. Este empeño, más sólidamente afianzado esta vez, ha de dar por resultado la aparición de una moda netamente americana que será, ya en el próximo otoño, lo suficientemente general para que podamos ocuparnos de ella en esta sección.



Paramount Pictures

Un traje de noche de terciopelo transparente—en azul muy brillante—propio para comidas. Lo luce, de manera impecable, JULIETTE COMPTON.

Esta combinación para playa, que se está viendo mucho en las playas elegantes, es de tejido de algodón, en colores vivos, ADRIENNE AMES luce este modelo en la película "Pescadores al sol", de la Paramount.

Paramount Pictures.

**IP**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## Mientras la...

(Continuación de la pág. 10)

que nada halaga la vanidad de las mujeres como encontrar ocasión de hacer alarde de su virtud "ante los que no le agradan. ¡Ay del temerario que, no amado, es víctima de ellas destinada a servir de ejemplo, e inmolada sin piedad a la impetuosa necesidad de hacer creer en su honradez!"

"La belleza sin gracia—confirmó ella—es un anzuelo sin carnada". ¿Esta nota siguiente puede ser más justa? "No es por la sospecha que se asienta la fidelidad de una mujer. Pareciendo temerse a su inconstancia, se le acostumbra a considerarla como posible, enseñándosele a transformar en mérito lo que no debe ser sino un deber". A propósito de los celos no amados aseguró que las mujeres los detestan, molestándoles, sin embargo, "que el hombre que quieren no sea celoso".

La siguiente sátira venenosa es digna de un gran psicólogo: "Las balas se hacen con plomo; pero algunas mujeres creen hacerlas con lágrimas".

\*

Madame Sévigné es el tipo de la francesa por excelencia. Barbey d'Aureville la comparó a piña sobre hielo. La comparación es brillante, como todo lo suyo. Prefiero, sin embargo, la opinión de Marie Gasquet: "Honrada sin esfuerzo, a pesar de su atrevimiento de paje, sensata, fiel, coqueta de espíritu, de perifolios, de peinados y hasta de maternidad!" Su existencia es demasiado conocida para ser siquiera recordada rápidamente. Cuanto a su prosa, a su extensísima y maravillosa correspondencia, tan familiar es a toda persona medianamente culta—al menos parte de ella—que tampoco merece la pena dedicarle atención.

Mencionado su nombre, descortés sería no mostrar algunas de sus perlas: "Una mujer sin belleza no conoce sino la mitad de la vida". Toda mujer debe aprender temprano "a ser vieja, lo cual no es mediocre talento". ¿Cuál es la que—aún la más virtuosa—no ha tenido en su vida dos o tres suspirantes que le sirven "para ornar su amor propio"? Algunas mujeres poseen "la suavidad del egoísmo y del satín: todo resbala sobre ellas". "La mayoría de las casadas tienen "tres docenas de amor propio". Las más curiosas "bajan fácilmente los ojos para ser contempladas". "Ojo con la lisonja, hija mía! El exceso de azúcar daña la dentadura". "Lo bufo en el país del matrimonio es que las hijas tienen ganas de correr hacia él mientras que las que lo habitan sueñan con el destierro".

\*

Francoise d'Aubigné, hija de un protestante que, cuando niña la condujo a la Martinica—patria, más tarde, de la primera mujer de Napoleón,—seguro es que nunca pensó en el Nuevo Mundo que algún día sería la esposa del estropeado Scarron, marquesa de Maintenon y casi reina de Francia, ya que Luis XIV se casó secretamente con ella, gozando de paz en su compañía durante treinta y dos años.

Discreta, modesta, misteriosa, fiel, distinguida y culta, toda razón—"mi Solidez, mi Razón", la llamó el monarca—dignidad y firmeza de carácter, es ella tipo bien alejado del de madame de Sévigné, pero no por ello menos francés.

Tan bien conocido su espíritu como el de la maternal viuda de los Rochers, en Bretaña, poca cosa extraeré de su prosa

sería de ejemplar educadora que procuró a las jovencuelas de su época las luces de Bossuet y de Racine.

"Agrupad a los hombres, dijo; y se escucharán. Agrupad a las mujeres; se espíarán". "Mujeres jóvenes, aconsejé, acoged vuestros pensamientos como huéspedes y vuestros deseos como hijos". Se habla, notó, de virtudes deslumbradoras, pero a nadie interesan "los sacrificios oscuros en que penan tantas mujeres no sostenidas por la gloria". Grande es esta frase en su sencillez.

"Pocas mujeres hay que observando los efectos del mal saben remontar a su causa". Las que insisten por conocer la opinión de los demás tratan siempre "de confirmar la suya propia". "La abnegación resuelve bastantes problemas de la existencia femenina". "La continuidad en el bien es un heroísmo tan grande como el más bello valor".

Esta nota es de una delicadeza encantadora. En música, Chopin escribió más de una idéntica en sus preludios y nocturnos: "Cuando se ha sondeado el abismo de los dolores humanos, es contemplando la frente pura de una doncella que puede uno creer todavía en la esperanza".

\*

Anne Thérèse de Margueval de Courcelles, marquesa de Lambert, es la autora de un "Tratado de la amistad", de "Reflexiones sobre las mujeres", sobre el amor, sobre la vejez, de consejos de una madre a su hija, de diversas otras obras y de un corto trabajo que en la época hizo gran ruido: "La mujer ermita".

En su existencia nada se observa de palpitante. De buen sentido, de buen carácter y comercio, buena amiga y buena madre, vivió largamente, como las anteriores: ochenta y siete años; cuatro más que madame de Maintenon.

Atacadas las mujeres desde hace tiempo, escribió, afirmándose que jamás observaron conducta tan desarreglada como en la época en que ella vivió, que en su corazón no había ya pureza ni corrección en su vida, pensó que había cierta verdad en todo ello. Pero dijo que también había tiempo que se adelantaban las mismas cosas y que un siglo puede encontrar justificación en otro. Ahora bien, "para salvar el presente, concluyó, no tengo sino que enviaros al pasado". La frase es de eterna actualidad.

"Las pasiones, aún las más vivas, necesitan del pudor para mostrarse bajo forma seductora", opinó. Con respecto al pudor se le ocurrió a la marquesa: "Dícese que Júpiter para formar las pasiones le buscó a cada una alojamiento. Habiendo olvidado al pudor, al presentarse éste, no sabiéndose dónde colocarlo, se le permitió mezclarse con las demás".

El hombre que le pega a su amiga, hiere, dijo. El que le pega "a su mujer, comete un suicidio".

\*

La segunda esposa del hermano de Luis XIV, (Felipe de Orleans), Isabel Carlota de Baviera (1652-1722) fea e inteligente, independiente y francoita si se pintó si no con exageración al menos con sinceridad, pintó también a mucha gente de su época en forma que nadie ha podido olvidar. De su correspondencia existe un extracto en un volumen conocido, mezcla divertida de chismes, anécdotas, críticas que nadie se ha arrepentido de haber leído.

Los dardos contra las francesas abundan en sus páginas. La ambición política de éstas era entonces tal que, notó la

PATRIMONIO  
abundan en sus páginas.  
La ambición política de éstas era entonces tal que, notó la  
(Continúa en la pág. 80)

# ELEGANCIAS FEMENINAS



**GUANTES**  
Últimos modelos, calados.  
**LA FILOSOFÍA**  
Neptuno y San Nicolás.



Carteras de piel de co-  
codritio legítimo. Diver-  
sidad de modelos. Ar-  
tículos de uso personal  
hechos de piel legítima  
de cocodrilo, a precios  
convenientemente re-  
ducidos.  
**LA BOMBONERA**  
Obispo N° 96



**FAJA "ACME" N° 140**  
Modelo original. Sin corte al  
frente. Ajusta al cuerpo por  
medio de pinzas. Realza la figura  
dando esbeltez al talle. De goma  
forrada. En tallas medianas. \$5  
**BAZAR INGLES**  
Galiano y San Miguel.



**SALON DE BELLEZA DE**  
**"LA CASA GRANDE"**  
Especialidad en todos los traba-  
jos, por los expertos artistas: Pa-  
pé, de la Maison Calons, de Pa-  
ris; Diego Mensano, del Ritz  
Carlton, de New York.



**MEDIA "CUBA"**  
En todos los estilos y colores.  
Garantizada contra roturas.



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

INSTITUTO DE CULTURA Y TURISMO  
DE LA HABANA

**N**O es que sean las únicas, sino que tipifican estas firmas de Orrefors, Zweisel y Hunebelle, los tres sistemas más corrientes con que actualmente se organizan las industrias artísticas.

\*\*\*

Orrefors, la gran firma sueca, se hizo en poco tiempo mundialmente conocida, a pesar de haber tenido comienzos bien modestos. Hoy significa el máximo en calidad técnica y artística, la que se imparte lo mismo a las piezas de cristal grabado que pudiéramos llamar "de gran arte" que a las de uso corriente hechas en vidrio blanco o de color. Piezas únicas las primeras, en donde el sentido de la ornamentación más rica y más refinada a la vez, se une a una perfección de técnica raras veces igualada; más corrientes las segundas—por lo ilimitado de las reproducciones—pero siempre sugestivas de forma y sólidas en material y técnica.

Orrefors tipifica la gran manufactura, con fines comerciales, bien entendido, pero que considera la excelencia artística como medio imprescindible. Para eso acapara los servicios de grandes diseñadores como Simón Gate y Edward Hald, cuyas piezas de cristal grabado son dignas de figurar al lado de las obras maestras del pasado.

Como en todas las manifestaciones artísticas de la Sue-



Jarra de cristal de Orrefors. Diseñada por Simón Gate.

cia actual, en la cristalería de Orrefors se mezcla un sentido sereno y equilibrado de lo moderno con un fuerte tinte tradicionalista.

A la simplicidad de la forma—de belleza extraordinaria y cuyas proporciones impecables podrían contemplarse indefinidamente—se une una ornamentación peculiarísima y una calidad



Un servicio cilíndrico para el Oporto. Creación de André Hunebelle.

### 3 FIRMAS DE LA CRISTALERIA MODERNA:

ORREFORS, ZWEISEL Y HUNEBELLE

Por CLARA PORSET

vestigación de los grabadores, cortadores y pintores en cristal. El principio fundamental es que los alumnos aprenden el oficio prácticamente, ya que los trabajos para encargos, y aquellos que se destinan a exposiciones, mantienen el establecimiento en producción constante.

Todos los diseños—tanto para las formas en sí como para la decoración—si es que la llevan—se originan en la escuela misma. De manera que, en el curso del tiempo, se ha desarrollado una especie de tradición, o de estilo que es ya característico de la escuela-manufacturera. Las formas se distinguen por su extrema sencillez; la ornamentación por



Una jarra de cristal grabado—de la manufactura de Orrefors—diseñada por Edward Hald.

que se deriva directamente de la forma y naturaleza del material—siendo, por tanto, de esencia orgánica.

En los cristales grabados a lo que se tiende es, principalmente, a acentuar la delicadeza y la transparencia del material; mientras que en los cristales pintados se buscan efectos más ricos



Objetos de cristal pintado—de la escuela-fábrica de Zweisel—diseñados por el profesor Bruno Mander.

rico  
y  
compañía  
S. en C.

# casa merás

decoración  
interior

estilos  
clásicos

arte  
moderno

paseo de martí, 86  
teléfono a-6251

que prestan al objeto un carácter fantástico encantador.

El perfecto dominio de la materia y de su técnica, y el profundo conocimiento artístico de su director, aseguran a la fábrica de Zweisel un puesto de vanguardia en la industria moderna del cristal.

\*\*\*

La industria de Hunebelle (André), en Francia, es de orden individual en tanto que no hay más que un agente creador: el mismo Hunebelle. Pero no lo es en cuanto al fin de la producción que no se limita a la realización de ejemplares únicos sino que reproduce un modelo en serie ilimitada.

Esto indica, naturalmente, que es manufactura moderna que pone la máquina a su servicio para asegurar así un aumento de produc-

ción que permita el disminuir el precio por ejemplar para poderlo poner al alcance de todas las fortunas.

Hunebelle diseña personalmente los modelos, compone las *maquettes* en tierra y supervisa el trabajo de sus obreros en las máquinas cuando se van fabricando sus creaciones que, si no son únicas por el número infinito de reproducciones que se hacen de cada una de ellas, lo son por la originalidad del estilo, la limpia factura y la inteligencia que revelan, las cuales sobrepasan al plan usual en los productos únicamente comerciales.

Al igual que las cosas de Orrefors y Zweisel, las de Hunebelle tienen un estilo particular que hace que se puedan discernir, inmediatamente, entre otras muchas.

El mismo Hunebelle se

declara adepto de un arte abstracto en donde se mezclen la exactitud geométrica y la poesía de las líneas y las transparencias. Y bien puede decirse del suyo que es un arte medurado, geométrico, limpio; suerte de reacción violenta contra la exagerada delicadeza de los venecianos con su vieja ornamentación—encanto y soledad de nuestras antepasadas.

Francois de Croisset dice, hablando de Hunebelle, que "colabora con la luz". No podía ser más exacto el juicio porque aun sin recurrir a excesos de complejidad estilística, Hunebelle capta a maravilla la complicidad que hay siempre entre la luz y el cristal.

Sus formas tienen una gran distinción y elegancia, nacidas de los contrastes de planos o de tintes, del respeto a la materia y a su

fuerza natural, de la preferencia dada al valor práctico del objeto.

Su aporte a este fantástico arte del cristal—mal llamado arte menor,—es sólido y lleno de ciencia y de arte.

Scripto

LAPICERO IDEAL PARA LA MESA DE BRIDGE

En copia individual.

En copia de 5 u. cuantos

P. RUIZ Y HNOS. OBISPO, 59 HABANA DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA TIERRA

DESDE los primeros tiempos coloniales hasta los presentes republicanos, han sido vicios máximos característicos e inalterables del cubano el juego y el baile.

Hoy sólo al juego nos referiremos.

Herencia directa de nuestros antepasados, los primeros colonizadores de la Isla—aventureros, presidiarios, soldados de fortuna y clérigos tan fanáticos como ignorantes,—el juego arraigó bien pronto entre nosotros, favorecido por los diversos factores, principalmente el clima y la mezcla de razas—blanca española, negra africana y amarilla asiática—que han contribuido a la formación del carácter cubano.

Ya en el siglo XVI, y en 1562, los documentos oficiales conservados en el Archivo General de Indias, de Sevilla, nos revelan que en La Habana del gobernador Diego de Mazariegos, pueblo pequeño, de pobres y escasos vecinos, se jugaba escandalosamente, dentro de una relajación general de las costumbres, mantenida por "la mucha gente de diversas naciones", según declaró el Obispo, que el paso de flotas y armadas traía a La Habana, como "escala de todas las Indias" que era entonces. Se jugaba el oro en barras, las perlas y esmeraldas; y las pérdidas del juego producían frecuentes riñas y crímenes, acuchillándose unos a otros, quemándole las casas al enemigo, robándole sus mujeres o envenenando a las propias para ayuntarse con otras; sin sanción todos esos delitos, gracias al asilo que ofrecía la iglesia, a la lenidad del Gobernador y al mal ejemplo que éste y el Obispo daban de vida relajada, llegando el primero a vivir públicamente amancebado durante dos años con la hija mayor de su antecesor, Angulo, rechazando a su vez las censuras del clero con la acusación a éste y especialmente al Obispo, de carencia absoluta de castidad.

En el siglo XVII, lejos de haberse extirpado o aminorado los juegos de azar en la Isla, constituían la principal distracción ilícita, a tal extremo que se llegó a expedir por la Corona una cédula el 4 de septiembre de 1604 para el gobernador Valdés, prohibiendo el juego "por el daño universal que ocasionaba". En vista de que sólo se logró acabar con el juego inocente en las casas particulares, pero no en las de los almirantes de flotas y armadas ni

## LA ISLA DEL JUEGO

Por

ROIG DE LEUCHSENRING



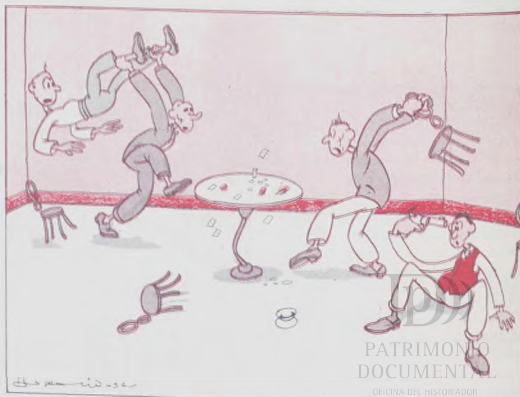
en la propia del Gobernador, la Corona autorizó el juego dentro de las fortalezas, llegando a lucrarse entonces con el mismo y según los documentos del A. de I. publicados por Irene A. Wright, "los aprovechamientos de las tablas de juego de los presidios se contaban entre las honrras, gracias y preminencias del sargento mayor, quien contra toda intrusión defendía el monopolio que gozaba".

Durante el siglo XVIII no mejoró la vida pública y privada cubana, en lo que al juego se refiere. Y Buenaven-

tura Pascual Ferrer, en su *Viaje a la Isla de Cuba*, 1798, dice: "La pasión más dominante en toda la Isla es la del juego de naipes, pues toda la vigilancia del Gobierno no basta a impedirlo. Los juegos de suerte son los que más gustan, y entre ellos el que llaman el monte es el más seguido. Casi en todos los bayles se mantiene una partida de este juego y en todas las funciones, tanto en la ciudad como en el campo, abundan mucho". Señala, además, el entusiasmo que existe por las riñas de gallos y como hasta en las temporadas de baños en los lugares veraniegos cercanos a La Habana, más que a bañarse se iba a bailar y a jugar.

En el siglo XIX, José Antonio Saco señala, en 1830, el juego como una "de las enfermedades morales que padece la Isla de Cuba", pues "no hay ciudad, pueblo ni rincón de la Isla de Cuba hasta donde no se haya difundido este cáncer devorador... Se juega desde la punta de Maisí al cabo de San Antonio". Se jugaba en los garitos y en las casas particulares, en las fiestas y en las ferias, en los cafés y otros lugares públicos; por los artesanos y las personas de alto rango, por jóvenes y viejos, por hombres y mujeres.

Viajeros extranjeros, como el español Antonio de las Barras y Prado y el norteamericano Samuel Hazard, registran también en sus libros de viajes la preponderante existencia del juego en Cuba. El primero, dice que en 186... "el vicio del juego está muy desarro-



PATRIMONIO DOCUMENTAL  
OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA CIUDAD DE LA HABANA

llado, no sólo a los gallos, donde se cruzan apuestas de gran consideración, que son causa de la ruina de muchas familias, sino a las cartas y al billar". El segundo, en su *Cuba a pluma y lápiz* (1871), censura de entre los juegos, principalmente, la lotería, que califica de "maldición de los cubanos", protestando de la plaga insostenible de vendedores de billetes, "de los que hay de todas clases y especies", al extremo que "de hecho no dais un paso sin encontrar alguna de esa gente". Igualmente critica las peleas de gallos, la gran diversión de los domingos.

Para una población de cien mil habitantes, que era La Habana de 1834, el general Tacón calculaba, en informe a su Gobierno, más de 12,000 personas, entre blancos y de color, libres y esclavos, viviendo del juego en los garitos públicos.

La República no se ha encargado de mejorar la moral de nuestras costumbres sino que, por el contrario, ha dado mayor impulso al juego y otros vicios privados y públicos.

Los gallos y la lotería, suprimidos por el Gobierno de ocupación militar yanqui, fueron bandera de triunfo para el Partido Liberal en las elecciones presidenciales de 1908, y restaurados en 1909.

Y aunque las peleas de gallos han decaído al correr de los años, la lotería, desde su restauración, y cada vez más gravemente, es vicio público generalizado y fuente de los mayores y más gra-

ves males administrativos y políticos, sentina donde ha sido ahogado muchas veces el civismo popular y con él las patrióticas rebeldías, las nobles protestas, los puros anhelos de mejoramiento y renovación nacional.

En 1925 escribíamos nosotros en nuestro ensayo *La Colonia superviviente*: "Como en tiempos de la Colonia, pululan por nuestras calles nubes de billetteros, y los gallos y juegos de azar de todas clases infestan y esquilman a pobres y ricos, en todos los pueblos y en todos los barrios".

A la lotería, los gallos, los juegos de naipes se han sumado las rifas, los premios, los regalos, la *bolita*, la *charada*, las apuntes... a que se entregan hombres y mujeres de todas las edades y todas las condiciones sociales, sacrificando al azar, unos sus fortunas, otros sus escasas ganancias diarias, semanales o mensuales, con grave detrimento de sus más perentorias necesidades personales y de su hogar.

Y por si fuera poco, hemos importado, dándole carta de ciudadanía, juegos extranjeros como el jai-alai, las carreras de caballos, el *bridge*, el *mah-jong*... y convertido La Habana en un Montecarlo criollo so pretexto del fomento del turismo.

En recientísimo, sensacional trabajo sobre la crisis económica cubana, un norteamericano, William L. Schurz, hace resaltar el hecho doloroso de que para los norteamericanos, hoy Cuba,

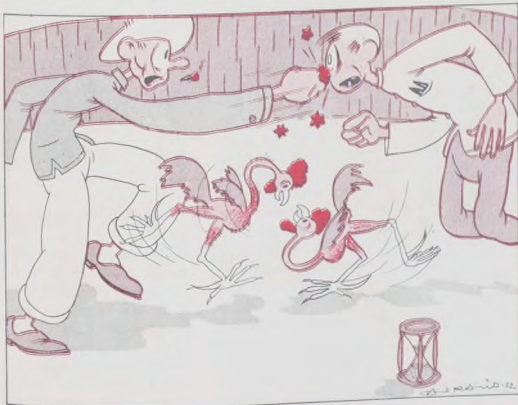


además de competidor de la industria azucarera de los Estados Unidos, es solamente "el punto de recreo de los norteamericanos en vacaciones".

Culpamos, a la indolencia, la prodigalidad, la indiferencia y apatía y la carencia de altos propósitos e ideales en la vida—defectos propios del carácter cubano, hijos legítimos del legítimo cruzamiento del clima y la composición étnica—el vicio del juego. Y es ello cierto.

Pero no lo es menos, que son dolosamente responsables del auge pavoroso que en la República ha llegado a alcanzar el juego, nuestros hombres dirigentes, los mismos llamados a propiciar el mejoramiento de las costumbres públicas y privadas—gobernantes, políticos, periodistas...—los que, muy lejos de adoptar el papel de censores y extirpadores de vicio tan nefando, se han convertido, desde los albores republicanos, cada vez en mayor escala, y hoy más que nunca, en explotadores de esa malsana pasión, en banqueros de todos los juegos, llevándonos así, por esa pendiente peligrosísima, al abismo de la desintegración de la sociedad cubana, si no surgen pronto los hombres de buena voluntad que impidan que con el último centavo de nuestras esquilmas bolsos nos juguemos también, en una postrera carta fatal, lo poco que nos queda de República.

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





VENCIENDO las distancias y conquistando los gustos, se introdujo en nuestro país como algo universal el hábito refinado del té, que parece traer con su aroma el perfume exótico de tierras orientales, en que es rutina en todas las esferas sorber esta infusión, lo mismo en la atmósfera fantástica de un salón elegante que en la más vulgar de las vidas.

A este hábito que ya no puede llamarse típico por su extensa divulgación, podemos darle cachet de ceremonia o encanto de intimidad según forme o no renglón de nuestras costumbres.

Hemos de saber para lograr un buen servicio, diferenciar lo que puede llamarse un té de familia, del ceremonioso de salón.

#### Preparación

Para hacer una buena infusión, debemos primeramente pulverizar las hojas antes de emplearlas, verter sobre ellas agua hirviendo y abandonarlas por cinco minutos. De este modo el aroma será excelente y la cafeína quedará bien disuelta, mientras el tanino apenas sufrirá solución.

La variación del color verde o negro no significa variedad de plantas más o menos eficaces; es obra sólo de la forma de desecación de la hoja. En el primer caso, se ha ejecutado al sol, y en el segundo, amontonando las hojas, aun no secas, de manera de provocar la fermentación que trae consigo el tono negruzco y mejor aroma.

Para bien conservarlo es necesario guardarlo en recipientes metálicos o de esmalte, perfectamente tapados. La luz lo altera, y también se apodera con faci-

# S. M. LA MESA

Por LEONOR BARRAQUE

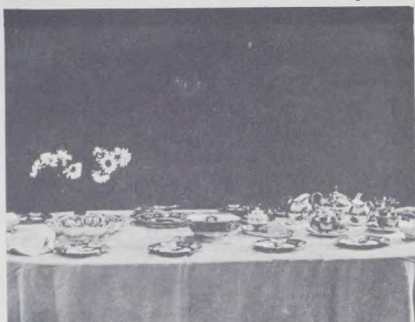


Foto Albert.

Mesa con servicio para té, de que trata el artículo. La porcelana, bellamente decorada, del Palais Royal. La mantelería, finísima, es de La Villa de Paris.

dad de olores extraños, por lo cual es conveniente alejarlo de todo contagio. Así como no adquiere perfecto aroma hasta después de un año de recolección, éste desaparece pasado este tiempo, con excesiva rapidez.

#### Té familiar.—Presentación

Será llevado a la pieza donde se ha de servir, bien sobre una gran bandeja o en un carro especial.

La infusión ha de efectuarse al momento; de antemano sería deficiente. Sería necesaria una pequeña o gran tetera, según se requiera, siendo ideales las que llevan en sí su pequeña llave con adición de un minuto colador para verterlo con facilidad. Anexas a la tetera, las tazas en sus correspondientes platillos de tamaño reglamentario.

El servicio lo hará la persona de mayor autoridad en la familia, o como algo más lógico, la de mejor disposición. Lo ofrecerá sin endulzar, para no ocasionar desaciertos.

Si estamos en verano, la tetera será sustituida por

una jarra que contenga *ice-thé* con ruedas de limón. Emplearemos entonces vasos propios de refresco y ha de ofrecerse azucarado en conjunto. Para revolverlo, cucharillas de cristal o corrientes, de mango muy alargado. En la forma natural, cucharillas especiales de té, muy análogas a las de poste pero algo más pequeñas. Los complementos acertados son panecillos, sandwiches, pasteles y otras variedades propias.

Si el servicio se ha hecho en un carro, en recipientes indicados estarán los complementos junto con un grupo de platos de postre con sus correspondientes tenedores, siendo los más indicados para el efecto los que brindan cuchillo y tenedor en una sola pieza. Se requieren, como es lógico, pequeñas servilletas, que cuando el servicio se hace con varias mesas tendrán sus manteles armonizantes. Si este té de familia constituye el obsequio de una partida de juego íntima, colcaremos cerca de cada gru-

po una pequeña mesa, donde bien los criados o la dueña de la casa han de ir repartiéndolo el té que, en este caso puede avalorarse con empanadillas, croquetas, lascas de jamón, carnero o pavo, frutas asadas a la crema u otros muchos fiambres apropiados.

#### Té de buffet o de club

En la formalidad de un gran recibio, el té será presentado en el salón comedor en mesa aparte, donde un criado será el encargado de ofrecerlo, pudiendo en este caso saborearlo enlazado a las mil esplendeces que se ofrezcan.

En un club, el anfitrión ha de procurar llegar antes que sus invitados, y reunirse a ellos en el vestíbulo. Estos invitados nunca ocuparán la mesa sin este requisito. Si llegamos con retraso, con media hora de espera estará cubierta la corteza.

En estos té s abiertos, lo usual es dar libertad a los pedidos de adición, para complacer todos los gustos, que serán en cualquier forma de lo ya mencionado: sandwiches, pasteles, croquetas, biscuits, cocktails o licores y cigarrillos delicados. Los comensales serán colocados de acuerdo a la edad y categoría, partiendo del sitio de honor a la derecha del anfitrión, e indistintamente señoras y caballeros, poniendo en esto exceso de tacto para bien enlazar edades y simpatías.

#### Etiqueta usual

Caballeros, de blanco en verano; en invierno, pantalón de franela blanco, zapato, chaqueta y sombrero en carmelita, o este mismo pantalón con chaqueta azul oscuro y fieltro gris.

En la mujer, una presentación atractiva sin ser jamás llamativa. Idea de verano: traje de crepé romano,

cenizas de rosas y gran sombrero de ala, en paja de igual tono, bordeada la copa de una guirnalda de flores silvestres en que predominen lo azul y rosa.

**PANECITOS PARA TE**

Dos tazas de harina cernida. Dos cucharaditas de levadura en polvo. Media cucharadita de sal. Media taza de mantequilla u otra grasa de cocinar. Dos terceras partes de taza de leche. Se cierne la harina y se mide la cantidad requerida. Se vuelve a escurrir junto con la levadura en polvo y la sal. Se le incorpora la mantequilla y se le añade la leche, poco a poco, hasta hacer una masa suave. Se amasa ligeramente en una tabla enharinada y se extiende dos centímetros de grueso. Con un molde redondo enharinado se cortan los panecitos. Se cuecen en un horno caliente por espacio de 12 a 15 minutos. Suficiente para 12 panecitos.

**BIZCOCHITOS DE NARANJA, PARA TE**

Dos tazas de harina cernida. Tres cucharaditas de levadura en polvo. Dos cucharadas de mantequilla. Una taza de azúcar. Un huevo sin batir. Una cucharada de corteza de naranja rallada. Un cuarto de taza de leche. Media taza de jugo de naranja. Se cierne la harina y se mide la cantidad requerida. Se le agrega la levadura en polvo y se cierne tres veces más. Se bate la mantequilla hasta que quede cremosa, se le añade el azúcar y se vuelve a batir bien. Se le añade entonces el huevo y se bate de nuevo hasta que vuelva a quedar suave y cremosa; entonces se le agrega la corteza de naranja. Se le incorpora la harina, poco a poco, alternando con la leche y el jugo de naranja, batiendo bien, después de añadir cada porción hasta formar una masa suave. Se cuece en moldes de mollete que se llenarán a dos terceras partes, en horno templado, por espacio de 25 minutos. Suficientes para 12 bizcochitos grandes o 18 pequeños. Puede cubrirse con azucarado al cual se le añaden 4 cucharadas de lengüeta en conserva o confitado, picado.

**AZUCARADO SUAVE DE CHOCOLATE**

Ciento ocho gramos de chocolate amargo, cortado en pedacitos. Una y cuarto tazas de leche fría. Cuatro cucharadas de harina. Una taza de azúcar. Dos cucharadas de mantequilla. Una cucharadita de vainilla. Se hierve el chocolate junto con la leche al baño-maría. Cuando el chocolate se haya derretido, se bate con un batidor de huevo hasta que la mezcla esté suave y lisa. Se cierne la harina junto con el azúcar y se le agre-

ga poco a poco la mezcla de chocolate, revolviendo hasta que quede liso. Se vuelve al baño-maría y se cuece hasta que esté espeso. Se le añade la mantequilla y la vainilla. Se deja enfriar y se emplea para cubrir los bizcochos.

**PAVO MOLDEADO EN RUEDAS. CON JALEA DE FRAMBUESAS**

Dos tazas de pavo cocinado y frío. Una cucharada de gelatina. Un cuarto de taza de agua fría. Dos terceras tazas de frambuesas. Una y media tazas de agua hirviendo. Se corta el pavo asado y frío en pedacitos chicos. Se cubre la gelatina con el agua fría cinco minutos. Se derrite la jalea de frambuesas en la sartén, moviendo sin cesar; se añade la gelatina al agua hirviendo; se disuelve la gelatina en el líquido caliente.

Enfriese esta mezcla; cuando empiece a espesarse se añade el pavo picado y se echa en moldes individuales, humedecidos y en forma de aro. Se colocan en refrigerador para enfriar. Al servirse se colocan en una fuente o plato grande y se echa una cucharada de frambuesas en el centro de cada rueda.

Vagón para servicio de té. Estos vagones son de uso indispensable, por facilitar el servicio y transporte en teas servidos en jardines, etc. don de los invitados son numerosos y están repartidos en grandes extensiones de terreno. Aun dentro del salón son prácticos, pues el servicio puede cómodamente transportarse de una ves todo el servicio al ama de casa.

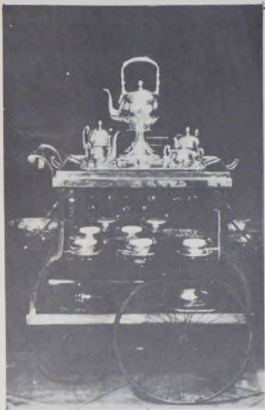


Foto Albert.

**CLOVER CLUB COCKTAIL**

Medida clara de huevo. Un poco de jugo de limón. Media toma de granadina. Tres cuartos de ginebra. Hielo. Se bate y se sirve en vasos de clarete.

**PONCHE DE GINGER ALE (Vaso grande)**

Jugo de un limón. Jugo de una naranja. Media toma de granadina. Una botella de ginger ale. Se llena con hielo; se adorna con frutas y hierbabuena. Batir.

**PANETELA DE POLLO**

Una y media libra de harina. Media taza de mantequilla cortada en trocitos. Dos tazas de azúcar no muy llenas.

6 huevos. Se batan las claras y se le agregan las yemas, el azúcar, la mantequilla y la harina. En un molde engrasado se coloca la mitad de esta pasta. Después, se vierte el pollo hecho fricasé, le vierte el pollo hecho fricasé, le vierte el pollo hecho fricasé, le vierte el pollo hecho fricasé, le vierte el pollo hecho fricasé.

Se tapa con el resto de la pasta y se pone al fuego hasta que se una. Debe servirse frío.

**OTRA SALSA FRANCESA**

Dos cucharaditas de sal, una de mostaza, un cuarto de pimientón negro, medio de pimientón rojo, el jugo de un limón grande, y la misma cantidad que este jugo, en vinagre Menier. Ponáase en una botella y agréguense aceite de Sausal hasta llenarla y agítiese bien al usarse.

**REFRIGERADOR COPELAND**

Elegante y atractivo, un funcionamiento perfecto y una utilidad práctica y económica, accesible a todo comprador. Agentes: La Casa Grande, Galiano y San Rafael



**"LA LECHERA"**  
Para el desayuno, la merienda, el té.

A todas las horas del día y de la noche dispondrá usted de leche fresca teniendo a mano un bote de leche condensada "La Lechera", que lo permitiría tomarla sola o mezclarla con café, té o leche más rica que pueda encontrar en el mismo momento que usted la necesite, sin que deba esperar a nadie, ni mandar por ella.



**PATRIMONIO AL**  
En nuestras contiadas de gran pureza y la garantía absoluta de los condoletes tipo de Francia que Agua de San Francisco DEL RESTAURADOR DE LA TABARRA

**¡TORTAS CALIENTES! ¡HOT CAKES!**



**PLANCHAS PARA FREIRLAS: FERRERIA MONSERRATE.**

# POR LAS TIENDAS



"La Sección X" trae una novedad en cubiertos de mesa, a precio inverosímil. Son plateados, acabado "Butler", fuertes y con muy bonito diseño decorativo en los mangos. El cuchillo es de hoja de acero inoxidable y con puño huesco o grueso. Esta descripción es necesaria para asombrarse uno con el precio del juego. Cuchara de sopa, cucharilla, tenedor y cuchillo: \$1.00 (No es abombroso?)



Reloj pulsera, modelo de fantasía, diseñado en los propios talleres de la Casa Quintana, la elegante joyería, especializada en objetos artísticos para regalos.



Camino de mesa, de fantasía, hecho a mano, con finos encajes, expuesto recientemente en el departamento de mantelería de "El Encanto".



En nuestro recorrido por los establecimientos más favorecidos por el público, hemos notado una colección nueva de collares, brazaletes, etc., en "El Encanto".

Entre tantos y tantos modelos, se hace difícil la selección; pero podemos escoger con los ojos cerrados sin temor a equivocarnos: cualquiera que tomemos será de gusto exquisito y una última novedad.

En mantelería y lencería exquisita para la mesa, "El Encanto" y "La Villa de París" dan la nota. Hemos visto maravillosos trabajos en bordados y con encajes aplicados.

La "Casa Quintana" mantiene su línea de objetos artísticos, propios para regalos, en constante renovación.

Hemos observado que en "La Borla Imperial" y en su sucursal de Galiano, las sedas últimamente recibidas se ofrecen al público a precios realmente económicos.

Nota.—No están liquidando, ¡gracias a Dios!

Quedan ya unas pocas semanas para que liquidemos el verano, que creemos es lo único que queda por liquidar.

Para la próxima temporada invernal hemos de ver algunos cambios radicales en tonalidades y diseños en los tejidos.

A pesar de nuestra grave depresión económica y la difícilísima situación en que se encuentra el alto comercio, éste se ha preparado convenientemente para seguir firme hasta que lleguen mejores tiempos. Esta constancia es realmente digna de admiración, y el público debe corresponderle.



Juego de mantel, con 12 o 6 servilletas, de guarandol de hilo con aplicaciones y encajes de Venecia hechos a mano, perteneciente a una maravillosa colección de "El Encanto".



Según autorizados informes sobre modas, se impone en las joyas la combinación de colores. Compruébese en el pulso y la gargantilla de metal y cristal, combinados en los colores verde y negro o rojo y blanco, fotografiados en el departamento de joyería de "El Encanto".

**GRANDES ALMACENES DE PAÑOS Y SEDAS**



**DETALLAMOS A PRECIO DE ALMACEN**

**La Borla Imperial**  
MURALLA 39 TEL. A-4871  
SUCURSAL  
GALIANO 134 TEL. A-8949



La nota más chic en el peinado será siempre de la Casa Dubié.



Para el té, encontraremos exquisita mantelería en La Villa de París.



FOR EVER, el perfume exquisito que decretó la moda. Es sencillamente fresco y persistente. Lo vende en Cuba con carácter exclusivo el departamento de perfumería de "El Encanto".

DE LA RAZANA

## Pregón...

(Continuación de la pág. 12)

ta de la infanta Isabel, un día princesa de Asturias, que viendo a una vendedora de pescado con la canasta en la cabeza preguntó por el nombre de "aquellos peces tan lindos".

—Sardinas, señora. Comida para pobres.

Pidió que se las sirvieran. Con gran repugnancia y disgusto el anfitrión le puso en la mesa una fuente de sardinas asadas. La infanta engulló buena cantidad de ellas. Las sardinas asadas, según Julio Cambá, "saben muy bien; pero saben demasiado tiempo". Y agrega que "después de comerlas, uno tiene la sensación de haberse envilecido—para toda la vida". Tal vez por eso, la infanta, ahíta y maloliente, celebró el manjar diciendo que era una desdicha su abundancia.

—De haber pocas sardinas sería el lujo de los ricos.

Observación de realza envilecida por comer sardinas asadas. La comida del pobre sólo será comida de ricos cuando se acaben los poderosos. Como estas frutas cubanas que tan ricamente empiezan a alimentar al pueblo. Saben mejor que antes; porque, ya digo, saben ahora a comida. Con un peso, el gasto mayor que puede hacer un rico en un plato, logra un arroz con pollo; mientras que con un real una familia pobre se come veinte mangos del tamaño cada uno de una gallina. Entre un pollo y un mango la elección no es dudosa. Comidos como vicio—cuando el pollo valía un cincuenta y el mango dos pesetas—el rico prefería el mango y el pobre el pollo. Ahora, condenado el rico a pollos y a mangos el indigente, el primero se alimenta con carne, sustancia dañina en el trópico, y el pobre con el producto natural de la tierra.

Pero todavía nos queda una opulenta consideración en favor de la suerte del cubano en la naturaleza. Y es la correspondiente a su situación frente a los extranjeros en su medio. A la naturaleza han de volver todos los pueblos en un plazo muy breve. El nacionalismo va a ser pronto una simple cuestión geográfica, y no política. Nos dirigimos velozmente hacia el materialismo histórico, que es tanto como hacer de la política una rama de la Historia Natural. La magnitud de las potencias no se medirá, como ahora, por el calibre de sus cañones, sino por el sabor y la abundancia y la calidad de sus frutos. Habrá así hombres—los vanidosos e imperialistas septentrionales de hoy—que valgan lo que sus alimentos: las castañas con que se nutran. Mientras que el tropical, alimentado de zapotes y mameyes, lucirá sus sabrosas digestiones con el aire de un hacendado de ayer, porque su estómago será un ingenio donde se mueva, cueza y polarice el azúcar que encierra toda fruta cubana.

Yo no quisiera irritar la vanidad científica de los progresistas. Allá ellos con su ilusión antihigiénica de que habrán de volver, en el rodar bíblico de los tiempos, otra vez los de las vacas gordas. Yo a las flacas me atengo regocijado. Si hemos de vivir bajo el signo de la máquina—inevitablemente materialistas—entre un ingenio y un estómago prefiero la máquina estomacal. Porque con un ingenio que convierta la caña en oro, el estómago se echa a perder comiendo tonterías que cuestan oro molido. En tanto que un estomaculinar que cuestan mangos y de plátanos adquiere una dignidad nacional que no puede abatir todo el oro acumulado en Wall Street.



EL HOTEL  
Y RESTAURANT  
ELEGANTE DE  
NEW YORK

Bajo la dirección de la  
Reliance Property Management, Inc.

# The DELMONICO

En el centro del barrio más selecto de New York, al fácil alcance de todo.

PARK AVENUE Y CALLE 59  
NEW YORK

La Cama...

(Continuación de la pág. 14)

ella también soñaba... Sueño: un niño rubio dormía junto a su pecho fecundo. A la orilla de su sueño, junto al niño, el agua del río, de azul dulce y profundo. Sobre la losa dura y fría de luna y de estrellas, "soñaba burbujas" la mendiga...

El alba. Los artistas y los niños la aman. Pero, como la otra mujer, ella sabía que el alba la llamaba a mendigar el pan. El nacimiento del día no era para ella una cuna rosada. La primera luz del día, la que hace sonreír al niño y "cantar al pájaro" le enseñaba a ella la ciudad con sus calles limpias y sus gentes hambrientas.

Y así, día tras día, meses tras meses. Y así el año!...

El hambre siempre, como un perro fiel. El frío a sus pies ateridos, de mendiga y de anciana. En lo alto—una flor de luz negra—la noche, ardiendo con sus estrellas, por donde mira Dios...

Aquella noche, ella huyó con manos enloquecidas en el libro de la Vida. "Ocho décadas de amargura"... Las hojas blancas del libro se las arrancaron la brutalidad de los hombres y esta sociedad de ahora, sobre la que muerde el hambre de una sociedad nueva.

Caída en tierra, por primera vez las pupilas le relumbraron, atrevidas y extrañas. Su mano muerta le dolía súbitamente, como si cobrara la vida de nuevo.

Sintió el frío de una estrella y escupió, airada, a la tierra. Sobre el cuchillo, tinto en su sangre rebelada, palideció de miedo la luna nueva.

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA NARRATIVA

# CULTURA FISICA

Por la Profesora

MARISABEL SAENZ

Si usted desea mantener en condiciones su organismo y obtener para su salud el mayor beneficio de los ejercicios, no olvide que . . .

1º Después de cualquier esfuerzo muscular debe ejecutar un ejercicio respiratorio. Los esfuerzos que no terminan con fuertes inspiraciones pueden resultar contraproducentes. Además, ellos servirán de descanso llenando a la vez el fin primordial de la educación física que es mantener los pulmones sanos.

2º Una mala actitud no sólo es antiestética sino también antihigiénica, pues no deja airear suficientemente los pulmones, estrechándolos cada vez más. Ella se corrige con relativa facilidad, haciendo todos los días movimientos correctivos de la actitud y procurando en todo momento echar los hombros atrás y mantener derecha la cabeza.

3º Un pecho estrecho no puede albergar pulmones sanos. Vigile constantemente su capacidad torácica. Haga todos los días por lo menos diez minutos de gimnasia respiratoria.

4º Los músculos abdominales son, con los del pecho, los más importantes del organismo. Atienda a su desarrollo ante todo. Ellos son los mayores responsables

de su belleza, porque dan esbeltez al cuerpo, elegancia a la silueta y fortaleza y resistencia al organismo.

5º Las mejores horas para hacer el ejercicio son las de la mañana, inmediatamente después de levantarse y con preferencia al aire libre, bajo los rayos solares; pero si usted no puede a esa hora, haga su gimnasia cuando le sea posible, ya que siempre sería peor no hacerla.

6º No debe malgastar inútilmente su tiempo y su energía tratando de ejecutar ejercicios que resulten superiores a sus fuerzas. Empléelas mejor en otros que, por poderlos realizar a la perfección le darán más sustanciosos resultados.

7º Los rayos solares son un poderoso tónico y un gran desinfectante. Como complemento a sus ejercicios diarios tome por lo menos un baño de sol de me-



Trusa Silra, Sánchez y Araoz.

Fotos Albert.

Los músculos abdominales son los que trabajan con este difícil ejercicio que elimina la grasa y reduce y fortalece el vientre, procurando una línea esbelta y graciosa. Cótese como indica la Fig. 1 (arriba), es decir, en posición derecha con los brazos doblados y cruzados sobre el pecho; luego, con un movimiento lento, flexione el tronco hacia atrás, a la vez que dobla las rodillas, hasta tocar con las manos el suelo. Tal es la Fig. 2 (a la izquierda). Léansese, volviendo a la posición primitiva, para repetir el movimiento.



dia hora. El sol fortalece los huesos y los nervios, desinfecta la piel y activa la circulación.

8º La resistencia es el factor más importante y difícil de obtener de la fuerza física. Adquiérala paulatinamente, ejecutando sus ejercicios sin interrupción durante la sesión de trabajo, aumentándola gradualmente hasta donde pueda y terminando ésta con ejercicios de carrera, que son los que más desarrollan la resistencia.

9º Sólo el método y la buena dirección harán de su cuerpo una figura sana y bella. Cuide de él como del más preciado tesoro encomendado a su cuidado. Trabaje metódica y constantemente, haciendo ejecutar la cantidad necesaria de esfuerzos a todos sus músculos y miembros. Preocúpese de todas las partes de su organismo con igual interés y atención y así tendrá un desarrollo armónico e integral.

STOBADOR  
DE LA HABANA

10° Los deportes son una manera agradable y atractiva de educarse físicamente. Prefiera de todos ellos la natación y el remo, que son los más completos, porque ponen en juego mayor cantidad de músculos. Haga deportes, pero basada en un firme desarrollo y una fortaleza obtenida previamente con un buen sistema de educación física.

#### CONTESTACIONES

C. AMELIA RODRIGUEZ, San Pedro de Macorís, R. D.—Recuerde que las rodillas muy anchas no son bellas. El desarrollo de ellas depende del de las piernas y muslos, puesto que en las rodillas se verifica el encuentro de los músculos de ambos segmentos. No obstante, obtendrá buen resultado ejecutando todos los días ejercicios de flexión de piernas como la cuclilla, o sea estando de pie, bájase hasta sentarse sobre los talones, apoyándose en la punta de los pies y manteniendo el tronco derecho. También le recomiendo saltar, así como todo movimiento que haga trabajar rodillas y piernas.

Ejercicio para la cintura. De pie, con éstos separados a una distancia de media vara el uno del otro y las manos en la cintura, haga de su cadera un eje sobre el cual ha de girar esta última hacia adelante, a los lados y atrás. Procure mover lo menos posible la cadera y en cambio acentuar hasta donde le permita su flexibilidad el movimiento giratorio de su torso. Durante este ejercicio, mantenga los hombros atrás y el pecho saliente. Si usted repite con constancia este ejercicio, obtendrá en poco tiempo una cintura fina y flexible.

Para los brazos le recomiendo los inmejorables ejercicios de flexión en el suelo y en la barra fija. El primero se ejecuta apoyándose solo en la palma de las manos y en la punta de los pies. El movimiento consiste en bajar el cuerpo recto hasta casi rozar el pecho con el pavimento, y levantarlo volviendo a la posición primitiva. Para el segundo, suspéndase por las manos de una barra fija y trate de levantar el cuerpo hasta tocar con la nariz la barra. Baje el cuerpo lentamente y repita el movimiento.

Después de cada ejercicio, respire profundamente. No tema que sus hombros se desarrollen. Los hombros estrechos, además de ser antiestéticos son antihigiénicos. Y si usted los tiene del ancho conveniente, no habrán de desarrollarse más con los ejercicios que le recomiendo.

#### INDICACIONES

Para el mejor desenvolvimiento, comprensión y utilidad de esta sección es necesario tener presente las siguientes instrucciones:

1° Antes de someterse a cualquier tratamiento interno, consúltese con su médico.

2° Al hacer sus preguntas, sobre todo si se refiere a educación física, sería conveniente que nos dijera su edad, talla y peso.

3° Si su consulta le apremia, envíe sellos de franqueo y se contestará a vuelta de correo.

4° Ningún plan es definitivo en poco tiempo. Sólo un poco de paciencia y constancia pedimos a nuestras lectoras para notar el éxito de nuestros consejos.

Diríjase la correspondencia a "Sección de Belleza. Revista SOCIAL, Habana, Cuba".



—Te comprendo, Arturo; es preciso que hagamos economías. Mira, esta noche no me pondré el collar de perlas.  
(De "Passing Show", de Londres).

# CASA INEZ



Nos especializamos en los famosos productos y tratamientos de HELENA RUBINSTEIN

Ahora, por primera vez en La Habana, puede usted recibir los mismos hábiles procedimientos y los mismos maravillosos polvos, cremas, y otros eficaces auxiliares de la belleza femenina que se emplean en los salones de HELENA RUBINSTEIN de New York, Paris, Niza, y otros centros mundiales de la moda.

Personal enteramente femenino y compuesto exclusivamente de graduadas de los métodos de Helena Rubinstein.

Fresco Elegante Cómodo

## CASA INEZ

Prado 41.

Tel. M-1141

**"SAL DE FRUTA"**

# ENO

**PURIFICA LA SANGRE**

Las erupciones de la piel y el cutis marchito acusan sangre impura. Para limpiar de venenos el sistema, tómese en ayunas un vaso de agua fresca con una cucharadita de ENO, el laxante benigno, seguro, agradable y espumoso que aprueban los doctores. No crea hábito.

**ENO es además ANTIACIDO**



OFICINA DEL IMPORTADOR DE LA HABANA

## FRENTE AL ESPEJO

Por SARA MAY BLEENIZA

EXISTEN detalles en la toilette de toda mujer que, por ignorarse, pueden echar a perder el más bello conjunto; como también los hay que favorecen, agraciando o aumentando la armonía del mismo. El talento de la mujer está en conocerlos, para desechar los primeros y aprovechar los segundos, sacando de ellos el mejor y mayor partido para su elegancia y belleza.

Para lograr un éxito efectivo en esta difícil tarea, basta estudiar con propiedad el tipo de cada una, dado que no a todas sientan los mismos detalles. El triunfo de una mujer que no es bella, se debe precisamente a que sabe manejar con habilidad estos resortes, arreglándose de acuerdo con su tipo.

Una mujer de personalidad no usará determinado afeite, hechura o color, porque favorece a Fulanita, sino porque está convencida, después de un escrupuloso examen individual, de que es lo indicado a su belleza.



A continuación exponemos algunos consejos que pueden ser muy útiles a quien sepa aprovecharlos:

1º Evite el abuso del jabón. La potasa y otros componentes del mismo destruyen los tejidos. Prefiera una buena crema limpiadora. En caso de usar jabón, asegúrese de que es muy fino e inofensivo, y nunca lo emplee más de una vez al día.

2º Si usted es delgada, le favorecerán los colores pálidos y las hechuras ajustadas, y si por el contrario es gruesa, en los matices oscuros tendrá un amable cómplice para afinar su silueta.

3º Si su rostro es largo, evite el peinarse con la raya al medio y el peinado muy abajo, porque esto lo hará aparecer más largo aún. Por el contrario, si es ancho, los peinados altos y la raya muy baja no es lo más adecuado.

4º Si su cutis es muy seco, debe nutrirlo diariamente al acostarse con masajes de crema hecha a base de grasa. Así impedirá que se le reseque y pele, sobre todo en invierno.

5º Los ojos se agrandan con un ligero toque negro en el párpado inferior al borde de las pestañas.

6º La nariz no debe empolvarse nunca mucho, pues esto hará que resalte demasiado sobre el rostro, haciéndola más larga.

7º Un toque de colorete apenas perceptible en la barbilla acorta ésta y da una agradable expresión al conjunto.

8º La boca pintada sólo en el centro, pretendiendo hacerla lucir más pequeña, es de mal gusto, aparte de que a nadie engaña, a no ser a la misma que

lo usa. No importa que su boca sea grande; píntese la con arte, acentuando el color en el medio y palideciéndolo en los extremos; no emplee rouge muy oscuro y subido, y siempre lucirá bien.

9º Las cejas excesivamente finas hacen dura la fisonomía y los ojos pierden toda la expresión. Depíleselas del ancho conveniente para prestarle dulzura a su mirada y suavidad al conjunto de su rostro.

10º Si usted es de baja estatura, no debe usar nunca sombreros de ala muy ancha, esto la hará lucir más pequeña además de restarle gracia y distinción a su figura, que permanecerá disminuida bajo el ala de su sombrero.

11º El exceso de afeites y pinturas es de pésimo gusto. De todos los excesos hay que huir; pero de éste más que de ninguno si quiere usted parecer verdaderamente distinguida. Los *clowns* se pintan para hacer reír; píntese usted para gustar. Esto se logra siendo discreta en la selección del maquillaje y prudente en su uso.

Si usted sigue estos consejos, denotará más personalidad y logrará ser más atractiva.



## CONTESTANDO

**TRISTE, Habana.**—No se desespere, que su caso, aunque delicado, tiene cura. Es uno de los tantos casos de fermentaciones intestinales y exceso de grasa que se dan en estos climas. Abandone el tratamiento que sigue y emplee el que le voy a indicar.

Su mal necesita tratarse interior y exteriormente. Para la cura externa le recomiendo, por la misma condición grasosa de su cutis, usar jabón dos veces al día; pero el jabón ha de ser hecho a base de bicloruro de mercurio. Para lavarse emplee agua tibia y después use la loción siguiente:

Bicloruro de mercurio . . . . .	0.40 gramos
Alumbre . . . . .	3 gramos
Éter sulfúrico . . . . .	125 c.c.
Agua de rosas . . . . .	75 c.c.
Alcohol bórico a saturación . . . . .	100 c.c.

No se toque el rostro, y evite por ahora las cremas, los coloretes y demás afeites.

En el tratamiento interno, lo primero que debe usted vigilar es la exoneración de su vientre. Esto es importantísimo, porque mientras existan las fermentaciones intestinales que usted probablemente padecerá, su cutis seguirá recibiendo las consecuencias. Suprima de su alimentación las grasas, los picantes y las carnes rojas, y tome algún preparado de opoterapia biliar (consúltelo con su médico), además de un vasito, en cada comida, de leche acidófila. Y por último, en ayunas tome un día sí y otro no dos cucharadas de la siguiente fórmula:

Crémor . . . . .	50 gramos
Trubarbo . . . . .	50 "
Sal de Higuera . . . . .	50 "
Agua destilada . . . . .	100 c.c.

Siga este tratamiento un tiempo y después vuelva a escribirme indicando-me los resultados.



# DANDERINA

*Una buena cabellera es el detalle personal más importante. Las personas que prestan atención a los detalles saben que Danderina es una loción tónica que presta lozanía al cabello; impide su caída, extirpa la caspa y da vida a las raíces capilares.*



**¡BONITA!... y sin la menor señal de olor a sudor**  
 ¡Qué tontería la de exponerse a perder el encanto de la personalidad y la de echar a perder el efecto atrayente de la toilette más bella, únicamente por nuestra indiferencia al ignorar la posibilidad de que podamos oler a sudor! ¡Qué tontería también la de permitir que los vestidos se estropeen con la transpiración!

Las mujeres escrupulosas y cuidadosas de su persona usan Odo-ro-no para no dar lugar a estas tragedias. El Odo-ro-no impide la transpiración de las axilas, evita que los vestidos se manchen con el sudor y nos protege contra los desagradables efectos del olor que éste produce.

Úsese el Odo-ro-no constantemente, como parte integral de la toilette. Es muy fácil de emplear. Aplíquese, déjese secar y lávese después.

*El Odo-ro-no de fuerza regular protege contra el sudor de las axilas durante varios días... Aplíquese al acostarse, una o dos veces por semana. El Odo-ro-no suave puede usarse en cualquier momento, cada dos o tres días. Está indicado para la piel delicada.*



## ODO-RO-NO

Agente: Ignacio Sanchez Leal  
 Apartado 2211, Habana

THE ODO-RO-NO CO., Inc., Nueva York, E.U.A.

*Pocos*  
**Seducor**  
 ADHERENTES

*Preparado con los productos de más alta calidad, combinados cuidadosamente para que su uso sea beneficioso no sólo al cutis sino también.*

**PERFUME SUAVE Y EXQUISITO**  
 NO DAN GRASA

**COLORES:**  
 Blanco  
 Rachel 1 (claro)  
 " 2 (oscuro)  
 Rosa 1 (claro)  
 " 2 (trigénes)

EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS ELEGANTES Y EN  
 OBISPO No. 88  
 S. RAFAEL No. 8

PERFUMERIA CRUCELLAS

## ¡Rejuvenezca Su Rostro!

Unos pocos días bastan para que se note cómo la Cera Mercolizada trae nuevo encanto a una tez ajada o descolorida. Usada según las instrucciones contenidas en cada cajita, con la Cera Mercolizada el cutis mejora pronto y no evidencia manchas ni otras imperfecciones tales como excesiva crastitud, ronchas, espinillas. Se ve claro, terso, suave. La Cera Mercolizada ayuda a descubrir la belleza oculta. Saxolite en Polvo refresca y estimula la piel. Disuélvase 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis, y úsese a diario como loción facial. En todas las boticas.

OFICINA DEL RESTAURADOR DE LA HABANA



# Hilbert

Fotografía  
Artística

TELEF. A-2332  
O'REILLY, 56  
altos de

EL PINCEL



Estas fotografías  
aparecen en esta edición de SOCIAL en la  
sección **POR LOS CLUBS**

FUERON HECHAS CON UNA CÁMARA  
**KOLIBRI**  
LENTE ZEISS TESSAR DE 1:3.5

Con esta cámara puede hacer instantáneas hasta de 1/300 partes de segundo, con un foco perfecto, de 3 x 4 centímetros y ampliarlas al tamaño que desee.

**16 fotos por rollo. \$0.30**

Cualquier aficionado es un buen  
fotógrafo si usa una

**KOLIBRI**

ÓPTICA

**EL ALMENDARES**

OBISPO 34 HABANA O'REILLY 39  
EL TELESCOPIO LA GAFITA DE ORO  
San Rafael 24 O'Reilly 116



## SOCIAL CONCURSO DE PROBLEMAS DE BRIDGE REGISTRO DE CONCURSANTES

Nombre .....

Dirección .....

No. ....

Escriba solamente su Nombre y Dirección con claridad.  
Envíe este Talón a SOCIAL de acuerdo con las Bases.

## El Viaje a La Habana...

(Continuación de la pág. 29)

1844, recopilando las cartas escritas a sus amigos y amigas franceses, muchos de ellos altas personalidades políticas y sociales de su país de adopción. Aparecieron primero esas cartas en el periódico *La Presse*. Esa edición en 8º y en tres volúmenes se reprodujo el mismo año, en Bruselas, en dos ediciones, una de tres volúmenes en 16º y otra de cinco tomos en un volumen, en 16º que es la que nosotros poseemos. Se ha traducido y publicado fragmentariamente en castellano, en Madrid, el mismo año de 1844 y en La Habana en diversas ediciones, la última de 1922, reproducción de la que publicó *Cuba y América* en 1905.

La impresión que experimenta la ya Condesa de Merlín, al regresar a su patria es de "inexplicables deleites". Y llorando como un niño y loca de alegría, saluda a la "isla encantadora y virginal", su hermosa patria. Va reconociendo desde el barco los viejos amigos de su niñez—el Morro, la Cárcel de Tacón, la Casa de Beneficencia, el Castillo de la Punta, el Convento de Santa Clara, el terrado de la casa de *manita*, los muelles, la Iglesia de San Francisco...—y ya en la ciudad, a los vagos recuerdos infantiles se une "la sorpresa encantadora que me causaba la extraña apariencia de esta ciudad de la Edad Media, que se ha conservado intacta bajo el Trópico y estas costumbres singulares en que se reconoce a la vez a la España y a la América". Y contempla alborozada "estas calles estrechas, de casas bajas, con balcones de madera y ventanas enrejadas, todas abiertas; estas habitaciones tan aseadas, tan llenas de luz, tan alegres, donde se encuentra el *quitrín*, carruaje del país; en la sala, en estas salas tan frescas y tan elegantes; luego la niña, como la llaman aquí, envuelta en su ropa aérea, con los brazos desnudos y enlazados a la reja, mirando con aire de curiosidad a la calle, y en el fondo el patio guarnecido de flores; la fuente, cuyos saltadores frescos y limpios derraman la vida en los pétalos de la *pitahaya* y del *volador*..."

Todo le gusta de La Habana por ella redescubierta. "Me parecía—exclama—que todo lo que veía era mío, que todas las personas que encontraba eran amigos; hubiera abrazado a las mujeres; les hubiera dado la mano a los hombres; todo me gustaba: las frutas, los negros que las llevaban de venta, las negras que se pavoneaban balanceando sus caderas en medio de la calle con sus pañuelos en la cabeza, con sus brazales y su cigarro en la boca; me gustaban hasta las plantas parásitas que crecen entre las guinaldas del *aguinaldo* y de la *manzanilla* que penden de las paredes, el canto de los pájaros, el aire, la luz, el ruido, todo me embriagaba; estaba loca, y era feliz".

Del calor del día se consuela disfrutando los encantos de la noche, "¡tan bella y tan deliciosa!", sentada frente al puerto, contemplando desde el balcón de casa de su tío el Morro, los barcos, el firmamento estrellado...

Va al Paseo de Tacón en su *quitrín*, a los conciertos de música militar de la Plaza de Armas, ofrecidos todas las noches por el Gobernador; al teatro de la Alameda y al de Tacón, más antiguo y pequeño el primero, pero más favorable a la música, el segundo "casi tan grande como el de la Gran Opera de París... rico y elegante, pintado de blanco y oro", con magníficos sillones en los palcos y lujo en el

alumbreado, donde actuaban compañías italianas; se refiere al Templete "cubierto de olas de polvo, en un rincón de la Plaza de Armas, golpeado y desconchado continuamente por las mulas y las volantas que se vienen a agrupar en torno suyo durante el paseo"; considera necesario el derribo de las murallas, para dar "derecho de ciudadanía a los deliciosos arrabales que se agrupan a su derredor": Jesús del Monte, Jesús María y La Salud; visita el Cementerio de Espada, buscando inútilmente las tumbas de su padre y de su abuela, la Catedral... pero edificios y monumentos no le producen la grata impresión que ella anhelaba. "A Cuba—comenta—le falta la poesía de los recuerdos; sus ecos sólo repiten la poesía de la esperanza. Sus edificios no tienen historia. El habanero vive en lo presente y en lo porvenir; su imaginación y su alma no se mueven sino ante la prodigiosa naturaleza que les rodea; sus palacios son las gigantescas nubes que besan el sol en su ocaso; sus arcos de triunfo, la bóveda de los cielos; en lugar de obeliscos tienen palmeras; en lugar de escudos feudales, la pluma resplandeciente del guacamayo, y en lugar de los cuadros de Murillo y de Rafael, los negros ojos de sus mujeres, iluminados por los rayos de la luna y brillando de amor a través de las rejas de sus ventanas".

Así vió y sintió La Habana, después de cerca de cuarenta años de ausencia, Mercedes de Santa Cruz y Montalvo, condesa de Merlin.

## Sportsmanship y...

(Continuación de la pág. 40)

cuatro franceses en traje de field-day, tres de ellos con los célebres gorros puntiagudos y el otro con la cabeza coronada con el laurel de la victoria. Todos bebían el buen espumoso francés con auténtico deleite, mientras manoseaban, con admiración, las medallas del primero, segundo, tercero y cuarto lugares del evento de maratón. ¡La tradición estaba a salvo!

Por espacio de veinte y cuatro horas, el clamor de protesta de parte de griegos y norteamericanos, cundió por todo París. La hazaña de los "maratonistas" astutos se hizo célebre en las tabernas, los cabarets y otros lugares de menor colorido.

Cuatro años después, los ánimos estaban apaciguados. Volvió a sonar la clarinada de los Juegos Gimnicos; se habló de la doctrina del "sportsmanship"; se cantaron las glorias de la antigua Hélade; se evocó la prístina pureza de las competencias de Olimpia y se hizo saber a los profanos, por medio de la prensa y de los caballeros que se dedican a reseñar los sucesos deportivos, que el espíritu de Grecia la Desaparecida, la Culta, la Refinada, aun flotaba en los corazones de todos los atletas del mundo...

... Fué en Londres, en el año 1908. Los ingleses trataron de...

—Vamos, joven; ya está bueno de indiscreciones. Estoy tentado de romperle estas cuartillas y echarlas al cesto. ¿No puede usted escribir una crónica deportiva sin dejarse llevar de su inclinación por el chisme y la maledicencia? ¿Qué dirán los franceses?

Es la voz del director. Siento mucho verme obligado a terminar este relato preñado de anécdotas. Precisamente iba a decir cómo los ingleses trataron de...

## El Suplicio de Tántalo...

La mitología griega cuenta el suplicio que los dioses infligieron al Rey Tántalo: fué colocado en el centro de un lago cuyas aguas llegaban hasta su barba, pero que se retiraban cada vez que trataba de saciar su sed; sobre su cabeza colgaban racimos de frutas escogidas, que también se alejaban cuando procuraba satisfacer su hambre.



En los tiempos modernos forman legión las personas que sufren un suplicio parecido al de Tántalo, pues el temor a sufrir indigestión, acidez, flatulencia, biliosidad, etc., les obliga a privarse de los goces de la comida y la bebida. Y pensar que esas mismas personas pueden satisfacer sin peligro alguno sus deseos, con sólo usar la

### Leche de Magnesia de Phillips

el mejor antiácido-laxante que existe. Una o más cucharaditas después de las comidas, evitan los trastornos gástricos e intestinales.



¡EXIJA LA DE PHILLIPS!

BIPHORINE GIRARD

**BIPHORINE GIRARD**  
LA MEJOR KOLA GRANADINA PARA LOS SPORTIVOS

**TALISMAN DEL VIGOR MUSCUL**

## Kola Astier



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

DE LA HABANA

# SOLO PARA CABALLEROS

POR PLAYAS Y MONTAÑAS

Por SAGAN JR.



Hotel Pierre, julio de 1932.

**E**STAMOS en pleno verano. New York se encuentra vacío, a pesar de la depresión que tiene a los ex magnates de Wall Street haciendo números, cuyos totales espantan.

De la gente bien, los que todavía pueden, se disgregan. Unos van a Westchester, otros a Southampton, otros a Saratoga, donde el amigo George Bull presenta sus carreras; otros al pintoresco y cercano Connecticut. Además, New Jersey, White Sulphur y Hot Springs se llevan buena parte de la sociedad neoyorquina. En estos deliciosos días de julio, he recorrido algunas playas y centros de sport de Long Island: Hewlett, Huntington, Glen Cove, Oyster Bay, Lawrence, el Lido, Atlantic Beach, etc. He observado mucho la ropa que llevan nuestros elegantes. Sigue predominando el saco azul, gris o kaki, con el pantalón de franela

blanca, azul pálido, beige o gris. Algunos a rayas. En vez de la camisa blanca de tennis, la llamada de sport, se ve mucho la camisa de jersey con cuello doblado, o la camisa a rayas, que hemos visto a los marinos de Bretaña. Ramón Cantarrana, un criollo cubano, lucía una de rayas azules en fondo blanco, recientemente, en su cabaña del Atlantic Beach Club. La boina o beret es otra cosa de ritual. Ayer me crucé, camino del Lido con William Gaxton, el mimado actor hispano-yankee, que iba manejando su "cuña", tocado del práctico "sombrero" que en días de la Colonia usaban, en rojo, nuestros (lacrados), forzudos carretoneros de Mercaderes y Oficios.

La corbata estampada, con obra menuda, se sigue imponiendo. Las camisas blancas o de tonos planos, se ven más que las de rayas, aunque el viejo amigo Segurola en Hollywood, como François Cisneros en Cannes, siguen cultivando esta última "modalidad".

El saco más claro que el pantalón es moda que ha tenido pocos adeptos, y es, además, sólo para casos extra-informales, en el campo.

De noche se ve poco smoking, hasta en el mismo empinado Southampton.

Los beach-clubs, más que los yacht clubs, son los lugares de reunión de la gente chic, que no se ha atrevido a cruzar el Atlántico este año.

El sport favorito es el deck-tennis y el back-gammon. De noche, para olvidar la coraza del smoking, se juega bridge.

## El Perro...

(Continuación de la pág. 48)

—Eso es verdad—confesó francamente.—De todos modos... Creo que aun subiré más, muchísimo más. Y si alguna vez me necesitas... Ya te lo he dicho muchas veces, y no me vuelvo atrás.

¡El señor Gil Ransés no ha hecho, sin duda, más que seguir el buen ejemplo de usted!... Ni ofensa ni perjuicio ¿Entendido? Para los efectos de la gratificación, como si usted hubiese hecho el trabajo.

"Siguió entendiéndose, y se entendieron tan bien que a los dos meses de acabarse el asunto, Romualdo se despidió de la Notaría para ir a trabajar al Banco Caldas. Al pronto no creí que se tratase de un gran puesto. Lo era sin duda, y en él debió desplegar actividad y mesura, y de acrecer sus conocimientos, porque la próxima vez que nos encontramos, ya su indumentaria, su porte y hasta su lenguaje, permitían presagiar al hombre en que iba a convertirse. Conmigo no cambió. Su aire quizás fuese un poco más hermetico, más importante, pero patentizó su deseo de seguir mostrándose para conmigo el compañero incapaz de sacar partido pueril de las mudanzas de la suerte.

—Te debo un poquito de mi fortuna—me dijo.—Si no llegas a estar de vacaciones...

—¡Quita de ahí!—rechacé.—Si no hubiera sido en esta ocasión hubiera sido en otra. El que de veras está decidido a viajar encuentra siempre camino... Y tú lo estabas... ¡Cuando se sabe querer así!... ¡Al fin y al cabo la riqueza es mujer!

"Hablamos de otros asuntos: de política, de finanzas, y observé que ninguna de sus apreciaciones diferió de las que yo expresé sin aguzar demasiado el entendimiento, casi por sentido común. El sentido común es lo que en la inteligencia cultivada queda del instinto. Yo, sin jactancia, tenía instinto y habría podido cultivar mi inteligencia tan bien o mejor que él; pero no tenía su voluntad... Aquella voluntad de todas las horas, segura y penetrante como un tornillo. Con él y con una voluntad decidida, sobre todo constante...

"Pero en fin, voy a atenerme a la narración. Mi vida siguió igual: escrituras, propinas, estrafalanzas, discusiones en los cafés, aguas sulfúricas, inyecciones. Y la suya continuó hacia el cenit social. Dos veces aun nos encontramos—sin duda las últimas que anduvo por la ciudad a pie—y nunca dejó de ser afectuoso y de permitirme advertir que entre su cerebro y el mío no había otras diferencias que las de una dedicación sistemática a las finanzas. Después no nos volvimos a encontrar, y los años pasaron. Supe que se casó *muy bien* según el concepto que la gente suele tener del matrimonio. Veía de tarde en tarde su nombre en los periódicos con motivo de solemnidades financieras, de fiestas sociales, de suscripciones patrióticas. Alguien me dijo que era "el brazo derecho", el verdadero amo del Banco Caldas, que sus consejos eran requeridos por sociedades económicas más numerosas cada vez. Cierta noche, en la tertulia, un furioso anticlerical lo designó como el testaferro de los jesuitas. Lo condecoraron. Ofreció un premio deportivo. Se citó su nombre en una crisis de la Hacienda, y una misteriosa reacción de seguridad recorrió el país. (Continúa en la pág. 80)



MERCANCIA DE GRAN LUJO

Nuestro nombre es sinónimo con Artículos de Calidad Inmejorable para Caballeros. Quienes no se propongan visitar nuestra Casa de New York, pero deseen adquirir artículos por correo, encontrarán ventajosa la compra directa en nuestras Casas de París y Londres, cuyos precios son menores que los que cotizamos en New York.

A solicitud Gacotilla en español y Muestras

**A. Sulka & Company**

NEW YORK 512 Fifth Avenue

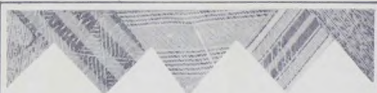
CHICAGO 6 SO. Michigan Avenue

LONDON

27 Old Bond Street

PARIS

2 Rue de Castiglione



## BATISTAS DE HILO PARA CAMISAS

Finísimas, últimos dibujos

CRASHES DE HILO IRLANDES

CORTES EN NUMERO LIMITADO

DRILES Y TELAS DE VERANO

Paños para Sacos Sport  
Gris y Verde

"RECIOS FIN DE ESTACION



García, Tuñón y Cia., S. en C.

Murella y Aguiar  
HABANA

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

## El Falso...

(Continuación de la pág. 18)

te amo de tal manera que tú constituyes mi única ilusión en el mundo, y por eso me sentía desgraciado al no poderte tener como yo quería, llena de lujos y comodidades, y como tú ansiabas y constantemente me repetirías. Por eso cuando se me presentó la ocasión de obtener dinero con que satisfacer tus caprichos, lo cogí, lo robé... No me preguntes más... Me apoderé de unos cuantos millares de francos y aquí estoy, dispuesto a satisfacer todos tus caprichos... Nadie se enterará de este desfalco hasta dentro de dos o tres semanas, que pasen balance. Y para entonces, ya estaremos nosotros muy lejos de estos lares...

Alberto hizo una pausa, yació un segundo, miró a su mujer con más intensidad y continuó:

—Muy lejos, muy lejos... Nos iremos muy lejos. Porque si he robado para tí, es natural que no sea para vivir sin tí. Es claro que nos perseguirán, por lo que es preciso escapar inmediatamente. Me perseguirán por ladrón y he aquí que tú eres ahora mi cómplice. Pero no importa, ya podremos libertarnos de esta vida miserable que tanto horror te producía. Ya no me reprocharás de ser un hombre débil y resignado. He dejado de ser el hombre honrado que era antes, para convertirme en un ladrón, por el amor que siento por tí. ¡Por tí, Irene, me he convertido en un ladrón!

Y diciendo esto, Alberto cayó de bruces sobre la mesa. Su voz se hizo crispada y a sus últimas palabras le había dado un énfasis dramático. Luego puso su cabeza entre sus manos y pareció ahogar un sollozo. Hubo un largo silencio. Irene, con el rostro pálido y los ojos dilatados, contempló a su marido. Después se levantó, se acercó a él, y poniéndole una mano sobre la espalda, le dijo con voz angustiada:

—¿De veras que has hecho esto por mí? ¡Ah, cuánto me amas, cuánto me amas!... ¡Y yo que te creía un hombre débil, un ser egoísta, a quien no le preocupaban mis tristezas y mis congojas!... ¡Oh, Alberto, cómo te quiero ahora, de qué manera más profunda te amo! Te acompañaré, seré tu cómplice, no te abandonaré jamás, seré tuya como tú acabas de probarme que

eres mío. Pero...

Irene calló un instante, reflexionó y después con un tono de voz grave y mesurado añadió:

—Escucha, Alberto, primeramente tengo que decirte una cosa. Háblame francamente: ¿puedes restituir ese dinero sin que se enteren de que te habías apoderado de él? Sí, debes reintegrarlo si te es posible. Ya tengo suficiente con la prueba de amor que acabas de darme. No quiero ya ese dinero por los peligros que puede acarrear. Prefiero que sigamos viviendo nuestra existencia mediocre, tranquila, sin preocupaciones de ese género, y yo te juro que de aquí en adelante seré fiel en nuestra pobreza, a tu lado. Respóndeme: ¿puedes reintegrar ese dinero antes de que noten el robo?

Alberto levantó el rostro en el que no había huellas de lágrima alguna y sí una viva alegría, y exclamó:

—¡No dudaba que me dieras esa respuesta! Sabía que me amabas y que no aceptarías tal sacrificio. Como también presumía que nuestra existencia vulgar no era para tí tan cruel como me decías. Mujercita querida: ¡no he robado nada!... No he querido sino darte una pequeña lección para recordarte el peligro que encierra el soñar demasiado con lo que no se tiene. Y así, querida de mi alma, abrázame y vivamos felices.

Irene, al escuchar semejante confesión, miró a su marido frente a frente, inmóvil y sombría. Su semblante palideció. Después pareció que iba a romper en sollozos, mas de pronto estalló todo su ser en una risa convulsa, aguda, prolongada, en la que había cólera y desprecio, sobre todo desprecio hacia sí misma por haber creído a tal ser capaz de una acción violenta; pero mayor desprecio sintió hacia aquel hombre insignificante por haber representado tan baja comedia ante ella, sin comprender que después de tal confesión, no podría amarlos jamás.

—¿Por qué ríes de esa manera?—interrogó Alberto, sonriendo a su vez, ante las perspectivas de felicidad futura que creía haber construido.

Su mujer sintió deseos de responderle: "¡Río porque eres un imbécil!". Pero se limitó solamente a decirle esta frase equívoca:

—Río, porque desde ahora ya me siento libre completamente.

## La Zorra de...

(Continuación de la pág. 44)

Y fué entonces que, a la orilla del mar, ese corresponsal, en el curso de la conversación con Tagaki-Nooku San con la esposa del famoso novelista puso ante ella no solamente un espejo, sino la filosofía de los espejos. Se vió reflejada en el papel, y lo más importante no era que la novela describiera cínicamente cómo ella temblaba en la angustia de la pasión o en el dolor de una indigestión: lo terrible, lo terrible para ella comienza más allá de todo esto: supo que su vida había servido de material para las observaciones de su esposo; y que él la había espiado en todos sus movimientos.

Con esto empezó lo más terrible para ella, la cruel traición de todo cuanto poseía y pedía: que por mediación del Consulado se le facilitarían los medios de regresar a Vladivostok.

Con sumo interés, leyó y relató su autobiografía. Las partes en la cual describe su niñez, su escuela intermedia, su vida en Vladivostok y aún su estancia en el Japón, fueron escritas tan irremediablemente como las cartas de una amiga a otra en el sexto grado de la escuela intermedia. Pero la última parte, en la cual ella relata la vida con su marido, para esta parte, esta mujer encuentra realmente palabras de sencillez y claridad, en la misma forma que tuvo energías para actuar sencilla y libremente. Defendió el rango de esposa de un escritor famoso, el amor y la conmovedora calidad de sus días jaspados y regresó a Vladivostok, al humilde empleo de maestra de escuela de la escuela primaria.

Y esto es todo.

"Ella" sobrevivió a su autobiografía; fué yo quien escribió su biografía diciendo que: es más difícil pasar a través de la muerte que matar un hombre.

"El" escribió una novela espléndida.

No es a mí a quien toca juzgar a las personas. Pero es mi tarea el meditar acerca de todo y aún en parte la forma en que los cuentos son creados.

La Zorra es el dios de la astucia y la traición; de tomar posesión el espíritu de la Zorra en el hombre, la maldición cae sobre su familia. La Zorra es el dios del escritor.

# ACTUALIDADES



HENRY L. STIMSON  
U. and N.



M. MARQUEZ STERLING  
Godwode.



A. S. DE BUSTAMANTE  
Y MONTORO  
Rembrandt.



JUAN F. ARGUELLES  
Godknows.



ROY D. CHAPIN  
Godknows



PLUTARCO ELIAS CALLES  
Int. News.



Dr. BUSTAMANTE Y SIRVEN  
Godknows.



ELOY MARTINEZ  
Marcean.

ANTONIO S. DE BUSTAMANTE Y MONTORO, el joven y brillante pensador cubano, autor de un "filosofo ensayo reciente sobre *Stiemmer*, que ha alcanzado un éxito resonante en el Congreso Universal de Derecho Comparado, de La Haya, donde presentó un notable trabajo sobre las fuentes del Derecho positivo cubano, que le valió generales celebraciones.

MANUEL MARQUEZ STERLING, el embajador de Cuba en Méjico, ha presentado la renuncia irrevocable de ese cargo, explicando: "Dimiti, porque no veo esperanzas de paz para Cuba, y porque el Gobierno cubano se ha negado a aceptar el plan de paz que yo le propuse", según ha publicado la prensa diaria.

General PLUTARCO ELIAS CALLES, el hombre fuerte de los últimos gobiernos mejicanos, ex presidente de la República, líder del Partido Nacional Revolucionario, que ha renunciado el ministerio de la Guerra, lo cual no es óbice para que el presidente Ortiz Rubio declarara que "no debe considerarse esa renuncia como un alejamiento definitivo de mi régimen".

HENRY L. STIMSON, secretario de Estado de los Estados Unidos, que en comendatísimo discurso pronunciado en Washington ante el Consejo de Relaciones Exteriores, hizo una vigorosa defensa del Pacto antilbé Kellogg-Briand, ampliándolo en el sentido del no reconocimiento de ganancias territoriales ni convenios basados en la fuerza de las armas, lo que se considera como un aviso al Japón contra su apoderamiento de la Manchuria.



J. J. JUSSERAND  
Harris and Edwin



J. ALVAREZ DEL VAYO  
Godknows.



Coronel JOSE MIGUEL TARAFÁ  
Godknows.

Dr. JUAN F. ARGUELLES, correctísimo caballero y hombre de negocios, que fundó y dirigió durante largos años la casa de banca que llevó su nombre, jefe de una distinguida familia, de extensas relaciones sociales y comerciales, falleció en esta capital.

Coronel JOSE MIGUEL TARAFÁ, veterano de nuestra guerra de independencia, figura prominente de la sociedad y las finanzas cubanas, magnate ferrocarrilero y azucarero, falleció el lunes pasado en Nueva York, habiendo sido trasladados sus restos a esta capital.

JULIO JUSSERAND, historiador, literato y diplomático francés, embajador en Washington, de 1902 a 1905, donde gozó de gran popularidad y estimación, ha muerto en París a los 71 años de edad.

Mr ROY D. CHAPIN, de Detroit, hombre de negocios y presidente de varias importantes compañías industriales, ha sido nombrado por el presidente Hoover, secretario de Comercio de la Unión, sustituyendo a Mr. Robert F. Lamont, que renunció.

JULIO ALVAREZ DEL VAYO, uno de los más sobresalientes prestigios intelectuales de la España nueva, autor de *La nueva Rusia. La senda roja y Rusia a los doce años*, en los que se estudian los grandes movimientos sociales contemporáneos. Embajador de la flamante república en Méjico, que rumbo a su patria visitó La Habana recientemente.

Dr. ELOY MARTINEZ, gentleman y clubmen que gozaba de intensas y generales simpatías en la sociedad habanera, ex presidente del *Union Club* y del *Habana Yacht Club*, cónsul general honorario de Checoslovaquia en esta capital, cuya muerte ha producido hondo sentimiento en nuestros círculos sociales.

Doctor ANTONIO S. DE BUSTAMANTE, el eminente-internacionalista cubano, magistrado del Tribunal Permanente de Justicia Internacional, y autor del Código de Derecho Internacional Privado, vigente en casi todas las repúblicas de América, ha merecido el honor de ser llevado a ocupar la presidencia del Segundo Congreso Universal de Derecho Comparado que ha tenido lugar en La Haya.

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# ACTUALIDADES



**JULIO MANU**  
Int. News.



El "premier" AZARA y el general SANJURJO Int. News.



**FACUNDO BACARDI**  
Archivo.



**Mme. LUPESCU**  
Int. News.

**ALBERTO SANTOS DUMONT**, insigne brasilero, precursor de la navegación aérea, a cuyo progreso consagró su vida y su fortuna, logrando relevantes triunfos científicos, falleció últimamente en su patria.

Señor **FACUNDO BACARDI**, clubman, industrial y benefactor cubano, que en Santiago de Cuba, donde reside y explotaba la famosa industria licorera que ha hecho popular su nombre en todo el mundo, falleció el mes último, víctima de un desgraciado accidente fortuito.

**PAUL GORGULOFF**, el ruso blanco fascista que asesinó al presidente de la República francesa, M. Doumer, ha sido condenado a muerte por el jurado que lo juzgó responsable de asesinato y alta traición, no aceptando la tesis de locura planteada por la defensa.

**MAGDA LUPESCU**, la favorita del tenorio rey Carol de Rumania, es de nuevo figura de actualidad en la política de aquel país, habiendo exigido **JULIO MANU**, el jefe del poderoso Partido de Campesinos que triunfó en las últimas elecciones parlamentarias la expulsión del país de aquélla como condición precisa para hacerse cargo del Gobierno.

Siempre en escena, como "estrella" de la farsa política europea, **BENITO MUSSOLINI** ha tenido un penúltimo gesto teatral, renovando totalmente su gabinete y haciéndose cargo personalmente de las carteras de Estado, Interior y Corporaciones, que antes manejaba también, pero a través de sus incondicionales y obedientes subditos, ministros sólo de nombre.



**CLINTON P. ANDERSON**  
Int. News.



**GORGULOFF**  
Int. News.



**MUSSOLINI**  
E. F. Foley.



**SANTOS DUMONT**  
Godknows.



**EDWARD HUSHKA**  
Int. News.

**MANUEL AZARA**, jefe del Gobierno de la República española, que se ha anotado ruidoso triunfo para su persona, para la República y para la supremacía del poder civil, ahogando rápidamente la asonada monárquico-militarista capitaneada por el general Sanjurjo y apoyada por políticos del viejo régimen.

Mr. **CLINTON P. ANDERSON**, de Albuquerque, N. M., ha sido electo presidente del Rotary International, en el último mitin de directores rotarios celebrado en Chicago.

Uno de los más sensacionales acontecimientos ocurridos últimamente en los Estados Unidos ha sido el drástico desajelo por las tropas federales de los veteranos yanquis de la guerra mundial, alojados en Washington durante varias semanas, demandando el pago de sus bonos pendientes. Víctima del brutal ataque de la Policía y el Ejército, fue el veterano **EDUARDO HUSHKA**, cuyo sepelio se celebró con gran solemnidad en el cementerio nacional de Arlington.



Sepelio del veterano Hushka Int. News.

El general **JOSE SANJURJO**, héroe de Marrakes, ex jefe de la Guardia Civil, considerado como "el general más valiente de España", fracasó ruidosamente en su intento de sublevación militarista monárquica, siendo detenido en unión de varios oficiales más (cuando buelan a Portugal, por un solo guardia civil. Hoy espera, en prisiones la condena del tribunal que lo juzga.

# ACTUALIDADES



EUSEBIO AYALA  
Godknows



HAYA DE LA TORRE  
Int. News.



SANCHEZ CERRO  
Int. News.



DINO GRANDI  
Int. News.



HARMODIO ARIAS  
Lescano.



ADOLPH HITLER  
Int. News.



ERNEST THAELMANN  
Jacobi.



JOSHUA B. POWERS  
Lescano.



General ISIDORO DIAZ LOPEZ  
Fabejo.



GETULIO VARGAS

Movilizadas sus tropas y enardecidos sus pueblos se encuentran las repúblicas de Paraguay y Bolivia prácticamente en estado de guerra, no habiéndose podido resolver pacíficamente el conflicto que entre ambos países existe por la posesión del territorio de El Chaco. El doctor EUSEBIO AYALA, presidente en funciones del Paraguay y Saizmanca, presidente de Bolivia, han movilizado sus ejércitos y se hallan prestos a entrar en campaña. Ojalá cuando estas líneas vean la luz se encuentren solucionadas las diferencias entre esos países hermanos del Continente.

DINO GRANDI, ex ministro de Relaciones Exteriores del Duce fascista, retirado de ese cargo al asumir dicha cartera el dictador italiano, ha sido nombrado por éste su embajador en Londres.

Es hoy objeto de reprobación en todo el mundo civilizado la drástica política seguida por el dictador del Perú, coronel LUIS M. SANCHEZ CERRO, habiendo surgido numerosas protestas en Europa y América por las elecciones en masa de revolucionarios por aquel realzada y la condena a muerte del líder del Partido Aprista, VICTOR RAUL HAYA DE LA TORRE, en cuyo favor se han dirigido insistentes demandas, a fin de impedir sea también fusilado y lograr su libertad.

ADOLFO HITLER ("Adolfito"), la nueva amenaza dictatorial y reaccionaria europea, que no habiendo obtenido en las últimas elecciones alemanas la mayoría necesaria para escalar el Gobierno trata de ocuparlo por la fuerza, aunque hasta ahora ha podido el presidente Hindenburg evitar tal desastre.

ERNEST THAELMANN, jefe de los comunistas alemanes, que ha logrado resonante victoria en las últimas elecciones, logrando un considerable aumento en el Reichstag de la representación de su Partido, no obstante la oposición de los nacionalsocialistas y otros elementos reaccionarios coaligados contra el comunismo.

M. HENRI ROGER, ilustre médico francés, decano de la Facultad de Medicina de París, visitó en compañía de Mme. ROGER, que es igualmente su ayudante, esta capital, de paso para la ciudad de México, donde ofrecerá varias conferencias científicas, invitado por el profesorado universitario de la veñna república.

HARMODIO ARIAS, presidente electo de la República de Panamá, visitó últimamente La Habana, de regreso a su patria después de haber pasado en Washington una corta temporada durante la cual celebró diversas conferencias políticas con el Presidente y secretarios norteamericanos.

Una fuerte revolución armada que capitanea el general ISIDORO DIAZ LOPEZ, amenaza seriamente la estabilidad del gobierno del presidente del Brasil, GETULIO VARGAS, cuyo derrocamiento demandan los revolucionarios.

Mr. JOSHUA B. POWERS, presidente de la "Joshua B. Powers Inc.", representante de "SOCIAL" en los Estados Unidos y Europa, y de otras publicaciones hispano-americanas, visitó la Habana recientemente.



M. y Mme. ROGER  
Lescano.



## Aneccdotario...

(Continuación de la pág. 16)

maestría, con tal habilidad, que no nos queda más remedio que inclinarnos y darle las gracias.

\* \* \*

Hace tiempo ya que Max Jacob escribe poemas en honor de la Virgen y de los santos. El misticismo ha comenzado a ocupar, un lugar importantísimo en la producción de ese poeta inquieto, epicúreo y jovial. Y a pesar de que nada ha sido alterado en su vida y sus costumbres, Max sostiene que se halla en estrechas y cordiales relaciones con el Señor.

—Pero, ¿cómo se las arregla usted, Max,—le preguntaron un día,—para cometer tantos pecados y obtener, sin embargo, la absolución del Todopoderoso?

—Es sencillo,—explicó el poeta. ¡Me arrepiento!... Cuando he corrido una buena juerga con los amigos, y he sucumbido, sucesivamente, ante todas las flaquezas de la carne, regreso a mi casa lleno de remordimientos. Me arrodillo entonces, y rezo. Rezo durante media hora... tres cuartos de hora... una hora... una hora y cuarto... A la hora y media de plegarias, siento que Dios se enternece, y entonces me doy cuenta... que me lo he metido en un bolsillo. Ya puedo empezar de nuevo al día siguiente.

\* \* \*

La Guardia Republicana de París, había invitado a Manuel de Falla para dirigir su gran festival anual. En el estrado que ocupa uno de los extremos del inmenso picadero que sería transformado en sala de fiestas, se destacaba la silueta encorvada, menuda, friolenta, del maestro. La temperatura era durísima. Y, para colmo, una ancha puerta, abierta, promovía corrientes de aire capaces de aniquilar un batallón.

—Le ruego que se dirija a uno de estos oficiales—me dijo Manuel de Falla,—a ver si conseguimos que cierren esa puerta. ¡Me voy a enfermar si sigue abierta!

Atravesé el picadero, y me acerqué a un enorme oficial, que me contemplaba desde sus dos metros de cuerpo, retorciéndose un bigote de emperador germano. Le comunicué el ruego de Falla.

—¡Desde luego! ¡No faltaría más! —aulló el hercúleo militar, lleno de amable conmisericordia.—¡Cierren esa puerta! ¡No se nos vaya a enfermar ese pobre hombre!

... Y yo escuchaba con terror como el eco iba llevando hacia los oídos del maestro anciano, ilustre, genial, ese calificativo de "pobre hombre", caído de boca de un militar constelado de vanas medallas.

\* \* \*

Erik Satie ha sido sin duda uno de los hombres más misteriosos, más singulares, más inquietantes que hayan existido. Y los rasgos de su carácter, que hoy nos revelan los amigos de sus últimos años, nos vienen a explicar los móviles de ciertas rarezas que caracterizaron siempre al viejo ángel de Arcueil. Satie tuvo siempre la manía de comprar objetos en serie. Cuando se decidía a hacer imprimir tarjetas de visita, encargaba quince o veinte mil. Un día adquirió doce trajes de terciopelo gris, absolutamente idénticos. Nadie pudo entrar jamás en su habitación. Sólo después de su muerte, sus amigos pudieron abrir un armario... que contenía varios centenares de pañuelos de todos colores.

Pero otra de sus manías consistía en coleccionar paraguas. Paraguas sagrados, paraguas tabúes, que nadie podía tocar, abrir o utilizar. Un día, estando de visita en casa de Jane Batory, Satie había dejado uno de sus paraguas sacrosantos en el recibidor. Georges Auric llegó un instante más tarde. Muy miope, el joven músico colocó un bastón dentro del paraguas de Satie, con tan mala suerte que se agujereó la tela.

Al darse cuenta del desastre, el dulce Satie se encolerizó de tal manera contra su discípulo, que ni aun en el lecho de muerte consintió en perdonarlo.

\* \* \*

Los países de sol propician todas las exageraciones. Cuentos andaluces, cuentos provenzales, sobre los que se cierne la silueta pintoresca de Tartarín... Cuando Héctor Villa-Lobos enciende un puro, y comienza a contar historias del Brasil, hay que prepararse a vivir durante un momento en el dominio de los mitos. Además, los amigos del maestro están ahí para "darle cuerda". Várese pregunta:

—Villa, ¿qué largo tienen en tu país las serpientes?

—¡Sesenta metros! — responde el gran compositor, sin inmutarse.

—¿Y los cocodrilos?

—¿Los cucudrilos? ¡Treinta metros! Pero un día Villa-Lobos nos contó la mejor de sus historias.

—Hallándome en el Matto-Grosso, en plena selva, donde había ido para recopilar cantos indios, los salvajes se apoderaron de mí y me ataron al poste de las torturas. Estuve a punto de perder la vida. Me salvé gracias a que pensé en cantarles himnos rituales en su propio dialecto. Sorprendidos, me soltaron con grandes muestras de deferencia.

Várese insinúo:

—Me parece que exageras un poco, Villa. Confiesa que no llegaron a atarte al poste de los tormentos...

—¿Cómo?—interrumpió furibundo el maestro brasileño.—¿No me crees? ¡Mira esta fotografía!

Y Villa-Lobos nos mostró una fotografía en que aparecía, efectivamente, atado a un poste cubierto de pinturas primitivas, rodeado de indios semidesnudos.

Pero nadie, entre nosotros, se atrevió a preguntarle desde cuándo conocen los indios del Matto-Grosso el uso oportuno de la Kodak...

París, junio 1932.

Quiere  
Reducir  
su peso sin  
peligro para  
su salud



CONSULTE  
a Marisabel Sáenz

Monte No. 370

Tel. U-4792



Profesora de Sesiones a  
Cultura Física y Domicilio

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

# CONCURSO DE PROBLEMAS DE BRIDGE: UNA ACLARACION

## UNA ACLARACION

Deseamos comunicar a los señores concursantes el acuerdo tomado de anular las soluciones recibidas a los Problemas N° 1 y N° 2, debido a que por error aparecieron impresos en negro los corazones y diamantes en las manos Oeste y Este y Oeste, de aquéllas, respectivamente, causando confusión entre algunos aficionados, que nos han pedido para aclarar exactamente dichas manos, pidiendo extensión del plazo para remitir sus soluciones.

Considerando todos los aspectos, debido a este contratiempo y para obrar con estricta justicia, reconociendo la razón que asiste a los queridos, publicamos nuevamente los Problemas N° 1 y N° 2, y acordamos aceptar sus soluciones hasta el día 25 de septiembre, y hasta igual fecha que recibirá para entrar las de los Problemas N° 3 y N° 4, que publicamos en esta edición.

Las soluciones recibidas de aquellos que no hicieron objeción a los mencionados problemas 1 y 2, los hemos devuelto a los interesados pero que les remitirán nuevamente, puesto que por el acuerdo mencionado anteriormente, el plazo comenzará con esta edición de agosto y terminará en la citada fecha de septiembre 25 próximo.

Repetimos las bases y talón, porque en realidad, recomenzamos el Concurso con la presente edición. De este modo, todos tendrán iguales oportunidades para alcanzar los puntos extra por pronta solución.

### BASES

1° Este Concurso comienza con la edición de julio y terminará con la edición de septiembre del presente año de 1932.

2° En cada edición se publicarán dos problemas, haciendo un total de seis a resolver por los concursantes.

3° Mensualmente se avisará hasta que fecha se recibirán las soluciones de la respectiva edición.

4° Las soluciones tendrán que ser enviadas con el nombre y dirección del concursante, dirigidas bajo sobre, así: SOCIAL, Concurso de Bridge, Alameda y Bruzón, Habana. Pueden ser enviadas a mano o por correo, sin que la revista se haga responsable por extravíos o por envíos que no se ajusten estrictamente a estas bases.

5° Por cada problema resuelto se concederán diez puntos y por la rapidez en enviar la solución, dos puntos extra a las primeras cinco soluciones que se reciban.

6° Mensualmente se publicarán los nombres de los solucionistas y los puntos alcanzados por los mismos.

7° Se entregarán 16 premios en conjunto. Un primer premio o Gran Premio consistente en un juego de muebles de acero, compuesto de mesa de bridge, dos mesas auxiliares para refrescos, etc., y cuatro sillas.

Quince premios consistentes en juegos de media docena de Score Pads y lapicero. Los pads llevarán en su cubierta el escudo o monograma de los premiados.

### BODAS

Julio 9—Lucrecia Lamar con Jorge D. Perera.

10—Gloria Carrasquilla Borrero con Mario Martínez Lufriú.

22—Alicia Wolter Rojas con Alberto Delgado Montejo.

23—Josefina Cueto y Rossi con Joaquín Ruiz y Ruiz. (En Camagüey).

28—Teresa Quesada y Shepherd con Walter G. Kuser.

31—Encarnación Cruet y Bernal con Ignacio Morales Herrera.

Agosto 1—Sarah Pertierra y Liñero con Angel Aixalá.

6—Anisia Simpson y Aballí con Francisco Henares y Gutiérrez.

<p>♠ K ♥ K Q J 7 ♦ J 3</p> <p>♠ A J 5 4 ♥ 7 5 ♦ 1 0</p> <p>♠ Q 3 ♥ K J ♦ Q 8 2</p>	<p>N E ↑ O S</p> <p>♥ 1 0 8 ♦ A Q ♥ K 9 7</p>	<p>♥ 7 4 2 ♣ 6</p> <p>♠ A Q ♥ K 8</p> <p>N E ↑ O S</p> <p>♥ Q 5 ♦ A K</p>	<p>♠ J 8 ♥ J 9</p>
--	---	---	------------------------

*El triunfo es corazón. Norte y Sur tienen que ganar seis de las siete bazas a pesar de cualquier contra que hagan el Este y el Oeste. Le toca jugar a Sur.*

# CALENDARIO SOCIAL

7—Gloria de León y Lasa con Antonio Alegría y Mujica.

### COMPROMISOS

Arminda Schutte con Herbert Leuter.  
Ana Smith y Vázquez con Bernardo Solis.

### EVENTOS

Julio 9—Concierto ofrecido por la Asociación Coral de la Habana, en el Teatro Auditorium.  
17—Regatas de remos por la Copa "Cuba" en la playa de Varadero, resultando triunfador el "crew" del Cienfuegos Yacht Club.  
24—Concierto por la Orquesta Filarmónica en el Teatro Nacional.  
Agosto 4—Apertura de la exposición

de diseños para escenografía, decoración y vestuario, por Rogelio Dalmau, en el Lyceum.

Agosto 8—Conferencia de Roberto Andrade sobre Juan Montalvo, en el Lyceum.

11—Conferencia de Uldarica Mañas en el Lyceum sobre *La tragedia biológica de la mujer*.

### OBITUARIO

Julio 23—Sr. Facundo Bacardí.  
24—Coronel José Miguel Tarafa y Armas. (En New York).  
28—Sr. Juan F. Argüelles y Ramos.  
Agosto 1—Sr. Eloy Martínez y Dotres.  
4—Sra. Elisa Bilbao Marcaida Vda. de Cabrera.  
11—Sr. José Cadenas y Castañer.

PATRIMONIO DOCUMENTAL



18, Avenue de Villiers  
PARIS

# URASEPTINE

## ROGIER

### Disuelve y expulsa el ÁCIDO ÚRICO

Agencia: T. TOUZET  
Compostela, 19, Bajos - HABANA

## CLASES DE BRIDGE

Aprenda a jugar Bridge en pocas lecciones por el sistema Culbertson el más científico y el más sencillo

**MARIA ALZUGARAY DE FARIÑAS**

5a. entre 4 y 6 - La Sierra - FO-2314



## COUPON BOND

En todas partes el hombre de negocios estima el COUPON BOND. Este representa la proeza suprema del papel para membretes, un papel bond, hecho de 100% de trapos limpios y nuevos. Dondequiera que se lean cartas, esta famosa marca de agua representa calidad sin términos medios.

TODOS LOS IMPRESORES, LITOGRAFADORES Y PAPELEROS LO VENDEN.

## Mientras la...

(Continuación de la pág. 56)

princesa, que si mostrábase celosas de sus maridos era sencillamente por amor al Gobierno, creyendo entonces hasta las cocineras ser capaces de dirigir la nación. Además, todas, patriotas, ponían por las nubes la buena educación de su país y se mezclaban en todo. No eran ligeras; eran seres "de acero en los cuales sólo los celos hacían presa"; no soñaban; algunas se jactaban de meditar; y lo cierto era que habían "imaginado parecer espirituales para esconder su tenacidad".

Las mujeres más divertidas son las galantes; pero "hay que fiarse menos de ellas que de las otras". Las más cortantes "son generalmente las cortes; cortesía de puñal". No hay nada más triste en el mundo "que una mujer graciosa de la cual nadie se ríe". Del pudor opinó que es "una virtud relativa. El de las viejas no es el de las jóvenes y el de las bellas es bien poca cosa comparado con el de las feas".

Entre esposos, a juicio de la princesa, la mujer debe querer "por deber, no por pasión", única manera de vivir la pareja amigablemente y en paz. Existe una magnífica condición para lograr la felicidad: que el marido y la mujer sean igualmente necios. Es, en resumen, para la mujer el mejor estado el celibato, pues el mejor de los hombres no vale lo que el diablo.

## El Perro...

(Continuación de la pág. 73) El rehusó, modesto. Con motivo de una de sus estancias veraniegas en un puerto le dieron la cruz del Mérito Naval. Yo me alegraba y sonreía a solas.

"Pero el tiempo transcurría y con motivo de retirarse el Notario y de traer el sustituto un secretario de su confianza, fui rebajado de sueldo y de puesto. No me echaron a la calle el mismo día porque les era necesario familiarizarse con nuestro protocolo. Pero poco a poco comenzaron las groserías, los vejámenes, y comprendí que era preciso buscar otro refugio. Mi carácter se agrió. Dí tumbos por dos o tres despachos donde jovencuelos recién salidos del cascarón criticaban mi sistema y aludían al aspecto "poco presentable" de mi persona, a causa de los granos. Me pusieron *Volcán vivo*, *Avispero*, *Seroformo*... Un mes de diciembre, al fin, me encontré en la calle, sin economías. Y entonces fué cuando se me ocurrió ir a llamar a su puerta.

"Me abrió un criado de librea, solemne, y pretendió negarse a transmitir mi nombre bajo pretexto de que el señor no recibía allí sino en el Banco. Yo alcé la voz, iba a insultar ya, cuando al extremo de un pasillo espejeante de cera y silencioso de cortinajes y alfombras, apareció Romualdo. Sin su voz—lo que menos cambia en los hombres—apenas lo habría reconocido.

(Continuará en el próximo número).

ELIXIR GRANULADO VINO  
DE DE DE  
**KOLA-MONAVON**  
TÓNICO GENERAL RECONSTITUYENTE  
LABORATOIRES REUNIS S<sup>AS</sup> FOY-LES-LYON (FRANCE)  
DE VENTA EN TODAS FARMACIAS

# ¿Porqué se anuncia Ud.?



**Nuestra tarifa es  
la más económica  
Infórmese en el  
Telf. U-8 1 2 1**



Pues para vender más e imponer su producto ganándose la clientela de los que **no se anuncian o se anuncian en medios carentes de eficacia.**

Nuestros anunciantes obtienen mayores ventas y, en gran número de casos, han logrado desalojar del mercado a competidores que aun dudan de la eficacia de CARTELES.

Si de sus propagandas Ud. no obtiene los resultados que tiene derecho a esperar, consúltenos y le **presentaremos las pruebas** de lo que anteriormente exponemos.

Una campaña de venta en CARTELES es un antídoto seguro contra el veneno de la crisis

**PRUEBELO Y SERA UD. UN CONVENCIDO MAS**



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

El más Grande Acontecimiento en Radio desde 1927!

Los Nuevos Modelos "PRESIDENTE" del

*Majestic*

introducen, por primera vez en la Historia del Radio, la

**SINTONIZACION SINCR-SILENCIOSA**

EL PASO MAS PROXIMO A LA COMPLETA ELIMINACION DE LA ESTÁTICA! EL PRIMER ESFUERZO EFECTIVO EN EL MAS FUNDAMENTAL DE LOS PROBLEMAS DEL RADIO!



Un escollo que parecía insuperable... Un problema en el que prácticamente nada había logrado la Ciencia del Radio hasta ahora...

La ansiosa espera de todos los Radio-escuchas del mundo la recepción libre de la atormentadora molestia de la Estática—está prácticamente resuelta en estos nuevos Modelos del Radio *Majestic*

SOLO *Majestic* LE OFRECE ESTE SENSACIONAL PERFECCIONAMIENTO, junto con todos los más avanzados desarrollos de la Ciencia del Radio hasta el día.

**GIRALT**

**O'REILLY No. 61**

TEL. M-9944-M-9945

**HABANA**